



Wir leben Autos.

# Opel Astra

Посібник з експлуатації





---

# Зміст

Вступ .....	2
Коротко .....	6
Ключі, дверцята та вікна .....	21
Сидіння, підголовники .....	38
Зберігання .....	58
Прилади та органи управління .....	99
Освітлення .....	139
Клімат-контроль .....	151
Керування автомобілем та експлуатація .....	161
Догляд за автомобілем .....	197
Ремонт і технічне обслуговування .....	246
Технічні характеристики .....	250
Інформація для споживача .....	272
Покажчик .....	274

## Вступ

Паливо

Моторне масло



Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні



Вагові характеристики

## Дані стосовно автомобіля

Введіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ці дані вказано в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній таблиці.

## Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтесь, що ваші пасажири обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумною ціною. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

## Використання цього посібника

■ У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть

не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.
- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".

- Дані із зазначенням напрямку, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед чи назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

## Небезпека, попередження та обережно

### △ Небезпека

Напис **△ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

### △ Попередження

Напис **△ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може привести до травмування.

### Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може привести до пошкодження автомобіля.

### Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою "див. стор".

Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

**Adam Opel AG**



## Коротко

### Початкова інформація про водіння

### Розблокування автомобіля

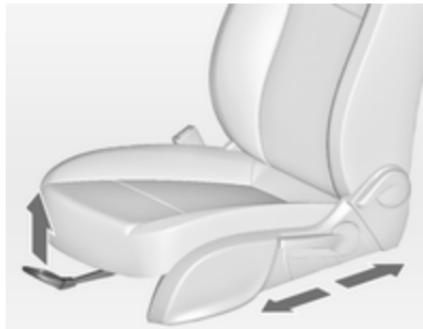


Натисніть кнопку  $\oplus$ , щоб відчинити дверцята та багажне відділення. Відчиніть дверцята, потягнувши за ручки. Щоб відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під ручкою.

Радіопульт дистанційного керування  $\diamond$  21, центральний замок  $\diamond$  23, багажник  $\diamond$  26.

### Регулювання сидіння

#### Положення сидіння

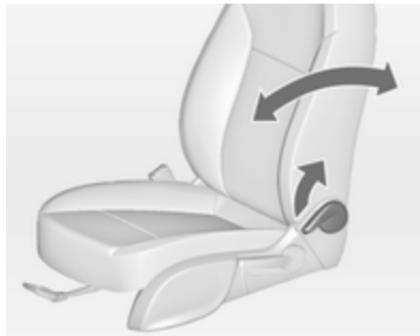


Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку.

Положення сидіння  $\diamond$  40, регулювання сидіння  $\diamond$  40.

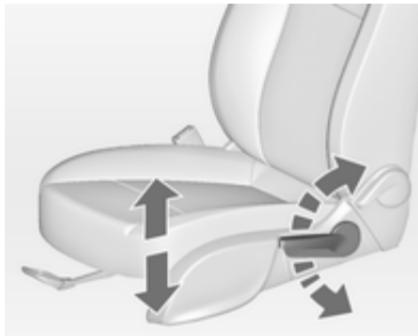
#### ⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

**Спинки сидінь**

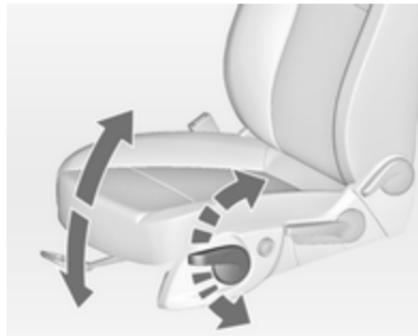
Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Дочекайтесь, доки сидіння зі звуком не стане на місце.

Положення сидіння  $\diamond$  40,  
регулювання сидіння  $\diamond$  40.

**Висота сидіння**

Хід накачування важеля  
угору = сидіння вище  
униз = сидіння нижче

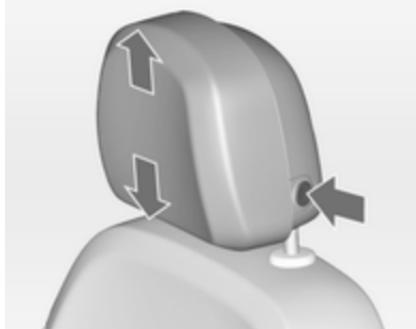
Положення сидіння  $\diamond$  40,  
регулювання сидіння  $\diamond$  40.

**Нахил сидіння**

Хід накачування важеля  
угору = передній кінець вище  
униз = передній кінець нижче

Положення сидіння  $\diamond$  40,  
регулювання сидіння  $\diamond$  40.

## Регулювання підголівника



Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

Підголівники  $\diamond$  38.

## Пасок безпеки



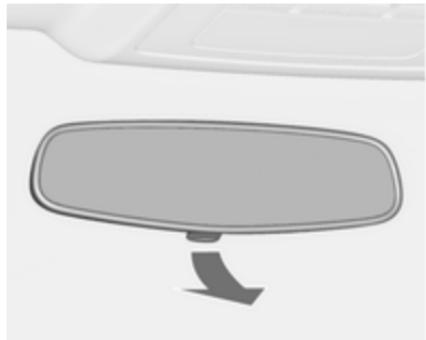
Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка не повинна бути відхиlena назад надто далеко (максимум приблизно на  $25^\circ$ ).

Для відпускання пaska натисніть червону кнопку на пряжці.

положення сидіння  $\diamond$  40, паски подушок безпеки  $\diamond$  44, система подушок безпека  $\diamond$  47.

## Регулювання дзеркала

### Внутрішнє дзеркало



Щоб зменшити засліплюючу дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Внутрішнє дзеркало  $\diamond$  32, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла  $\diamond$  32.

## Зовнішні дзеркала



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його. Випуклі зовнішні дзеркала  $\diamond$  31, електричне регулювання  $\diamond$  31, зовнішні дзеркала, що складаються  $\diamond$  31, зовнішні дзеркала з підігрівом  $\diamond$  32.

## Регулювання керма

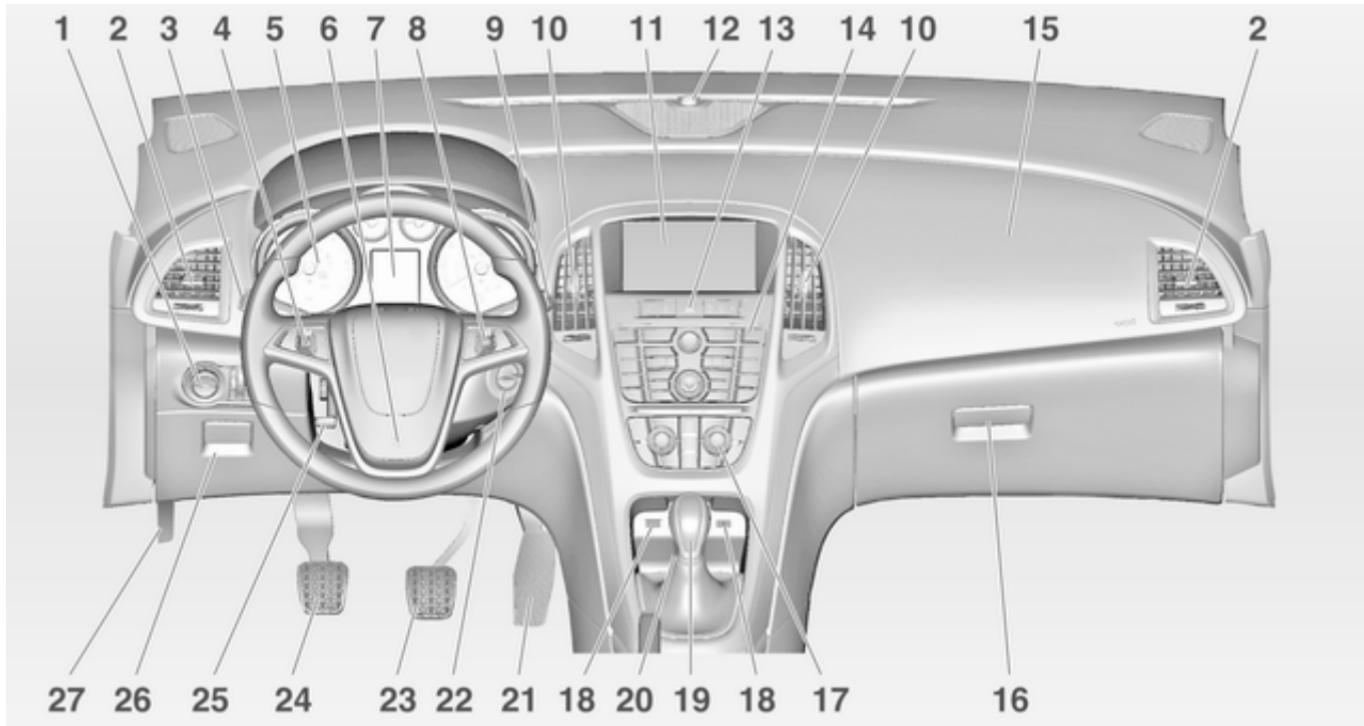


Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху автомобіля та у випадку, коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки  $\diamond$  47, положення запалення  $\diamond$  162.

## Огляд панелі приладів



---

1	Вимикач світла .....	139
	Регулювання діапазону освітлення фарами .....	141
	Передні протитуманні фари .....	145
	Задні протитуманні фари ..	146
	Підсвітка приладів .....	147
2	Бокові повітропроводи .....	158
3	Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, близьке світло та дальнє світло .....	145
	Освітлення виходу .....	149
	Ліхтарі стоянкового освітлення .....	146
	Інформаційний центр водія .....	118
4	Круїз-контроль .....	180
5	Прилади .....	106
6	Звуковий сигнал .....	100
	Подушка безпеки водія .....	48
7	Інформаційний центр водія .....	118
8	Засоби керування на кермі .....	99
9	Очищник вітрового скла, система промивки вітрового скла, система промивки фар, задній очисник .....	101
10	Центральні повітропроводи .....	158
11	Інформаційний дисплей ...	121
12	Індикатор стану системи запобігання викраденню автомобіля .....	28
13	Центральний замок .....	23
	Ліхтарі аварійної сигналізації .....	145
	Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки .....	112
	Контрольний індикатор для паска безпеки переднього пасажира .....	111
14	Спортивний режим .....	178
	Звичайний режим .....	178
	Протибуксовочна гальмівна система .....	176
	Електронна система курсової стійкості .....	177
	Система допомоги під час паркування .....	182
	Система попередження про виїзд за межі смуги руху .....	187
	Кнопка Eco .....	164
15	Подушка безпеки переднього пасажира .....	48
16	Бардачок .....	58
17	Система клімат-контролю .	151
18	Гнізда AUX, порт USB .....	10
19	Важіль селектора, механічна трансмісія .....	172
	Автоматична трансмісія ...	169
20	Розетка .....	105
21	Педаль акселератора .....	162

22	Замок запалення з блокуванням керма .....	162
23	Педаль гальм .....	173
24	Педаль зчеплення .....	161
25	Регулювання керма .....	99
26	Відділення для речей, коробка запобіжника .....	219
27	Важіль відчинення капота	199

## Зовнішнє освітлення



### Перемикач освітлення

- AUTO** = автоматичне регулювання освітлення: фари вмикаються та вимикаються автоматично.
- D** = активація або дезактивація автоматичної системи освітлення.
- S** = бокові ліхтарі
- H** = фари

На автомобілях без автоматичного регулювання освітлення:

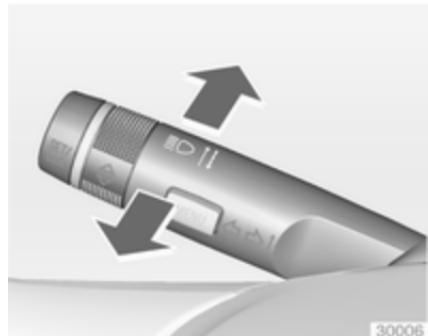
**D** = вимкнено

Кнопковий перемикач світла

**F** = передні протитуманні фари  
**R** = задні протитуманні фари

Освітлення  $\Rightarrow$  139.

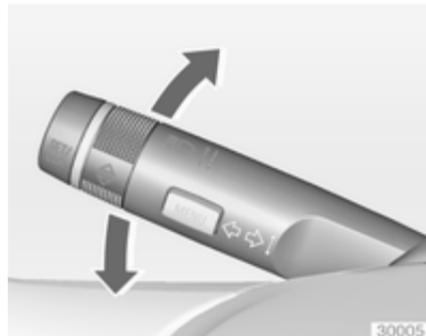
## Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



світло	= потягніть важіль до себе
фар	
дальнє	= натисніть важіль
світло	
ближнє	= натисніть або потягніть до себе важіль
світло	

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 140, дальнє світло ⇨ 140, світло фар ⇨ 140.

## Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль	= вказівник повороту праворуч
угору	
важіль	= вказівник повороту ліворуч
униз	

Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 145, ліхтарі стоянкового освітлення ⇨ 146.

## Ліхтарі аварійної сигналізації



Активується за допомогою кнопки ▲.

Ліхтарі аварійної сигналізації ⇨ 145.

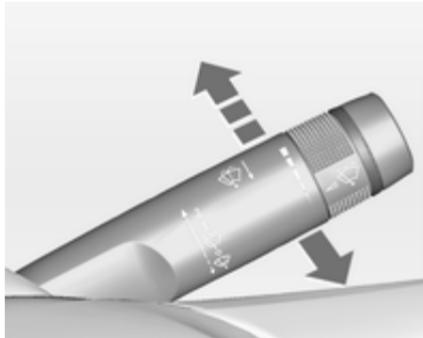
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Системи промивки та чищення

### Очищник лобового скла



**2** = швидко

**1** = повільно

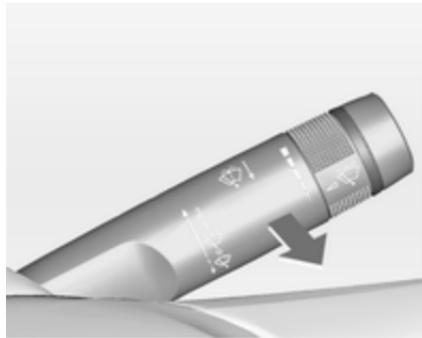
 = чищення через установлений інтервал або автоматичне чищення в разі спрацювання датчика дощу

 = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Очищник скла  $\diamond$  101, заміна щітки очисника  $\diamond$  205.

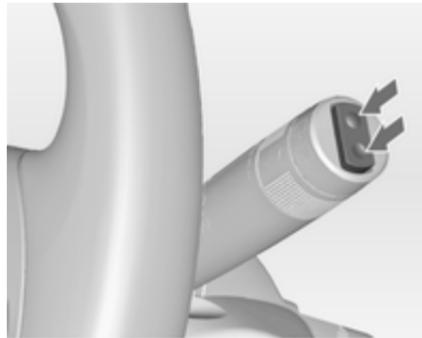
## Системи промивки вітрового скла та фар



Потягніть до себе важіль.

Система промивки вітрового скла та фар  $\diamond$  101, рідина для промивання  $\diamond$  201.

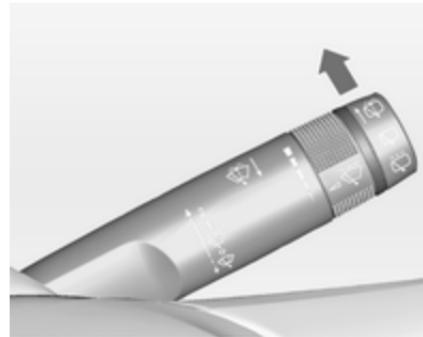
## Системи промивки та чищення заднього скла



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

верхнє положення	= безперервна робота
нижнє положення	= повторно-короткочасний режим роботи
середнє положення	= вимкнено

Система промивання/очищення заднього скла  $\diamond$  103.



Натисніть важіль.

Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її, зробивши декілька рухів.

## Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом,  
зовнішні дзеркала з підігрівом



Керування підігрівом здійснюється натисканням кнопки .

Підігрів заднього вікна  $\Rightarrow$  35.

## Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



Натисніть кнопку .

Установіть максимальний рівень системи керування температурою.

Охолодження  вмикається.

Підігрів заднього скла  вмикається.

Система клімат-контролю  $\Rightarrow$  151.

## Трансмісія

### Механічна трансмісія



Задній хід: поки автомобіль стоїть на місці, натисніть педаль зчеплення, кнопку на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія  $\Rightarrow$  172.

## Автоматична трансмісія



**P** = паркування

**R** = задній хід

**N** = нейтральне положення

**D** = їзда

Ручний режим: перемістіть важіль селектора з положення **D** вліво.

**+** = підвищена передача

**-** = понижена передача

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P**, коли запалення ввімкнено,

а педаль гальма натиснуто. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

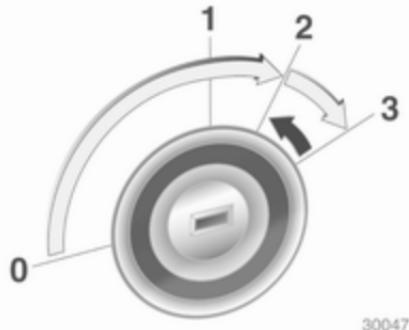
Автоматична трансмісія  $\Rightarrow$  169.

## Запуск

**Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів**

- Тиск і стан шин  $\Rightarrow$  224,  $\Rightarrow$  265.
- Рівень масла в двигуні та рівні рідин  $\Rightarrow$  199.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки  $\Rightarrow$  31,  $\Rightarrow$  40,  $\Rightarrow$  45.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологими.

## Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалення в положення 1
- плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування
- активуйте зчеплення та гальма
- перемістіть важіль автоматичної трансмісії в положення P або N
- не застосовуйте педаль акселератора

- дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогріву та зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор

- поверніть ключ у положення 3 та відпустіть

Запуск двигуна 163.

## Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення
- поставте важіль у нейтральне положення
- відпустіть педаль зчеплення

Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт  $\diamond$  164.

## Паркування

- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.  
Для автомобілів з електричним стоянковим гальмом потягніть до себе перемикач  $\textcircled{O}$ .
- Вимкніть двигун. Поверніть ключ запалення в положення  $0$  і витягніть його. Поверніть кермо до спрацьування блокування. В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалення можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться в положенні  $P$ .
- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення  $P$  перед

вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу чи встановіть важіль селектора в положення  $R$  перед вимкненням запалення. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть автомобіль за допомогою кнопки  $\textcircled{U}$  на пульти дистанційного керування. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля  $\diamond$  28.
- Не залишайте автомобіль у місцях, де є висока ймовірність виникнення пожежі. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- Зачиніть вікна та люк.
- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна  $\diamond$  198.

- Після їзди на великих обертах або з великим навантаженням на двигун перед його вимкненням потрібно проїхати коротку відстань з невеликим навантаженням або на нейтральній передачі приблизно 30 секунд. Це потрібно для захисту турбонагнітача.

Ключі, замки ⇨ 21, консервування автомобіля на тривалий період часу ⇨ 197.

## Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки .....	21
Дверцята .....	26
Безпека автомобіля .....	28
Зовнішні дзеркала .....	31
Внутрішні дзеркала .....	32
Вікна .....	33
Дах .....	36

## Ключі, замки

### Ключі

#### Запасні ключі

Номер ключа вказаний у паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки ⇨ 243.

#### Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

### Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє до майстерні, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

### Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- Центральний замок
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Вікна з електропідйомниками
- Люк

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить приблизно 20 м.

Зовнішні перешкоди можуть привести до зменшення радіуса дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

### Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- перевищення радіусу дії;
- низький заряд батареї;
- часте, безперервне використання пульта дистанційного керування поза радіусом дії, після чого потрібно виконати повторну синхронізацію;
- перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу;
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування ⌁ 23.

### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля ⌁ 131.

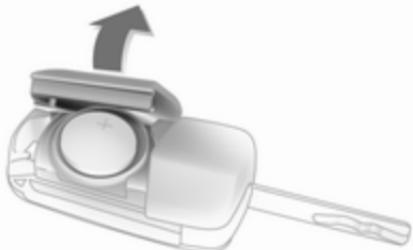
### Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

## Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), беручи до уваги її положення під час установлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

## Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалення. Радіопульт дистанційного керування буде синхронізовано після вмикання запалення.

## Внесені в пам'ять параметри

Після того як ключ витягнено із вимикача запалення, для нього автоматично зберігаються перелічені нижче налаштування:

- Освітлення
- Інформаційно-розважальна система
- Центральний замок
- Параметри спортивного режиму
- Параметри комфортного режиму

Налаштування автоматично застосовуються під час наступного вставляння внесеного в пам'ять ключа у замок запалення та повертання його в положення 1 ⌂ 162.

Це відбувається за умови, що **Personalization by driver** (**Персоналізація водієм**) активовано в індивідуальних параметрах графічного інформаційного дисплея. Ці параметри необхідно налаштувати для кожної

використовуваної клавіші.

У автомобілях із графічним інформаційним дисплеєм персоналізація увімкнена постійно. Персоналізація автомобіля ⌂ 131.

## Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

### Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацьовують подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

### Примітка

Невдовзі після розблокування дверцят за допомогою пульта дистанційного керування вони знову автоматично блокуються, якщо не було відкриті.

## Розблокування



Натисніть кнопку .

Можна вибрати один із двох параметрів:

- Щоб розблокувати дверцята водія, багажне відділення та кришку горловини паливного баку, натисніть кнопку  один раз.
- Щоб розблокувати всі дверцята, двічі натисніть кнопку 
- або
- натисніть кнопку  один раз, щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака

Цей параметр можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля  $\diamond$  131.

Параметр можна зберегти для ключа, що використовується. Внесені в пам'ять параметри  $\diamond$  23.

## Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку.



Натисніть кнопку .

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

## Кнопки центрального замка

Блокують і розблоковують всі дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку з пасажирського відділення.



Натисніть кнопку  щоб заблокувати.

Натисніть кнопку  щоб розблокувати.

## Несправність радіопульта системи дистанційного керування

### Розблокування



Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Увімкніть запалення та натисніть кнопку центрального замка , щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака. При ввімкненні запалення система запобігання викраденню автомобіля дезактивується.

### Блокування

Заблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа.

## Несправність системи центрального замка

### Розблокування

Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Інші дверцята можна відчинити, двічі потягнувши внутрішно дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку відчинити не можна. Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалення  28.

### Блокування

Натисніть кнопки дверного замка всіх дверцят, за винятком водійських. Після цього зачиніть водійські дверцята та заблокуйте їх ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного баку та багажник заблокувати не можна.

## Автоматичне блокування

Цю функцію безпеки можна встановити на автоматичне блокування всіх дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного бака відразу після досягнення автомобілем певної швидкості.

Окрім цього можна налаштувати систему таким чином, щоб дверцята водія або усі дверцята відмикалися після вимкнення запалення та витягнення ключа запалення із замка (МКПП) або при пересуванні важеля перемикання передач в положення Р (АКПП).

Параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  131.

Параметри можна зберегти для ключа, який використовується  23.

## Замки для захисту від доступу дітей



### ⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

Ключем або викруткою, яка підходить для цього, поверніть замок для захисту від доступу дітей у задніх дверцях у горизонтальне положення. Дверцята не можна відчинити зсередини. Для

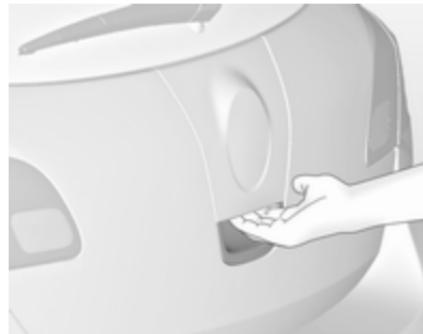
dezактивації поверніть замок для захисту від доступу дітей у вертикальне положення.

## Дверцята

### Багажне відділення

#### Багажник

#### Відкривання



### 5-дверна модель із кузовом хетчбек

Після розблокування натисніть сенсорний перемикач та відчиніть багажник.

#### Спорт-турист

Після розблокування натисніть сенсорний перемикач під молдингом та відчиніть багажник.  
Центральний замок Ⓜ 23.

### Зачинення



Використовуйте одну із зовнішніх ручок.

Не натискайте сенсорний перемикач під ручкою, поки багажник зачиняється, оскільки внаслідок цього багажник буде знову розблоковано.

Центральний замок Ⓜ 23.

### Загальні поради щодо використання багажника

#### Δ Попередження

Забороняється рухатися з відчиненим багажником або коли він нещільно зачинений, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може привести до втрати свідомості або смерті.

#### Обережно

Перед тим, як відкрити багажник, перевірте чи немає над ним перешкод (наприклад, підйомних дверей гаражу), щоб уникнути його пошкодження. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

### Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

## Безпека автомобіля

### Система запобігання викраденню автомобіля

#### ⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди! Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Якщо запалення було ввімкнуто, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

#### Активування



Натисніть ⌂ на радіопульті дистанційного керування двічі протягом 15 секунд.

#### Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- дверцята, багажник, капот;
- пасажирське відділення, у тому числі багажник;

- нахил автомобіля, наприклад, якщо він піднятий;
- система запалення.

#### Активація

- Активується автоматично через 30 секунд після зачинення автомобіля (ініціалізація системи)
- Безпосередньо натисканням ⌂ на пульті дистанційного керування після зачинення

#### Примітка

Зміни в салоні автомобіля, зокрема, використання чохлів і відчинення вікон або люка, можуть погіршити функціонування системи моніторингу пасажирського відділення.

## Активізація без моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля у випадках, коли в автомобілі залишаються тварини. Інакше високооб'ємні ультразвукові сигнали або рух тварини можуть спричинити спрацювання сигналізації. Вимикайте цю функцію також у випадках, коли автомобіль перебуває на поромі чи потязі.

1. Зачиніть багажник, капот, вікна та люк.
2. Натисніть кнопку . Індикатор у кнопці світиться не більше 10 хвилин.
3. Зачиніть дверцята.
4. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.

У центрі інформації водія відображається повідомлення про стан системи.

### Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор загоряється = перевірка, уповільнення спрацювання.

Індикатор швидко мигає = дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи.

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає повільно = система працює.

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

## Дезактивація

Якщо автомобіль розблоковано, система запобігання викраденню автомобіля вимикається.

## Аварійний сигнал

У разі спрацювання аварійний сигнал звучить через звуковий сигналізатор із живленням від окремої батареї, одночасно з цим миготять аварійні ліхтарі. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульти дистанційного керування чи ввімкненням запалення.

Систему запобігання викраденню автомобіля можна дезактивувати лише натисканням кнопки  чи ввімкненням запалення.

Сигналізація, що спрацювала, якщо вона не була вимкнена водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. Вони швидко блімнуть три рази при відімкненні автомобіля за

допомогою радіопульта дистанційного керування. Okрім цього, після ввімкнення запалювання у центрі інформації водія відобразиться попереджувальне повідомлення або ж попереджувальний код. Повідомлення автомобіля  124.

## Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалення. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалення.

Якщо під час вмикання запалення мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

## Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню  23, .

Контрольний індикатор   117.

## Зовнішні дзеркала

### Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

### Регулювання за допомогою електроприводу



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор вліво (L) чи вправо (R). Потім поверніть регулятор, щоб відрегулювати дзеркало.

У положенні 0 не можна вибрати жодне дзеркало.

### Складання



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного

удару. Змінюйте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

### Електричне складання



Поверніть регулятор до 0, потім натисніть регулятор униз. Обидва зовнішніх дзеркала буде складено.

Повторно натисніть регулятор униз - обидва зовнішніх дзеркала повернуться у початкове положення.

Якщо електрокероване дзеркало витягується вручну, то після натискання регулятора вниз електропривід витягне лише інше дзеркало.

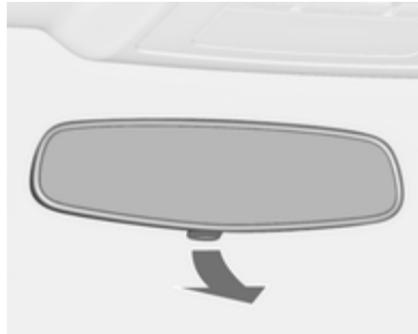
### З підігрівом



Керується натисканням кнопки . Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

### Внутрішні дзеркала

#### Система зменшення засліплюальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплюальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

### Система автоматичного зменшення засліплюючої дії світла



Засліплюча дія світла від автомобілів, які рухаються позаду, вночі автоматично знижується.

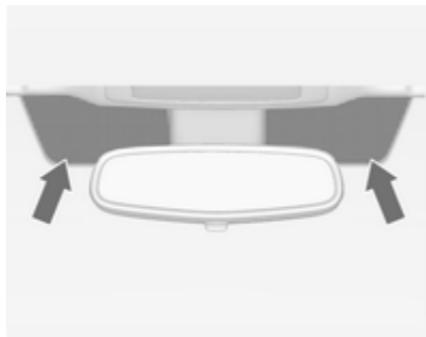
## Вікна

### Лобове скло

#### Лобове скло

#### з ультрафіолетовим фільтром

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром має покриття, яке відбиває сонячні промені. Сигнали даних, наприклад, зі станцій контролю на платних дорогах, можуть також відбиватися.



Позначені ділянки на лобовому склі позаду дзеркала заднього огляду не мають покриття. Пристрой для

електронного запису інформації та оплати платежів мають бути розташовані у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої у записі функцій.

### Вікна з ручним приводом

Вікна у дверцях можна відчинити чи зачинити за допомогою регуляторів склопідйомників.

### Вікна з електропідйомниками

#### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей. Якщо на задньому сидінні є діти, ввімкніть систему захисту від дітей для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтесь, що нічого не застягло в них під час руху.

Увімкніть запалення для використання вікон із електропідйомниками. Примусове відключення живлення ⚡ 162.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Піднімання чи опускання до другого фіксатора, а потім відпускання: вікно рухається угору чи вниз автоматично при ввімкненій функції безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

### Вимкнення функції безпеки

При ускладненому зачиненні через мороз чи подібні перешкоди увімкніть запалювання, потягніть вимикач до першого положення і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

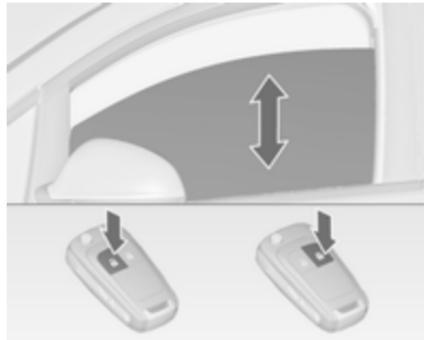
### Система захисту від дітей для задніх вікон



Натисніть перемикач , щоб дезактивувати електропідйомники задніх вікон, після чого загориться індикатор. Щоб активувати електропідйомники, повторно натисніть .

### Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Натисніть і утримуйте кнопку , щоб відкрити вікна.

Натисніть і утримуйте кнопку , щоб закрити вікна.

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Якщо вікна повністю відчинені чи зачинені, ліхтарі аварійної сигналізації блимнуть два рази.

### Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

## Ініціалізація електропідйомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), у центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Повідомлення автомобіля ↗ 124.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Потягніть перемикач і не відпускати, доки вікно не закриється, після чого утримуйте перемикач ще протягом 2 секунд.
4. Повторіть цей крок для кожного вікна.

## Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично під час чищення сажового фільтра.

## Сонцевахисні козирки

Сонцевахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Якщо в сонцевахисні козирки вмонтовано дзеркальця, їх кришки повинні бути зачинені під час водіння.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцевахисного козирка.

## Дах

## Люк

### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування люком. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за рухомими деталями під час користування ними. Переконайтесь, що нічого не перешкоджає їх руху.

Увімкніть запалення для використання люка.



### Відкриття та зачинення

Злегка натисніть або до першого фіксатора: люк відчиняється чи зачиняється з активованою функцією безпеки, доки використовується перемикач. Сильніше натисніть або до другого фіксатора, після чого відпустіть перемикач: люк відчиняється чи зачиняється автоматично з активованою функцією безпеки. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

### Підняття чи зачинення

Натисніть або : люк автоматично піднімається чи зачиняється з активованою функцією безпеки.

Якщо люк піднято, його можна відчинити натисканням на .

### Штора

Штора керується вручну.

Штора зачиняється чи відчиняється ковзанням. Коли люк відчинений, штора завжди відчинена.

### Загальні поради

#### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення люк наштовхується на опір, його рух відразу припиняється, після чого люк відкривається.

#### Вимкнення функції безпеки

У разі виникнення проблем під час зачинення через замерзання і т.ін. утримуйте перемикач

натиснутим до другого фіксатора. Люк зачиняється без увімкненої функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

#### Зачинення люка ззовні

Керування люком можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Натисніть і утримуйте кнопку , щоб закрити люк.

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух.

#### Ініціалізація після переривання живлення

Після переривання живлення керування даховим люком може бути обмежене. Проведіть ініціалізацію системи в автомайстерні.

## Сидіння, підголовники

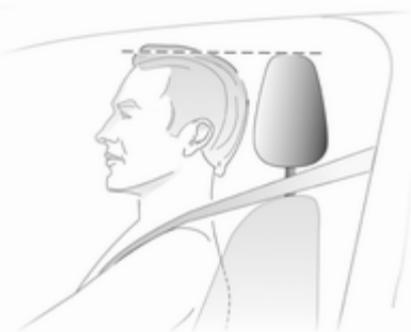
Підголовники .....	38
Передні сидіння .....	40
Задні сидіння .....	43
Паски безпеки .....	44
Система подушок безпеки .....	47
Системи безпеки для дітей .....	52

### Підголовники

#### Положення

##### ⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголовником.

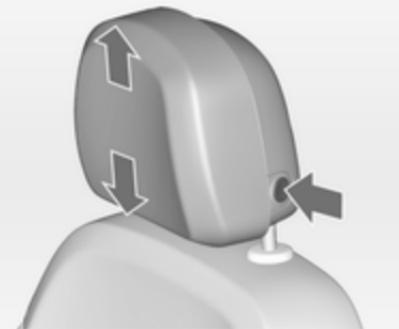


Верхня частина підголовників повинна знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголовники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

#### Регулювання

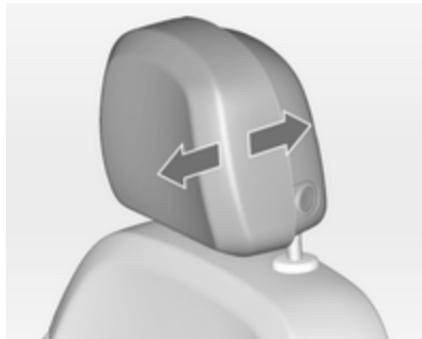
##### Підголовники на передніх сидіннях



##### Регулювання висоти

Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

## Регулювання положення по горизонталі



Щоб відрегулювати у горизонтальному напрямку, потягніть за підголівник вперед. Він фіксується у декількох положеннях.

Щоб повернути підголівник у крайнє заднє положення, потягніть його вперед до упору та відпустіть.

## Підголівники на задніх сидіннях



### Регулювання висоти

Потягніть підголівник угору чи натисніть пристрій захоплення, щоб розблокувати, та натисніть підголівник донизу.

### Усунення

Натисніть обидва затискачі, потягніть підголівник угору та зніміть.

## Активні підголівники

У випадку зіткнення з автомобілем, що рухається ззаду, передня частина активних підголівників нахиляється вперед під незначним кутом. Таким чином забезпечується більш ефективна підтримка голови, завдяки чому знижується ризик отримання "хлистоової" травми хребта.

### Примітка

Ухвалені аксесуари дозволяється приєднувати лише за умови, що сидіння не використовується.

## Передні сидіння

### Положення сидіння

#### Δ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



30050

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтесь не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо  $\Phi$  99.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголівник  $\Phi$  38.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки  $\Phi$  45.

■ Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.

■ Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

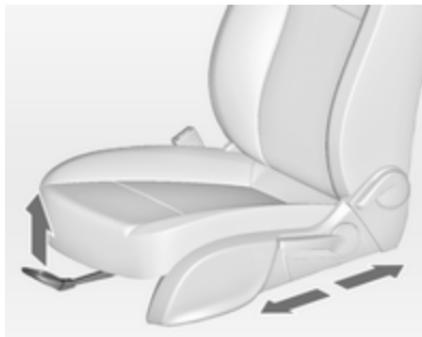
### Регулювання сидіння

#### Δ Небезпека

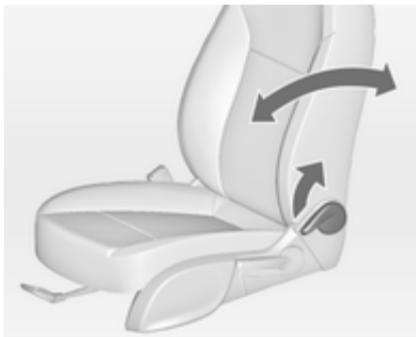
Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

#### Δ Попередження

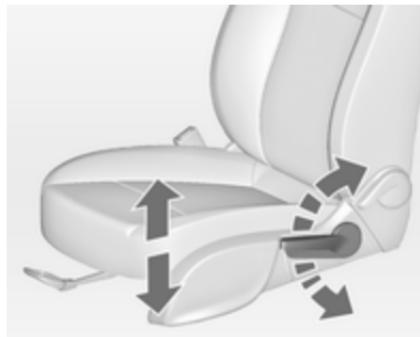
Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

**Положення сидіння**

Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку.

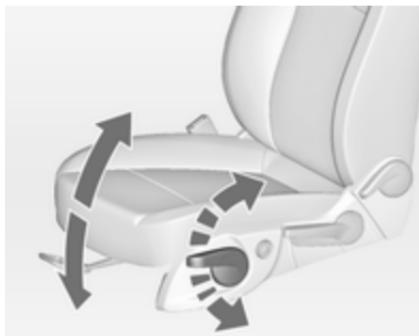
**Спинки сидінь**

Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

**Висота сидіння**

Хід накачування важеля угору = сидіння вище  
униз = сидіння нижче

### Нахил сидіння



Хід накачування важеля  
угору = передній кінець вище  
униз = передній кінець нижче

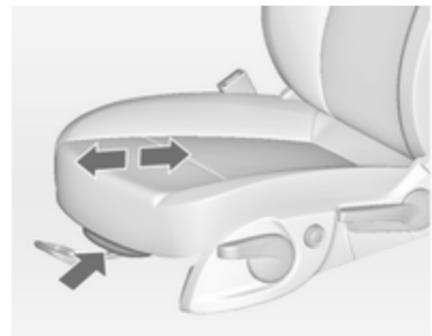
### Поперекова опора



Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

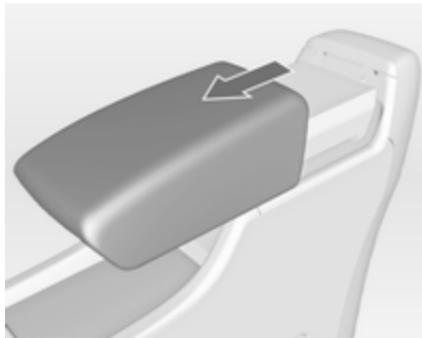
Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.  
Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

## Підлокітник



Підлокітник можна перемістити вперед на 10 см. Під підлокітником є відсік для речей.

Відділення в підлокітнику  $\diamond$  60.

## Підігрів сидінь



Відрегулюйте підігрів до потрібного параметра натисканням кнопки для відповідного сидіння один або декілька разів. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

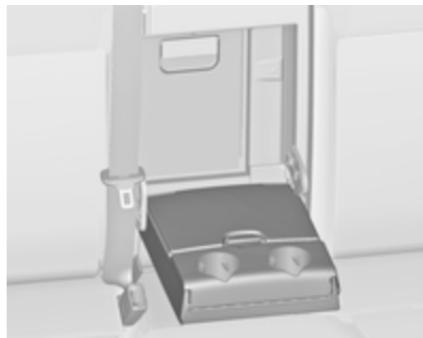
Людям із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostart.

Система стоп-старт  $\diamond$  164.

## Задні сидіння

### Підлокітник



Складіть підлокітник. Підлокітник містить тримачі для стаканів і відділення для зберігання.

## Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримування пасажирів у безпечному положенні. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

### ⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначенні для використання лише однією людиною одночасно. Вони не підходять для осіб, зріст яких менше 150 см. Система безпеки для дітей ⚫ 52.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднатягувачі потрібно замінити в майстерні.

### Примітка

Переконайтесь, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи не застягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки ⚫ 111.

### Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому відпусканню паска під час зіткнення.

### Переднатягувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

### ⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може привести до активації переднатягувачів.

При спрацюванні переднатягувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом .

Переднатягувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Переднатягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

### Примітка

Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднатягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднатягувачів пасків безпеки. Унаслідок виконання таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

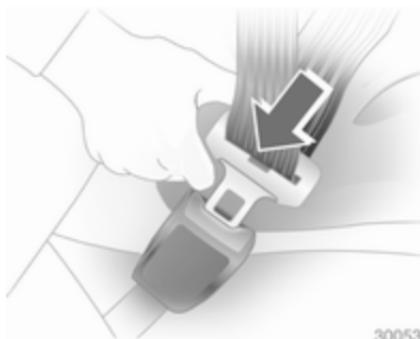
### Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

#### Кріплення



30052

Витягніть пасок із переднатягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок защіпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок. Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки .



30053

Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

### ⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

### Регулювання висоти



1. Плавно витягніть пасок.
2. Натисніть кнопку.
3. Відрегулюйте довжину та заблокуйте.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передпліччям.

Не регулюйте положення паска під час водіння.

## Знімання



30054

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

## Паски безпеки на задніх сидіннях

Пасок безпеки для заднього центрального сидіння можна витягнути із передніх гувачів лише, якщо спинка перебуває в задньому положенні.

## Використання паска безпеки під час вагітності



### ⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

## Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки накачуються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

### ⚠ Попередження

У випадку неправильного поводження, системи подушок безпеки можуть спрацьовувати вибухово.

### Примітка

Електроніку систем подушок безпеки та системи керування переднатягувачами пасків безпеки розташовано на центральній консолі.

Забороняється розміщувати будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється наклеювати будь-що на кришки подушок безпеки та накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише один раз. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити в майстерні. Okрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок і сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки внаслідок таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяються гарячі гази, які можуть спричинити опіки.

Контрольний індикатор для систем подушок безпеки ⌁ 111.

### Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажира. Наявність цих подушок визначається за словом **AIRBAG** (подушка безпеки).



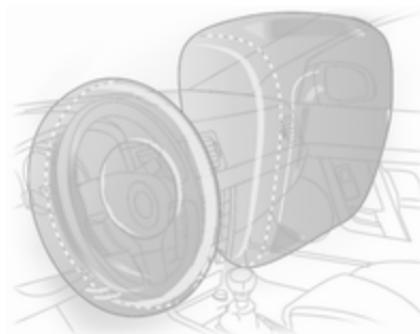
30036

З обох боків штори в області сидіння переднього пасажира розміщено також ярлики з попередженням.

Окрім цього також є ярлик із попередженням з боку панелі приладів, який видно, коли дверцята переднього пасажира відчинені.

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності.

Система запалення повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та голови пасажирів на передніх сидіннях.

### ⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні  $\diamond 40$ .

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

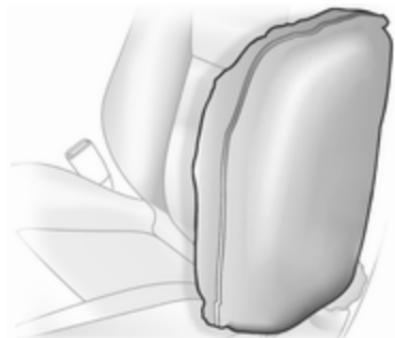
Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

### Система бокових подушок безпеки



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Про наявність таких подушок свідчить надпис AIRBAG (подушка безпеки).

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалення повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та тазу в разі бокового зіткнення.

### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

### Примітка

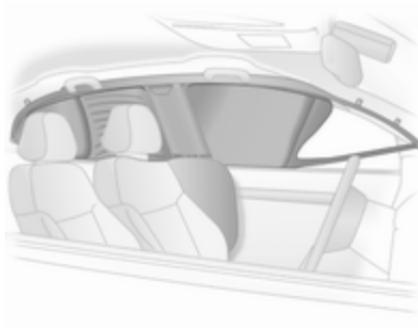
Використовуйте лише ті захисні чохи, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

## Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушок безпеки в рамі даху з кожної сторони. Про наявність такої системи свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки) на стійках даху.

Надувні шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності.

Система запалення повинна бути увімкненою.



Надуті шторки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

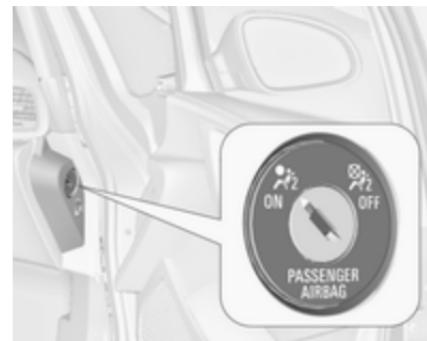
### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

## Дезактивація подушок безпеки

Якщо на передньому сидінні планується встановити дитяче сидіння, слід дезактивувати систему подушок безпеки. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Систему подушок безпеки переднього пасажира можна дезактивувати за допомогою

перемикача, що приводиться в дію ключем, справа на панелі інструментів.

Використовуйте ключ запалення для вибору положення:

 = фронтальні подушки безпеки пасажира дезактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення. Контрольний індикатор  засвічується і світиться постійним світлом на центральній консолі. Систему безпеки для дітей можна встановити за схемою **Місця встановлення систем безпеки для дітей**

⇒ 54. Дорослим особам займати переднє сидіння забороняється.

 = фронтальна подушка безпеки пасажира активована. Заборонено встановлювати систему безпеки для дітей.

## Δ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини, якщо одночасно використовуються система безпеки для дітей і система подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння дезактивовано.



Якщо контрольний індикатор  вимкнено, у разі зіткнення спрацює фронтальна система подушок безпеки пасажира.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирам заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться до майстерні.

Якщо жоден із двох контрольних індикаторів не світиться, негайно зверніться до автомайстерні.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалення.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки ⇒ 112.

## Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати систему безпеки для дітей Opel, спеціальну опцію, установлену в автомобілі.

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтесь місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

### ⚠ Попередження

Якщо система безпеки для дітей використовується на передньому пасажирському сидінні, необхідно дезактивувати подушку безпеки для цього сидіння, оскільки існує ризик отримання смертельної травми дитиною внаслідок спрацювання подушок безпеки.

Це особливо стосується повернутих назад систем безпеки для дітей, які використовуються на передньому пасажирському сидінні.

### Вибір правильної системи

Задні сидіння - найзручніше місце для встановлення дитячого автокрісла.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого

віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Діти віком до 12 років і зростом менше 150 см повинні подорожувати лише у придатних системах безпеки для дітей. Придатними до використання є системи, що відповідають стандартам ECE 44-03 та ECE 44-04. Оскільки для дитини зростом менше 150 см пасок безпеки неможливо розмістити належним чином, наполегливо рекомендується використовувати відповідну систему безпеки для дітей, навіть якщо з огляду на вік дитини використання таких систем не є нормативною вимогою.

Переконайтесь, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Переконайтесь, що місце встановлення системи безпеки для дітей в автомобілі є правильним.

---

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

**Примітка**

Забороняється наклеювати будь-що на системи безпеки дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

## Місця встановлення системи безпеки для дітей

### Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

Вага та вікова категорія	На передньому пасажирському сидінні активована подушка безпеки	дезактивована подушка безпеки	На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	X	X	U	U
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років	X	X	U	U

<sup>1</sup> = Лише за умови дезактивованої системи подушок безпеки для сидіння переднього пасажира. Якщо система безпеки для дітей була встановлена з використанням паска безпеки з кріпленням в трьох точках, установіть сидіння у найвище положення та переконайтесь, що пасок безпеки автомобіля рухається вперед від верхньої точки кріплення.

<sup>2</sup> = Дитяче автокрісло доступне з кріпленням ISOFIX і кронштейнами для кріплення якірних пасків Top-Tether.

U = Універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках.

X = У цій категорії не дозволена жодна система безпеки для дітей.

## Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні	На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
Група 0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Підходить для окремих систем безпеки ISOFIX в автомобілях спеціальної, обмеженої або напівуніверсальної категорії. Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля.

IUF = Підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій вагової категорії.

X = Для цієї вагової категорії не схвалено жодної системи безпеки для дітей ISOFIX.

**Категорія розміру та тип автокрісла ISOFIX**

- A - ISO/F3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 13 кг.
- D - ISO/R2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.
- E - ISO/R1 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг.

## Системи безпеки для дітей ISOFIX



Установіть схвалені для автомобіля ISOFIX системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX позначено в таблиці абревіатурою IL.

Монтажні кронштейни ISOFIX позначено на ярлику на спинці сидіння.

## Отвори кріплення Top-tether

Отвори кріплення Top-tether позначені символом дитячого сидіння



Установивши систему ISOFIX, закріпіть ремінь Top-Tether в отворах для кріплення Top-Tether. Пасок повинен проходити між двома направляючими валиками підголівника.

Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці абревіатурою IUF.

## Зберігання

Відділення для зберігання .....	58
Багажне відділення .....	81
Система багажника для даху ....	96
Інформація про завантаження ..	97

### Відділення для зберігання

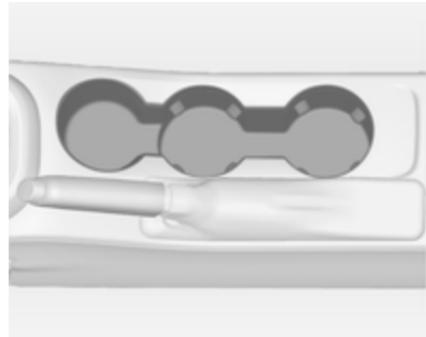
#### Бардачок



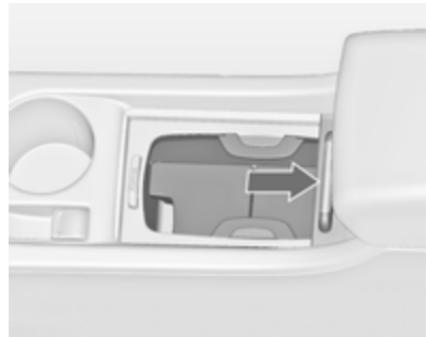
Відділення для рукавичок обладнано тримачем для ручки, тримачем для візитних карток і відділенням для монет.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

### Тримачі для стаканів



Тримачі для стаканів розташовані в передній консолі.

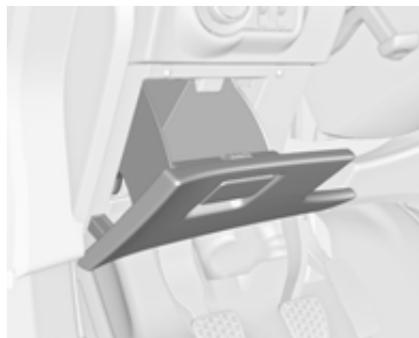


Залежно від версії обладнання, тримачі для стаканів розміщено під кришкою в центральній консолі. Посуньте кришку вниз. Після того як проміжну полицю буде складено, у тримачах можна розмістити пляшки ⌈ 61.



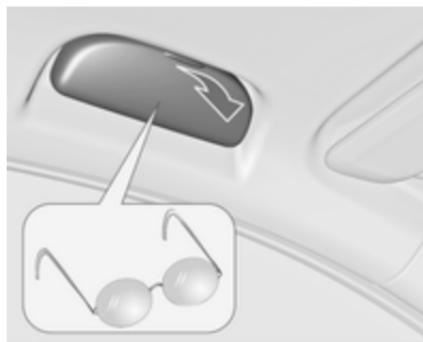
Додаткові тримачі для стаканів розміщено в задньому підлокітнику. Складіть підлокітник.

### Відділення для зберігання в передній частині салону



Відділення для зберігання розташовано біля керма.

### Відділ для зберігання сонцезахисних окулярів



Розкладіть, щоб відчинити.  
Забороняється використовувати для зберігання важких предметів.

## Відділення для зберігання під сидіннями



Натисніть на кнопку у виступі та витягніть відділення назовні.

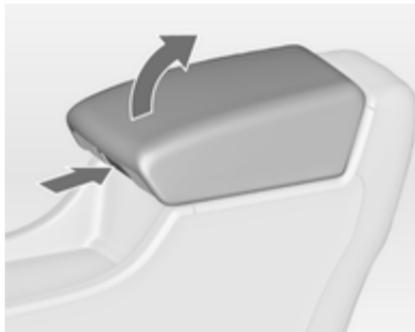
Максимальне навантаження: 3 кг.  
Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

Залежно від версії комплектації, набір для ремонту шин може зберігатися у відділенні під сидіннями.

Набір для ремонту шин ⌁ 228.

## Відділення в підлокітнику

### Відділення під переднім підлокітником



Натисніть на кнопку, щоб відкрити підлокітник. Підлокітник має бути в крайньому задньому положенні.

### Відділення в задньому підлокітнику

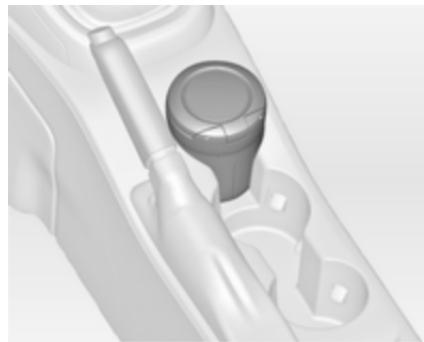


Розкладіть підлокітник і відчиніть кришку.

Закройте кришку, перш ніж складати підлокітник.

## Відділення в центральній консолі

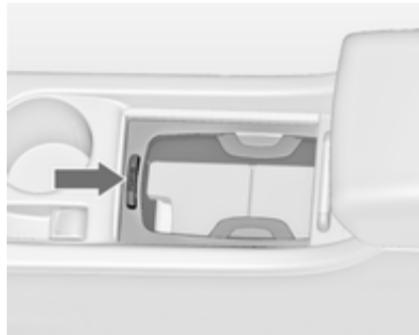
### Передня консоль



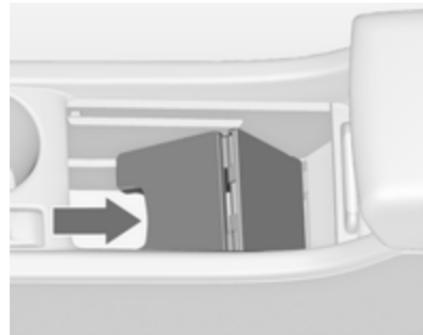
Контейнер може використовуватися для перевезення невеликих елементів багажу.

Залежно від версії комплектації, відділення для зберігання може розміщуватися під кришкою.

Посуньте кришку вниз.



Натисніть на кнопку, щоб зняти корпус тримача для стаканів. Корпус можна зберігати в бардачку.



Ще одне відділення для зберігання розташовано під проміжною полицею. Складіть проміжну полицю та зафіксуйте її у вертикальному положенні. Корпус тримача для стаканів можна повернути у вихідне положення для розміщення в ньому пляшок під час подорожі.

## Задня консоль



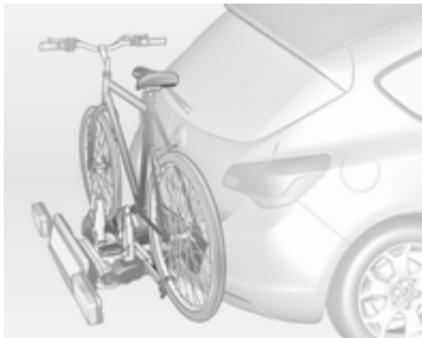
Витягніть шухляду.

### Обережно

Не використовуйте для попелу.

## Задня система кріплення

### Задня система кріплення для двох велосипедів



На задній системі кріплення багажу (система Flex-Fix) можна закріплювати велосипеди на витяжному трамблі, вбудованому в полік автомобіля. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне значення навантаження на задню систему кріплення становить 40 кг.

Максимально допустиме навантаження від кожного велосипеда становить 20 кг.

Якщо система не використовується, трамбл необхідно знову перемістити всередину підлоги автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди переконайтесь, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

### Обережно

Не транспортуйте велосипеди з карбоновими шатунами педалей на велобагажниках. Велосипеди можуть пошкодитися.

## Розширення

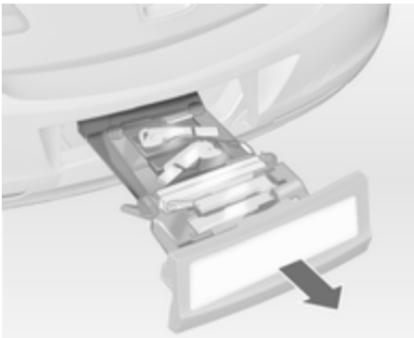
Відкрийте багажник.

### ⚠ Попередження

Переконайтесь, що в зоні висування системи кріплення вантажу, яку розташовано позаду, немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Система розблоковується та швидко виїжджає з бампера.



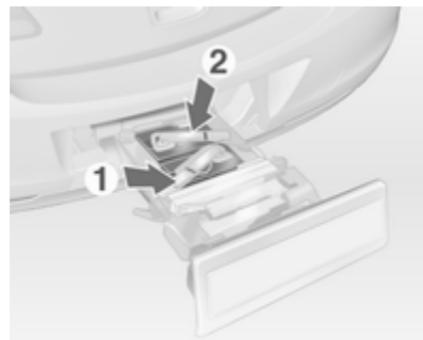
Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуєте, що її зафіксовано на місці.

Переконайтесь, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання

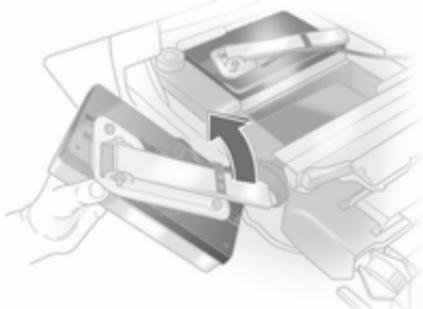
### ⚠ Попередження

Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

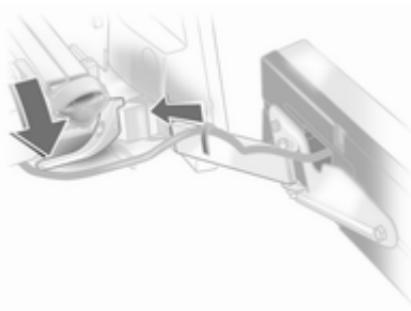
### Установлення задніх габаритних ліхтарів



Спершу вийміть задню (1), а потім передню (2) лампу ліхтаря із заглиблень.

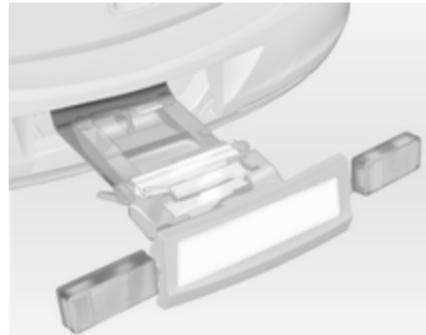


Повністю розкрийте патрон лампи на зворотній частині ліхтаря.



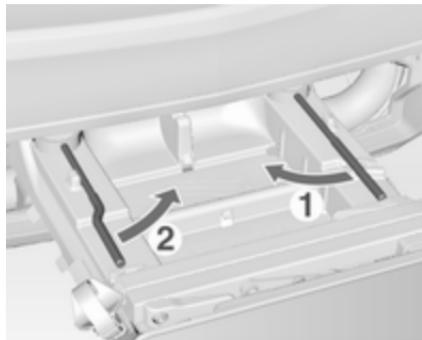
Натисніть на важіль хомута вниз та втисніть кронштейн лампи у тримач до фіксації.

Виконуйте цю процедуру для обох задніх габаритних ліхтарів.

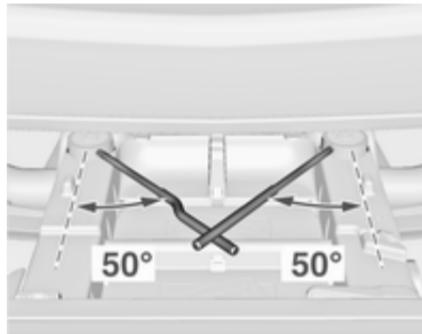


Перевірте положення кабелю та лампи, щоб переконатися в правильному їх установленні та надійному розташуванні.

### Блокування задньої системи кріплення багажника



Спочатку поверніть правий затискний важіль (1), після чого поверніть лівий затискний важіль (2), доки не відчуєте спротив.

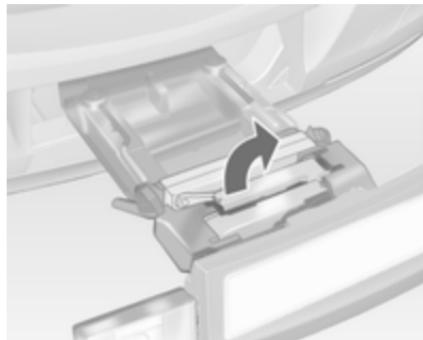


Задня система кріплення заблокована, коли затискні важелі повернуті, приблизно, на  $50^{\circ}$ . Інакше безпечно функціонування не гарантується.

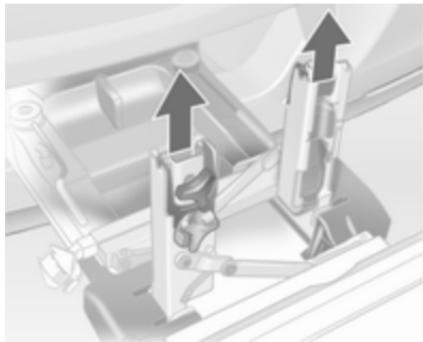
#### Примітка

Закройте багажник.

### Розкладання виступів для стрижнів педалей

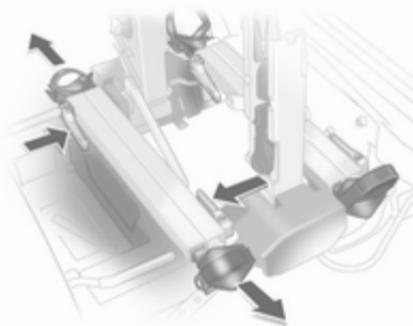


Розкладіть один або обидва виступи, направляючи їх угору, доки діагональна опора не зафіксується на місці.

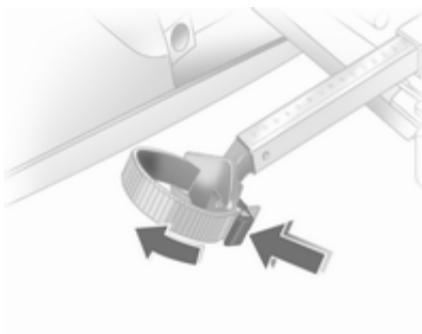


Зніміть тримачі стрижнів педалей із виступів.

### Пристосування задньої системи кріплення до велосипеда



Натисніть важіль відпускання та зніміть ніші для коліс.



Натисніть важіль відпускання на стрічковому утримувачі та зніміть утримувач.

### Підготуйте велосипед до кріплення



#### Примітка

Максимальна ширина, передбачена для шатуна педалі, становить 38,3 мм, максимальна глибина - 14,4 мм.

Поверніть ліву педаль (без зубчатого колеса ціпка) вниз і зупиніть внизу у вертикальному положенні. Педаль на лівому стрижні повинна перебувати в горизонтальному положенні.

Переднє колесо велосипеда, що буде розміщений попереду, повинно бути спрямовано ліворуч.

Переднє колесо велосипеда, що розміщується позаду, повинно бути спрямовано праворуч.

#### Кріплення велосипеда на задній системі



Перемістивши обертальний важіль на виступ для стрижня педалі, приблизно пристосуйте пересувний стрижень педалі до виступу важеля.

Якщо велосипед має прямі стрижні педалей, відкрутіть стрижень повністю (положення 5).



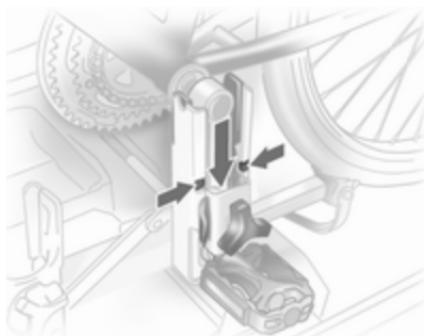
Якщо велосипед має вигнуті стрижні педалей, вкрутіть стрижень педалі по всій довжині (положення 1).



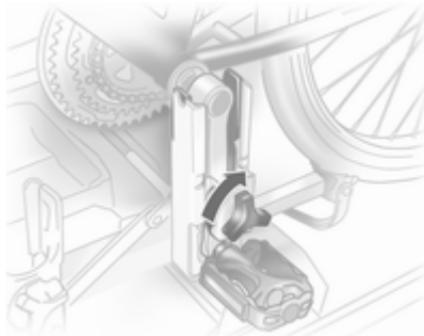
Установіть велосипед. Стрижень педалі в цьому випадку повинен бути розташований у проймі виступу для важеля педалі, як зображеного на рисунку.

#### Обережно

Переконайтесь, що педаль не торкається поверхні заднього тормоза. В іншому випадку під час транспортування може бути пошкоджено каретку.



Зверху вставте тримач стрижня в зовнішню напрямну кожного кронштейна педалі та посуньте якнайдалі вниз у паз.

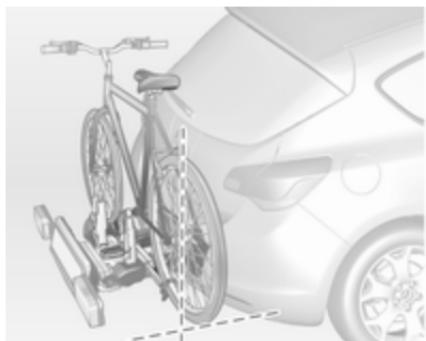


Закріпіть важіль педалі, повернувши закріпний гвинт на тримачі.



Розмістіть ніші для коліс таким чином, щоб велосипед був розташований у максимально горизонтальному положенні. Відстань між педалями та багажником має становити щонайменше 5 см.

Обидві шини велосипеда повинні розміщуватися в нішах для коліс.

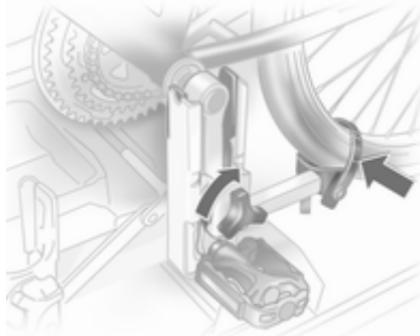


Вирівняйте велосипед відносно довжини автомобіля: дещо послабте тримач педалі.

Підніміть велосипед за допомогою оберталого важеля на виступі для стрижня педалі.

Якщо два велосипеди заважають один одному, їх розташування можна змінити, регулюючи ніші для коліс і застосовуючи оберталений важіль на виступі для стрижня педалі, доки велосипеди буде закріплено в оптимальному положенні. Переконайтесь, що

велосипеди транспортується на належній відстані від кузова автомобіля.



Затягніть вручну закріпний гвинт тримача підшипника педалі до упору.

Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.

Перевірте надійність положення велосипеда.

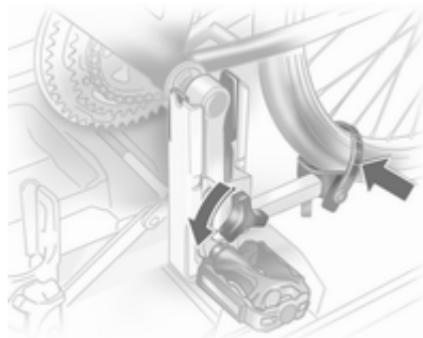
Положення ніш для шин і оберталального важеля на виступі для стрижня педалі слід занотувати та зберегти для кожного

велосипеда. Наявність даних стосовно встановлення велосипедів полегшить цей процес у майбутньому.



Рекомендується встановити попереджувальний знак на задньому велосипеді для покращення видимості.

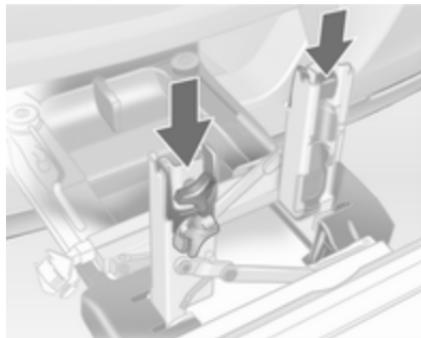
### Зняття велосипеда із задньої системи кріплення



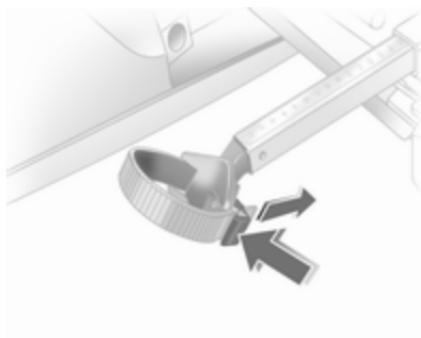
Зніміть стрічкові утримувачі з обох шин велосипеда.

Утримуючи велосипед на місці, послабте закріпний гвинт тримача підшипника педалі, після чого підніміть тримач, щоб зняти його.

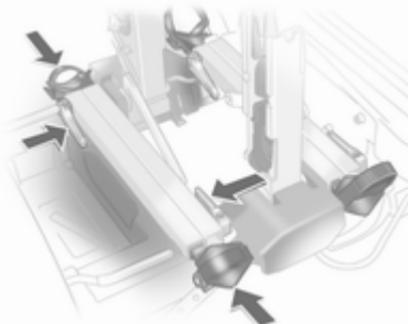
**Повернення задньої системи кріплення до вихідного положення**



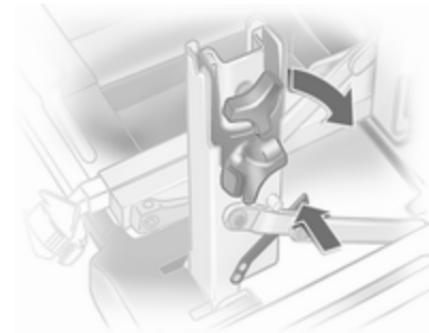
Втисніть кріплення ніжки педалі у паз, як показано на малюнку.



Вставте стрічковий утримувач та обережно потягніть його назад до упору.



Натисніть важіль відпускання та посуньте ніші для шин усередину до упору.



Від'єднайте важіль блокування на діагональній опорі та складіть обидва виступи для важелів педалей.

**⚠ Попередження**

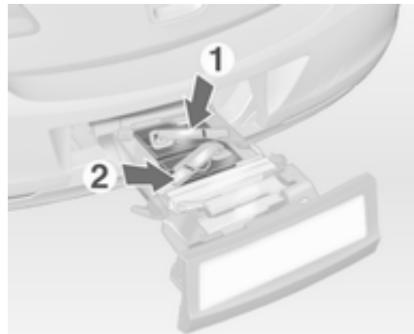
Ризик затискання.



Спочатку поверніть назад лівий затискний важіль (1), після чого поверніть правий затискний важіль (2) до упору.



Проштовхніть затискний важіль униз та витягніть обидва кронштейни фар із заглиблень.



Складіть кронштейни ламп на зворотній частині задніх габаритних ліхтарів.

Спочатку встановіть у заглиблення передню габаритну лампу (1), а потім – задню (2), після чого проштовхніть їх, доки вони не стануть на місце. Втисніть кабелі по всій їх довжині в направляючі, щоб запобігти їх пошкодженню.



Відкрийте багажник.

Потягніть важіль розблокування вгору та проштовхніть систему кріплення в бампер, доки вона не зафіксується на місці.

Після цього важіль відпускання повинен повернутися у вихідне положення.

#### ⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

## Задня система кріплення для чотирьох велосипедів



На задній системі кріплення багажу (система Flex-Fix) можна закріплювати два велосипеди на витяжному тримачі, закріплениму на підлозі автомобіля. Можна закріплювати ще два велосипеди на адаптері. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне навантаження задньої системи кріплення становить 80 кг при встановленому адаптері та 60 кг без адаптера. Максимальне навантаження на один велосипед на витяжному

тримачі - 30 кг. Це дозволяє фіксацію велосипедів з електроприводом на витяжному тримачі. Максимальне навантаження на один велосипед на адаптері - 20 кг.

Якщо система не використовується, тримач необхідно знову перемістити всередину підлоги автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди переконайтесь, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

### Обережно

Якщо задня система кріплення розкладена і автомобіль повністю завантажений, дорожній просвіт може бути зменшений.

Ведіть машину обережно, коли дорога має сильний нахил чи коли ви заїжджаєте на рампу, переїжджаєте через нерівності, тощо.

### Обережно

Зверніться до велосипедного дилера за консультацією перед кріпленням велосипедів з карбоновими рамами. Велосипеди можуть пошкодитися.

### Розширення

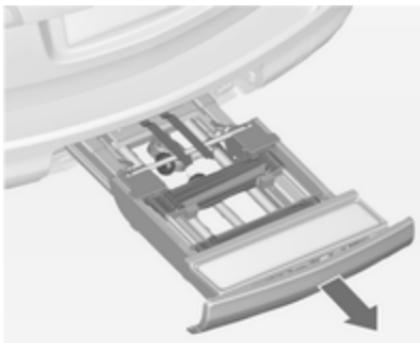
Відкрийте багажник.

### ⚠ Попередження

Переконайтесь, що в зоні висування системи кріплення вантажу, яку розташовано позаду, немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Система розблоковується та швидко виїжджає з бампера.



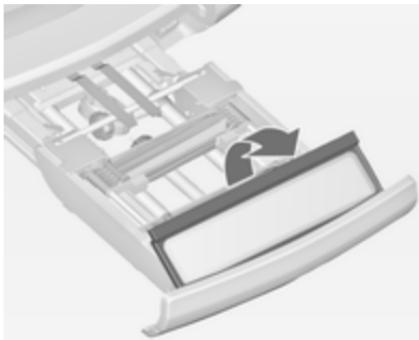
Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуєте, що її зафіксовано на місці.

Переконайтесь, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

#### ⚠ Попередження

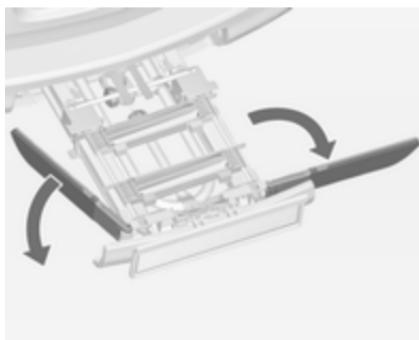
Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

**Розкрийте тримач державного номерного знака**



Підніміть тримач номерного знака і складіть його назад.

Розкладіть задні габаритні ліхтарі



Розкладіть обидва задні габаритні ліхтарі.

Блокування задньої системи кріплення багажника



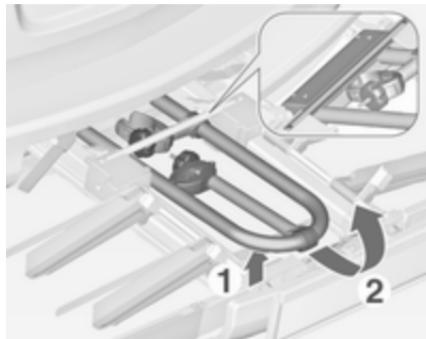
Поверніть обидва хомути фіксаторів убік до упору.  
В іншому випадку безпечне функціонування не гарантується.

Розкрийте заглиблення коліс

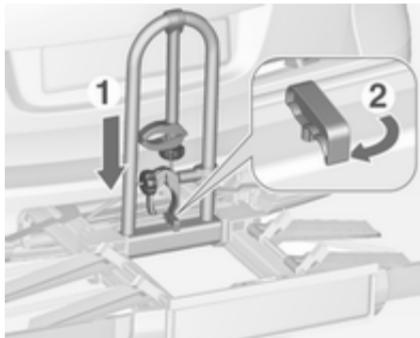


Розкрийте обидва заглиблення для коліс.

### Збирання багажника для велосипедів



Підніміть велобагажник за задню частину (1) та потягніть її назад. Складіть велобагажник вгору (2).



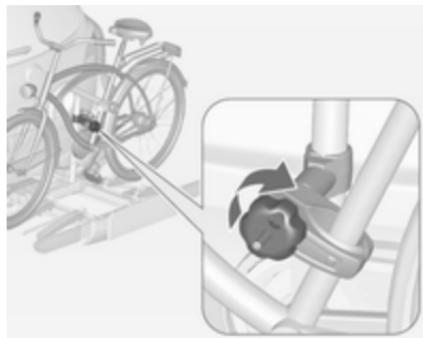
Натисніть на велобагажник (1) та поверніть рукоятку (2) назад, щоб зафіксувати йї.

### Закріплення першого велосипеда



1. Проверніть педалі у положення, зображене на ілюстрації та поставте велосипед на переднє заглиблення для коліс.

Пересвідчтесь в тому, що велосипед розташований по центру заглиблень для коліс.



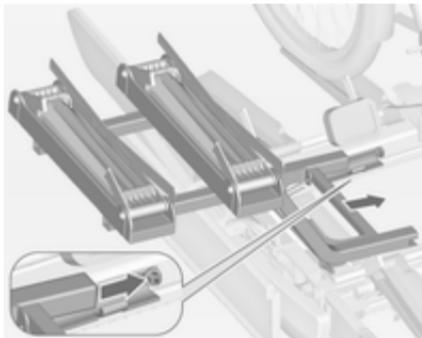
2. Закріпіть короткий кріпильний хомут на рамі велосипеда. Повертайте баранчик фікатора за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його.



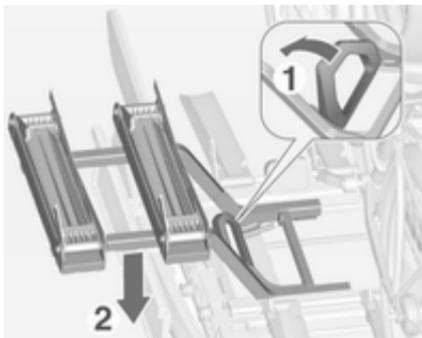
3. Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.
4. Перевірте надійність положення велосипеда.

#### Кріплення адаптера

При перевезенні більше двох велосипедів адаптер має бути встановлений перед закріпленням другого велосипеда.



1. Установіть адаптер на задній системі кріплення, як показано на ілюстрації.



2. Поверніть важіль (1) назад та утримуйте його, після цього опустіть адаптер (2) ззаду.
3. Відпустіть важіль та перевірте, чи надійно зафікований адаптер.

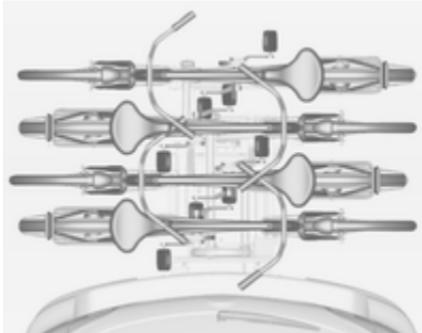


4. Проведіть ремінь, закріплений до адаптера, під важелем для складання задньої системи кріплення назад. Закріпіть ремінь.

## Кріплення додаткових велосипедів

Кріплення додаткових велосипедів виконується аналогічно до першого велосипеда. Окрім цього, також може бути доцільним:

1. Перед закріпленням велосипеда завжди розкривайте заглиблення для коліс для наступного велосипеда, якщо це потрібно.
2. Завжди провертайте педалі у відповідне положення перед закріпленням велосипеда.



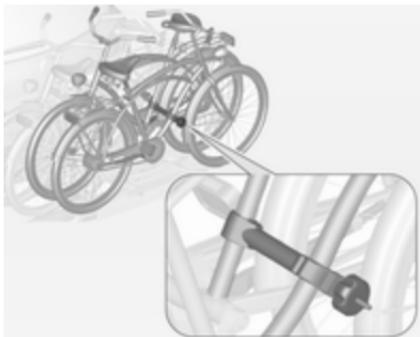
3. Розташуйте велосипеди на задній системі кріплення у шаховому порядку (рулем ліворуч - рулем праворуч).

4. Вирівняйте велосипеди по першому встановленому велосипеду. Маточини коліс велосипедів не повинні торкатися одна одної.

5. Закріпіть велосипеди кріпильними хомутами та ременями фіксаторів згідно з інструкціями, наведеними для першого велосипеда. Кріпильні хомуты мають фіксуватися паралельно.

Скористайтесь довгим кріпильним хомутом, щоб закріпiti другий велосипед на велобагажнику.

Скористайтесь довгим додатковим кріпильним хомутом, щоб закріпiti третій велосипед на велобагажнику.



Скористайтесь коротким кріпильним хомутом, щоб закріпiti четвертий велосипед. Хомут має бути зафікований між рамами третього та четвертого велосипеда.

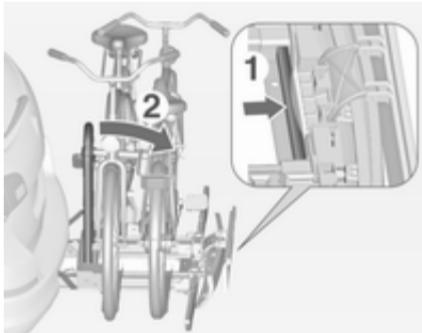


Рекомендується встановити попереджувальний знак на задньому велосипеді для покращення видимості.

### **Складіть задню систему кріплення назад**

Задня система кріплення може складатися назад, щоб отримати доступ до багажника автомобіля.

- Без встановленого адаптера:

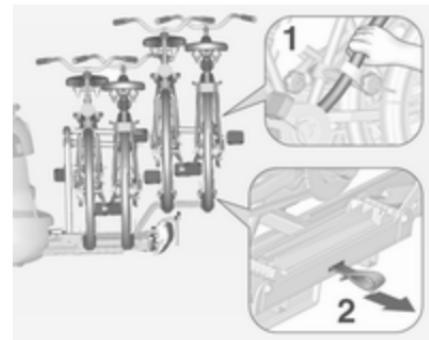


Натисніть на важіль (1), щоб розблокувати; утримуйте його. Потягніть велобагажник (2) назад, щоб скласти задню систему кріплення.

- Зі встановленим адаптером:

#### **⚠ Попередження**

Будьте уважні при звільненні задньої системи кріплення, оскільки вона відхилиться назад. Ризик травмування.



Тримайте раму (1) заднього велосипеда однією рукою і потягніть за петлю (2), щоб розблокувати його.

Візьміться за задній велосипед обома руками і складіть задню систему кріплення назад.

Щоб покращити видимість, габаритні ліхтарі автомобіля вмикаються, коли задня система кріплення розкладається назад.

## ⚠ Попередження

При повторному повертанні задньої системи кріплення вперед пересвідчтесь в тому, що вона надійно зафікована.

### Зняття велосипедів

Зніміть стрічкові утримувачі з обох шин велосипеда.

Поверніть баранчик фікатора проти годинникової стрілки і зніміть кріпильні хомути.

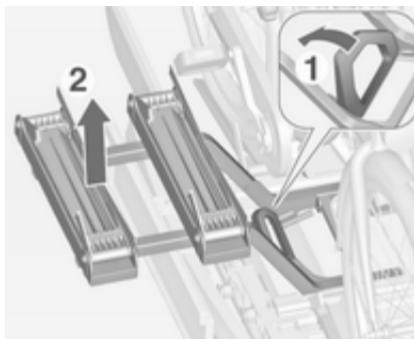
### Зняття адаптера

Зніміть адаптер перед тим, як зняти останній велосипед з задньої системи кріплення.

1. Закрійте заглиблення для коліс.



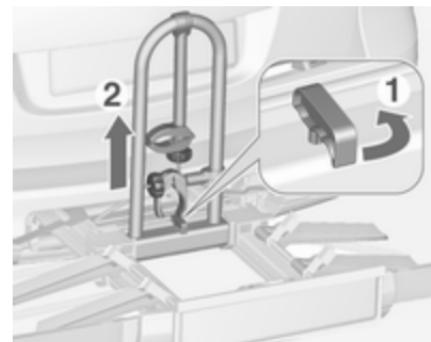
2. Розстібніть ремінь.



3. Поверніть важіль (1) назад та тримайте його.

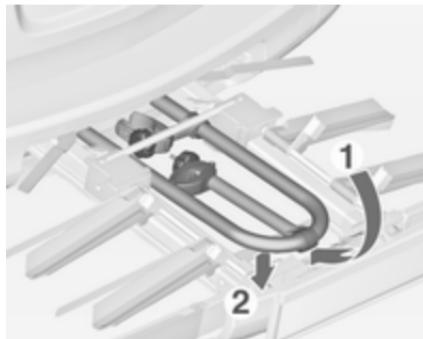
4. Підніміть адаптер (2) за задню його частину і зніміть його.

### Розбирання багажника для велосипедів



Розташуйте кріпильні хомути, як показано на ілюстрації.

Поверніть рукоятку (1) вперед для розблокування; підніміть велобагажник (2).

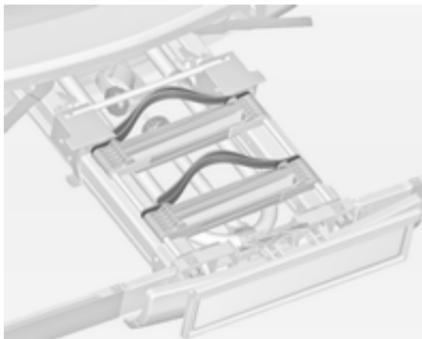


Складіть велобагажник назад, потім посуньте вперед до упору (1).

Натисніть на задню частину велобагажника (2).

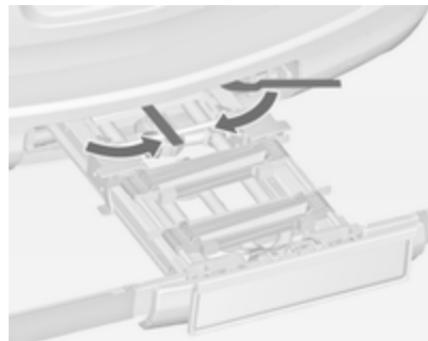
#### Закрійте заглиблення для коліс

Закрійте обидва заглиблення для коліс.



Обережно зберігайте ремінці фіксаторів.

#### Розблокування задньої системи кріплення велобагажника



Поверніть обидва хомути фіксаторів всередину до упору.

#### Складіть задні габаритні ліхтарі

Поверніть обидва габаритних ліхтарі всередину.

#### Складіть тримач державного номерного знака

Підніміть тримач номерного знака і складіть його вперед.

## Повернення задньої системи кріплення до вихідного положення

### Обережно

Стежте, щоб усі складані деталі та заглибини для коліс чи кріпильні хомуты були розташовані належним чином. Інакше задня система кріплення може бути пошкоджена при намаганні скласти її.



Потягніть за розблокувальний важіль вгору і штовхніть задню систему кріплення у бампер, доки не відчуєте, що вона зафіксувалася.

### ⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

## Багажне відділення

Спинки задніх сидінь розділені на дві частини. Обидві частини можна скласти.

### Розширення відділення для багажу, 5-дверний хетчбек

За потреби зніміть кришку багажника.

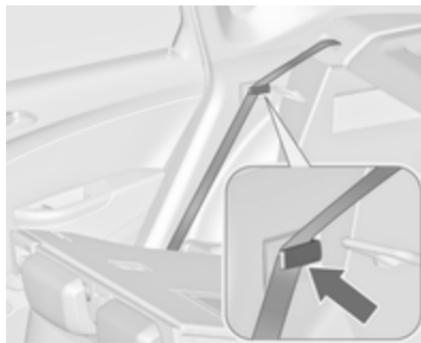
Натисніть і утримайте затискач, після чого проштовхніть підголівники донизу.

Складіть задній підлокітник.



Протягніть паски безпеки через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Під час складення спинок витягніть паски безпеки разом зі спинками.

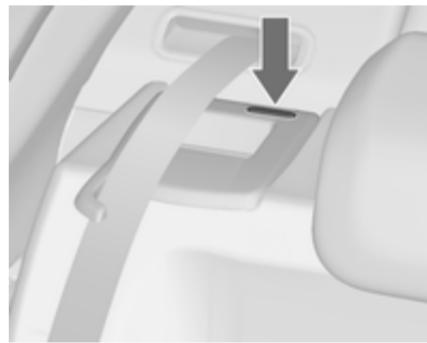
Потягніть до себе важіль з одного чи з обох боків і покладіть спинки на подушку сидіння.



Якщо багаж планується завантажити через задні двері, вийміть пасок безпеки з напрямної на спинці та розмістіть його за фіксатором (як зображене на малюнку).

Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).

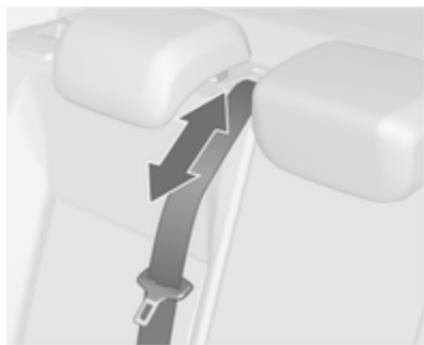
Переконайтесь, що паски безпеки крайніх сидінь розташовано у відповідних направляючих.



Спинки знаходяться на місці лише тоді, коли червоні позначки з обох боків біля важеля відпускання невидимі.

### ⚠ Попередження

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіксовано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатягувач, проштовхніть

пасок безпеки усередину або витягніть його прибл. на 20 мм і відпустіть.

## Розширення відділення для багажу, спорт-турист

### Складання спинок задніх сидінь

За потреби зніміть кришку багажника.

Натисніть і утримайте затискач, після чого проштовхніть підголівники донизу.

Складіть задній підлокітник.



Протягніть паски безпеки через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Під час складення спинок витягніть паски безпеки разом зі спинками.

Потягніть до себе важіль з одного чи з обох боків і покладіть спинки на подушку сидіння.

На автомобілях з електричним приводом складення сидінь задніх сидінь також можна складати із відділення для зберігання.

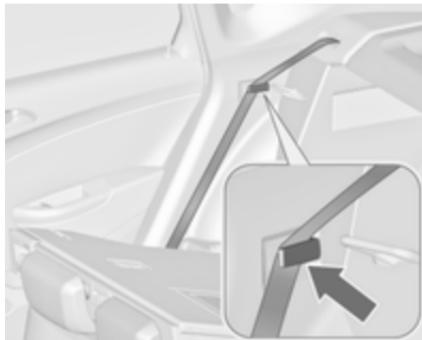


Потягніть за перемикач на лівій чи правій стінці відділення для зберігання для складення відповідної частини заднього сидіння.

### ⚠ Попередження

Обережно поводьтеся зі складаними задніми сидіннями з електричним приводом. Сидіння складається із значним зусиллям. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Пересвідчіться в тому, що ніщо не закріплene до задніх сидінь, а подушки сидінь вільні від сторонніх предметів.



Якщо багаж планується завантажити через задні двері, вийміть пасок безпеки з напрямної на спинці та розмістіть його за фіксатором (як зображене на малюнку).

Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).

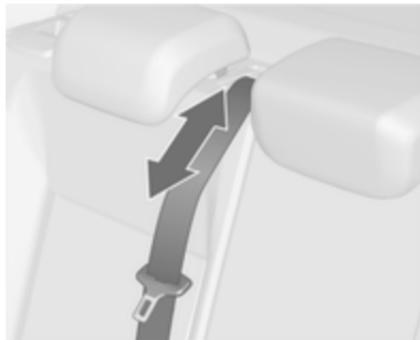
Переконайтесь, що паски безпеки крайніх сидінь розташовано у відповідних направляючих.



Спинки знаходяться на місці лише тоді, коли червоні позначки з обох боків біля важеля відпускання невидимі.

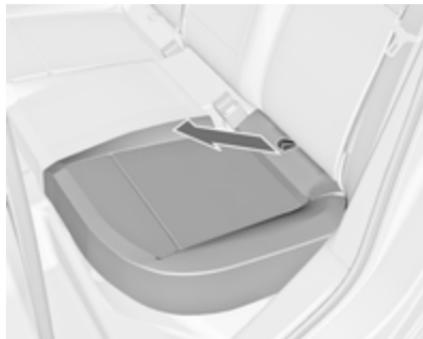
#### **⚠ Попередження**

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіковано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатягувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його прибл. на 20 мм і відпустіть.

Підніміть подушку сидіння та складіть спинку

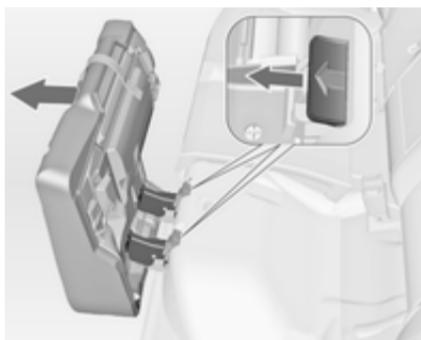


Потягніть за ремінь на одній чи обох подушках сидіння та підніміть задню частину подушки вперед.

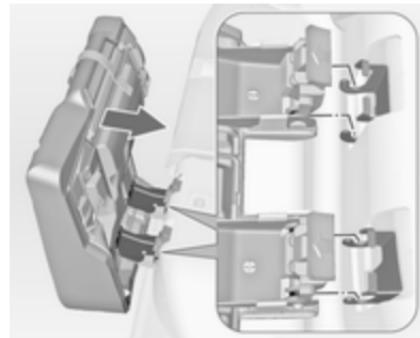
Посуньте задні підголівники вниз.

Потягніть розблоковуючий важіль з однієї чи з обох сторін спинки та складіть її на подушки сидіння, щоб отримати рівний відсік для багажу.

Зняття подушки сидіння



Посуньте обидва важеля вперед та зніміть подушку сидіння, щоб розширити багажне відділення.



Покладіть подушку сидіння, як показано на малюнку та зафіксуйте обидва важеля, щоб закріпити її на місці.

**Відкрийте наскрізний отвір в спинці заднього сидіння**  
Розкладіть задній підлокітник.



Потягніть ручку та відкрийте кришку.

Підходить для зберігання довгих, вузьких предметів.

Переконайтесь, що кришка стала на місце після складання.



Зачинена кришка може бути зафіксована з багажного відділення. Поверніть перемикач 90°:

ручка горизонтально	=	кришка зафіксована із салону
---------------------	---	------------------------------

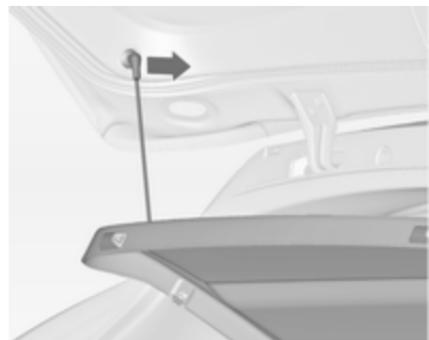
ручка вертикально	=	кришка не зафіксована
-------------------	---	-----------------------

## Кришка багажного відділення

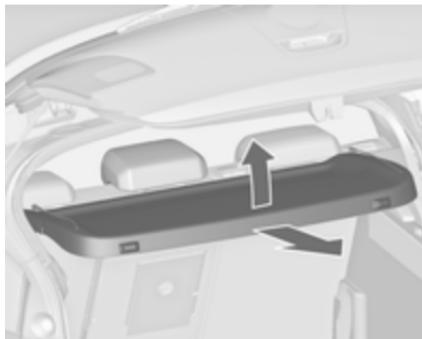
Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

## 5-дверна модель із кузовом хетчбек

### Знімання



Відчепіть паски від кришки багажника.



Підніміть кришку за задню частину і посуньте її вгору вперед.

Зніміть кришку.

Якщо регульовану по висоті кришку розміщено в середньому або верхньому положенні, кришку багажного відділення можна зберігати під нею.

Кришка з регульованою висотою  $\diamond$  88.

#### **Кріплення**

Установіть кришку в бокові направляючі та складіть. Причепіть утримуючі паски до багажника.

#### **Спорт-турист**

##### **Зачинення кришки**

За допомогою ручки потягніть кришку назад, доки вона не стане на місце в бокових тrimачах.

##### **Відкриття кришки**



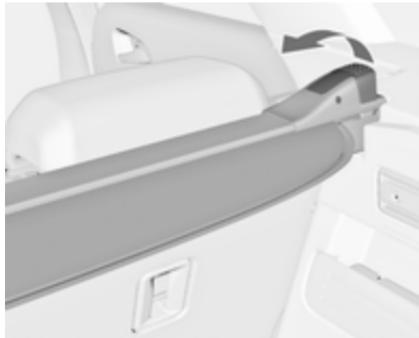
Потягніть за рукоятку в кінці кришки назад та вниз. Кришка розгортається автоматично.

#### **Кришка у верхньому положенні**



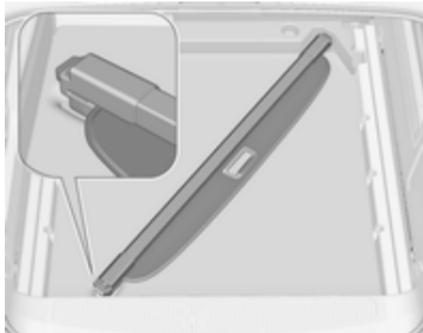
Натисніть рукоятку в кінці кришки донизу. Задня частина кришки автоматично піднімається вгору.

### Зняття кришки



Відкрийте кришку багажного відділення.

Потягніть важіль відпускання з правої сторони вгору та утримайте його. Спершу піdnіміть кришку справа та вийміть її з тримачів.



Зняту кришку можна зберігати під задньою частиною підлоги, як показано на малюнку.

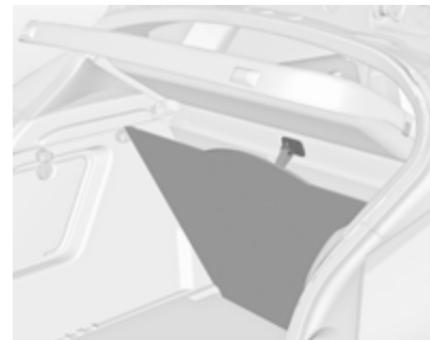
Кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля ↗ 88.

### Монтаж кришки

Вставте ліву частину кришки багажного відділення в заглиблення, потягніть важіль відпускання вверх та утримайте його в цьому положенні, вставте праву частину кришки та зафіксуйте її на місці.

### Зніма кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля

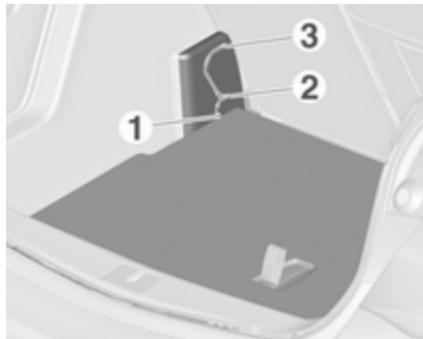
Задня кришка підлоги, 5-дверний хетчбек



Кришку полика в багажному відділенні можна піdnити та підвісити за допомогою ремінця.

**Обережно**

Використовуйте лише гачок, щоб підняти кришку заднього полика й утримувати її в цьому положенні, а також для кришки з регульованою висотою підйому.

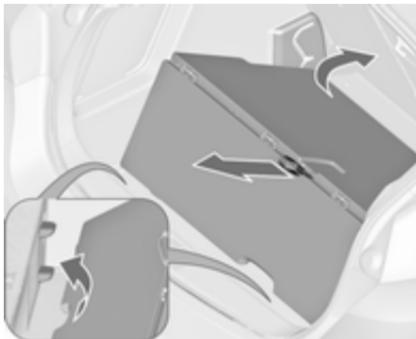
**Кришка з регулюванням по висоті, 5-дверний хетчбек**

Кришку з регульованою висотою можна встановити в трьох положеннях:

- безпосередньо над кришкою заднього полика (1),
- посередині (2)
- у верхньому положенні (3).

**Обережно**

Переконайтесь, що передній і задній кінці кришки, що регулюється по висоті, зафіковані на одному рівні.

**Підняття**

Щоб підняти кришку на найвищий рівень, потягніть ремінець у петлі назад і, піднявши, зафіксуйте задній край кришки на відповідних опорах.

**Опускання**

Щоб опустити кришку, потягніть ремінець назад та одночасно із цим натисніть на передній край кришки.

### Обережно

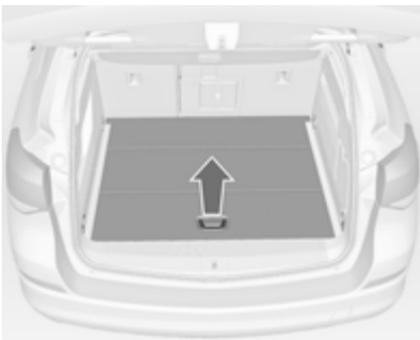
В автомобілях, оснащених сабвуфером, не опускайте кришку, що регулюється по висоті, до положення 1. Це може привести до пошкодження сабвуфера.

### Примітка

- У разі розміщення в положенні 2 або 3 проміжок між кришкою заднього полика та кришкою, що регулюється по висоті, можна використовувати як відділення для зберігання.
- Кришку, що регулюється по висоті, можна підняти та підвісити за допомогою ремінця, попередньо розташувавши її в положення 1 або 2.
- За вибір положення 2 утворюється майже повністю рівна поверхня для розміщення багажу (у випадку складення вперед спинок заднього ряду сидінь).

- Кришка, що регулюється по висоті, витримує навантаження до 100 кг.
- Відкриття бокових кришок (наприклад, для заміни ламп задніх фар) можливе лише в тому випадку, якщо кришку, що регулюється по висоті, розміщено в положенні 1 або 2.

### Задня кришка підлоги, спортивний турист



Підніміть задню кришку підлоги, потягнувши за рукоятку. Складіть і розмістіть кришку за заднім рядом сидінь.

Відділення для зберігання під задньою кришкою підлоги можна розділити перегородкою.



Вставте перегородку у пази бокових стінок.

### Обережно

При транспортуванні важких предметів вставте брус у паз, що розташований якнайдалі позаду. Інакше кришка задньої частини підлоги може пошкодитися.

## Люверси



Люверси призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

## Система управління вантажем

FlexOrganizer є універсальною системою для поділу багажного відділення.

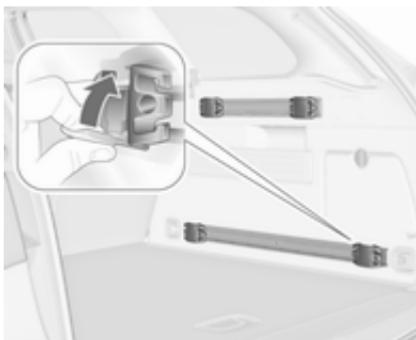
До складу системи входять:

- адаптери,
- дрібні кишені,

- гачки,
- розподільна коробка,
- набір пасків.

Компоненти кріпляться в рейками на бокових панелях за допомогою адаптерів і гачків.

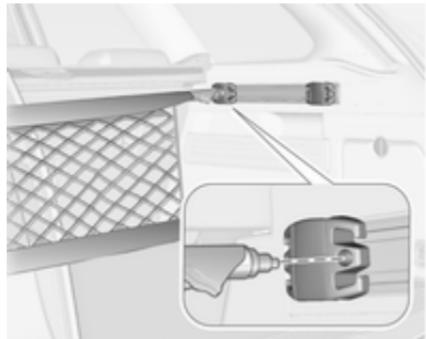
### Встановлення адаптерів у рейках



Розкладіть пластину ручки, вставте адаптер у верхній та нижній пази рейки та перемістіть у потрібне положення. Поверніть пластину

вверх, щоб заблокувати адаптер. Щоб зняти пластину, поверніть її вниз і вийміть із рейки.

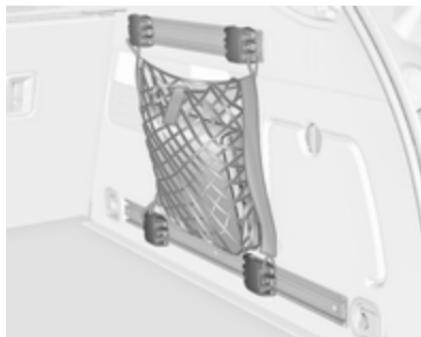
### Змінна роздільна сітка



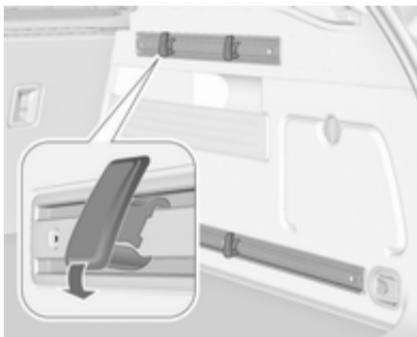
Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. З'єднайте між собою рейки сітки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори в адаптерах.

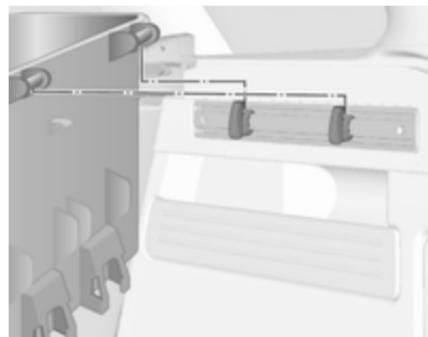
Щоб зняти рейки, стисніть рейки сітки та зніміть їх з адаптерів.

**Сітчаста кишеня**

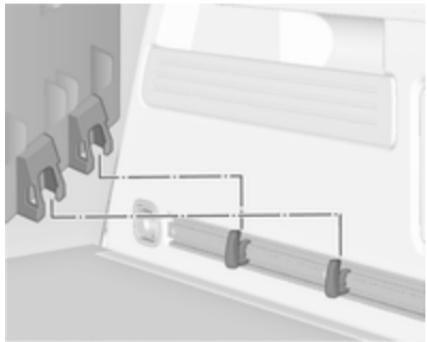
Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. Сітчасту кишеню можна підвісити за адаптери.

**Встановлення гачків у рейках**

Спочатку вставте гачок у потрібному положенні у верхній паз рейки, після чого вдавіть його в нижньому пазу. Щоб зняти гачок, спочатку витягніть його з верхнього паза.

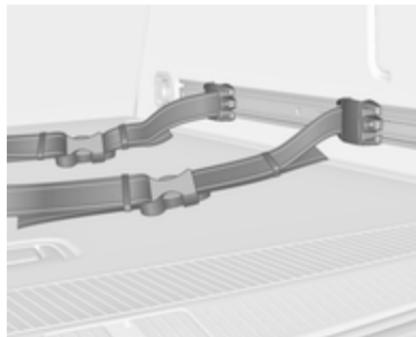
**Розподільна коробка**

Вставте два гачки у верхню рейку. Вставте верхні монтажні кронштейни коробки зверху в гачки.



Або можна встановити обидва гачки у нижню рейку. Вставте нижні кронштейни коробки зверху в нижні гачки.

## Набір пасків



Вставте адаптери системи пасків в рейку. Переконайтесь, що пасок не перекрученій.

Система пасків має два механізми зчеплення для відкриття.

Пасок можна затягнути.

## Сітка безпеки

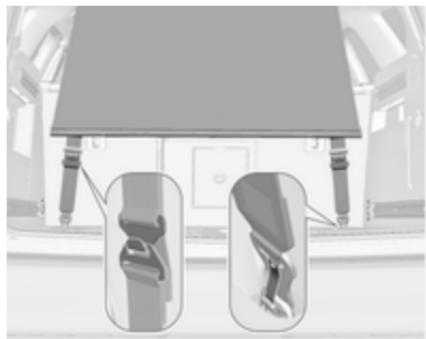
Сітка безпеки постачається разом з автомобілями з пакетом спортурист. Сітку можна встановлювати позаду задніх сидінь або ж позаду

передніх, якщо спинки задніх сидінь складені, а подушки сидінь підняті.

Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки.

## Встановлення

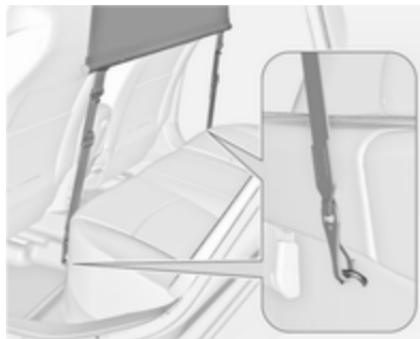
### Позаду задніх сидінь



Зачепіть нижній гачок праворуч та ліворуч на підлозі таким чином, щоб отвір гачка був спрямований назад. Відрегулюйте довжину ременя на сітці безпеки. Для цього зачепіть верхній гачок в отвори

ременя. Тримайте ремінь натягнутим під час установлення стрижня.

#### Позаду передніх сидінь

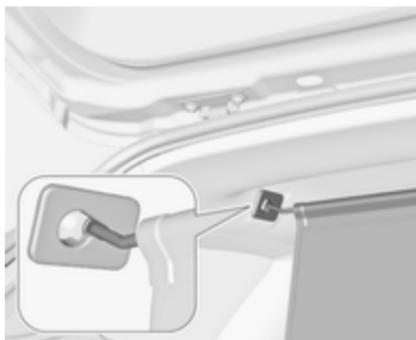


Закріпіть ремені в отворах під подушкою заднього сидіння.

Складіть спинки вперед.

Щоб забезпечити рівний багажний відсік, спочатку складіть подушки сидіння перед тим, як закріплювати сітку безпеки. За необхідності пересуньте передні сидіння вперед, щоб послабити натяг.

#### Встановлення стрижня



Існує два отвори для встановлення в рамі даху: підвісьте та зафіксуйте рейку сітки з одного боку, стисніть рейку, підвісьте та зафіксуйте її з другої сторони.

Багажне відділення  $\diamond$  81.

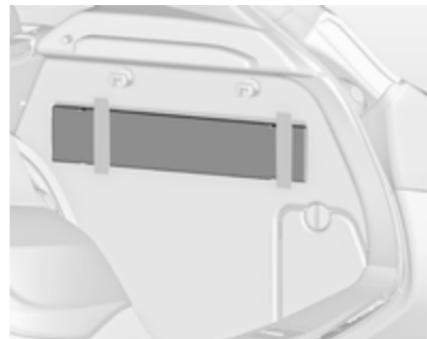
#### Усунення

Витягніть стрижні сітки безпеки з кріплень в рамі даху. Витягніть ремені з отворів. Згорніть сітку та зафіксуйте її за допомогою ременя.

Згорнути сітку безпеки можна зберігати під задньою кришкою підлоги  $\diamond$  88.

#### Знак аварійної зупинки

5-дверна модель із кузовом хетчбек



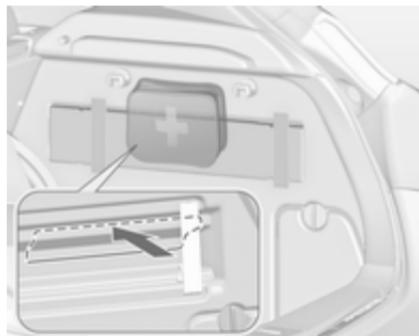
Зберігайте знак аварійної зупинки, прикріпивши його паском із правого боку багажного відділення.

**Спорт-турист**

Складіть ремені. Зберігайте знак аварійної зупинки за пасками всередині багажника.

**Медична аптечка**

5-дверна модель із кузовом хетчбек



Зберігайте аптечку у відділенні для зберігання, за знаком аварійної зупинки.

Перед першим використанням натисніть на внутрішнє оздоблення вгорі та у місцях перфорації. Після цього складіть оздоблення назовні, щоб відкрити доступ до відділення для зберігання.

**Спорт-турист**

Складіть ремінь. Зберігайте аптечку за паском на внутрішній частині багажника.

## Система багажника для даху

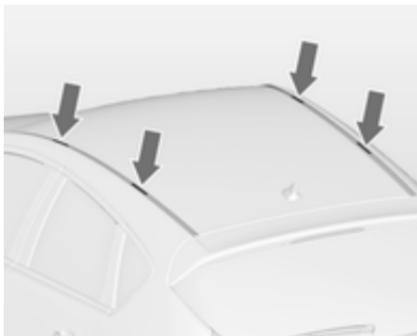
### Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля.

Дотримуйтесь інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

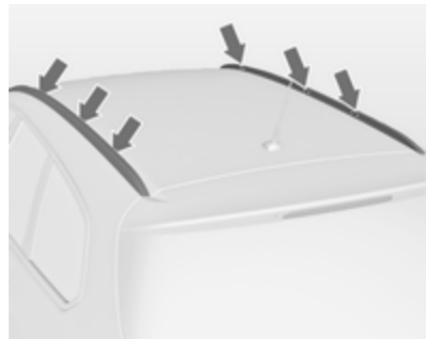
### Установлення багажника на даху

#### 5-дверна модель із кузовом хетчбек



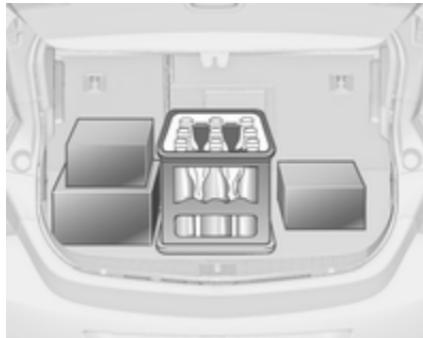
Зніміть кришку, вивільнивши її з кожної точки кріплення за допомогою монети.

### Спорт-турист із даховим кріпленням



Щоб зафіксувати багажник на даху, вставте болти кріплення в отвори, як показано на ілюстрації.

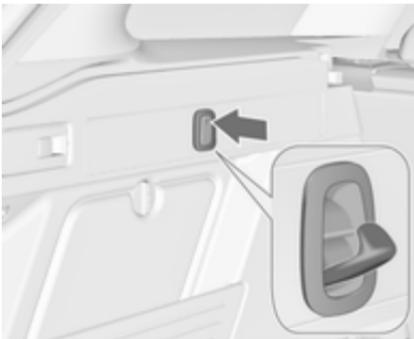
## Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати близьче до спинок сидінь. Переконайтесь, що спинки надійно зафіковані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети мають бути знизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків із комплекту отворів для кріплення ▷ 91.

Установіть кришку з регульованою висотою в найнижче положення (1) ▷ 88.

- Також на бокових стінках багажного відділення розташовано чотири гачки, на яких можна повісити сумки. Максимальне навантаження: 5 кг на гачок.



- Спорт-турист: Також на бокових стінках багажного відділення розташовано гачки, на яких можна повісити сумки. Натисніть, щоб розкласти гачок.

- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки задніх сидінь не повинні бути нахилені вперед.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на кришку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіковані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

### ⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть привести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну таблицю ⚡ 250) та спорядженою масою ЕС.

Щоб обрахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає в себе вагу водія (68 кг), вантажу (7 кг) та всіх рідин (за умови заповнення баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Допустиме навантаження на дах становить 75 кг (100 кг для пакету спорт-турист). Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

## Прилади та органи управління

Органи управління .....	99
Сигнальні лампи, датчики та індикатори .....	106
Інформаційні дисплеї .....	118
Повідомлення автомобіля .....	124
Бортовий комп'ютер .....	129
Персоналізація автомобіля .....	131

## Органи управління Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

## Засоби керування на кермі



Інформаційно-розважальною системою, круїз-контролем і підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Круїз-контроль ⇨ 180.

## Кермо з підігрівом



Підігрів активується натисканням кнопки . На активований стан указує індикатор у кнопці.



Рекомендовані області тримання керма обігріваються швидше та на вищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт 164.

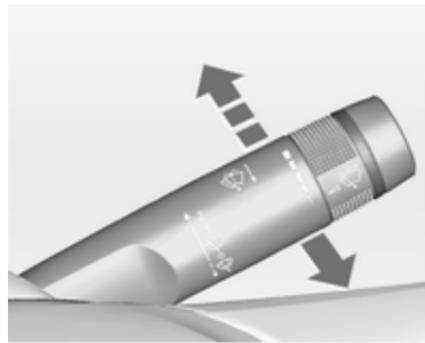
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Система промивки/ чищення лобового скла

### Очисник лобового скла



**2** = швидко

**1** = повільно

= з інтервалами

= вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

## Регульований інтервал роботи очисника



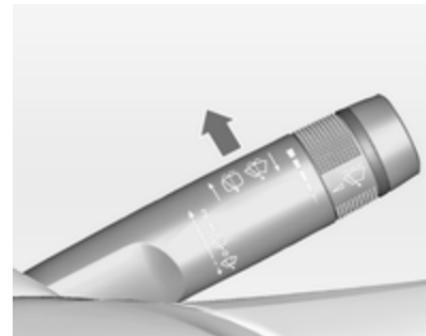
Важіль очисника в положенні .

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати інтервал промивки:

короткий інтервал = поверніть колесо регулятора вгору

довгий інтервал = поверніть колесо регулятора донизу

## Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

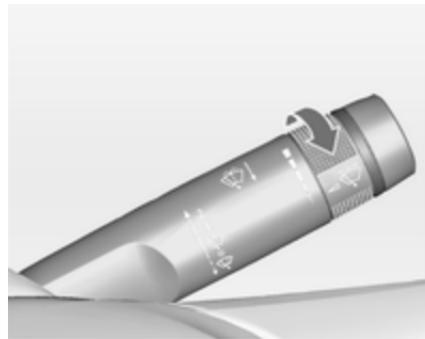


= автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла.

Якщо частота склоочисників перевищує 20 секунд, кронштейн очисника зміщується трохи донизу, у паркувальне положення.

### Регульована чутливість датчика дощу



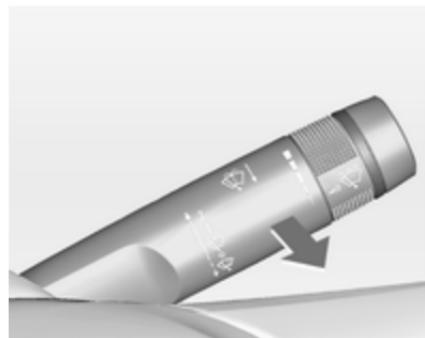
Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість:

- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| низька чутливість | = поверніть колесо регулятора донизу |
| висока чутливість | = поверніть колесо регулятора вгору  |



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

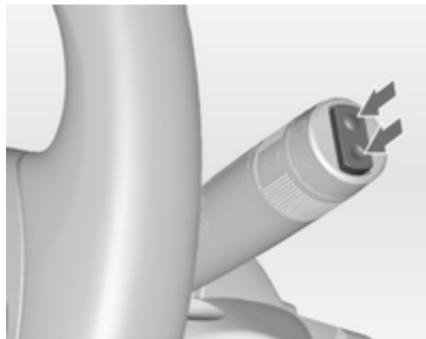
### Системи промивки лобового скла та фар



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

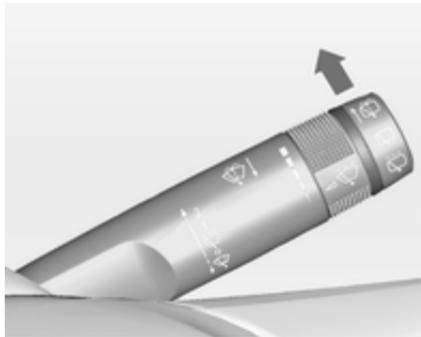
При увімкнених фарах рідина омивача також розпилюється на фари, якщо тільки за важіль тягнути достатньо довго. Після цього система омивача передніх фар не вмикається протягом 5 циклів омивання скла, або до тих пір, поки двигун або фари не будуть вимкнені та увімкнені знову.

## Система промивки/ чищення заднього скла



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

верхнє положення	= безперервна робота
нижнє положення	= повторно-короткочасний режим роботи
середнє положення	= вимкнено



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Забороняється користуватися, коли заднє скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Активація чи дезактивація цієї функції може бути змінена в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля ⇨ 131.

Система промивки заднього скла дезактивується, коли рівень миючої рідини стає низьким.

## Зовнішня температура



20153

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.



Якщо зовнішня температура падає до 3°C, у центрі інформації водія з дисплеєм вищого рівня з'являється попереджувальне повідомлення.

### ⚠ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

### Годинник

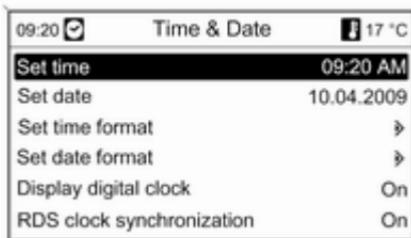
Дата та час відображаються на інформаційному дисплеї.

### Установлення дати та часу

Натисніть кнопку **CONFIG**.

Відображається меню **Settings** (Налаштування).

Виберіть **Time & Date** (Дата й час).



Налаштування, які можна вибрати:

- **Set time** (Установіть час): зміна часу, відображеного на дисплеї.
- **Set date** (Установіть дату): зміна дати, відображеної на дисплеї.
- **Set time format** (Установіть формат часу): зміна формату відображення часу між **12 годин** і **24 години**.

■ **Set date format** (Установіть формат дати): зміна формату відображення дати між **MM/DD/YYYY** (ММ/ДД/РРРР) і **DD.MM.YYYY** (ДД.ММ.РРРР).

■ **Display digital clock** (Відобразити цифровий годинник): увімкнення/вимкнення відображення часу на дисплеї.

■ **RDS clock synchronization** (Синхронізація годинника RDS):

сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль встановлює час автоматично. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Персоналізація автомобіля ⇨ 131.

## Розетки



Розетка з напругою 12 В розташована в передній консолі.



Ще одна розетка з напругою 12 В розташована в задній консолі. Складіть кришку вниз.

Спорт-турист: Розетка з напругою 12 В розташована на лівій боковій стінці багажного відділення.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

Коли систему запалення вимкнено, розетки дезактивуються. Окрім того, розетки дезактивуються у разі низького заряду акумуляторної батареї.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрії чи батареї.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система стоп-старт ⇨ 164.

## Запальничка



Запальничка розташована на передній консолі.

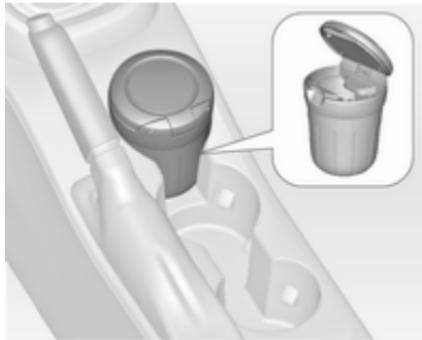
Натисніть запальничку.

Запальничка вимикається автоматично після розжарення елемента. Витягніть запальничку.

## Попільнички

### Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

## Сигнальні лампи, датчики та індикатори

### Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходят до кінцевої позиції.

### Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

## Одометр



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань у км.

### Одометр

У верхньому рядку відображається інформація про записану відстань з моменту останнього скидання.

Для скидання утримуйте кнопку скидання натиснуту декілька секунд, доки ввімкнuto систему запалення.

## Тахометр



Указує швидкість роботи двигуна.  
Вибирайте оптимальні оберті  
двигуна для кожної передачі.

### Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

## Датчик рівня пального



Відображає рівень пального в баку.  
Контрольний індикатор ●  
світиться, якщо рівень пального  
в баку є низьким. Якщо датчик  
миготить, поповніть рівень  
пального негайно.

Забороняється їздити з порожнім  
баком.

Оскільки в баку залишається  
пальне, кількість долитого  
пального може бути меншою, ніж  
указана ємність баку.

## Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Відображає температуру  
охолоджуючої рідини.

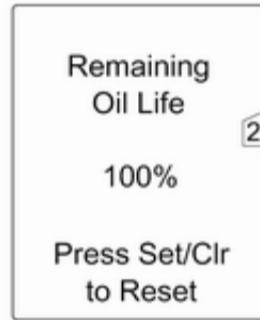
ліва зона	=	робочої температури двигуна ще не досягнуто
центральна область	=	нормальна робоча температура
права зона	=	температура надто висока

**Обережно**

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока темепратура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

**Дисплей обслуговування**

Система стеження за терміном служби масла двигуна дозволяє дізнатися про дату заміни масла та фільтра. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити масло, може істотно відрізнятися.

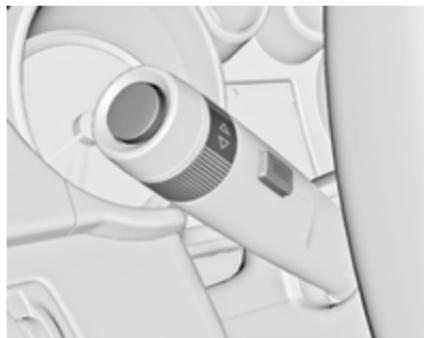


На дисплеї вищого рівня в **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль) відображається час, що залишився до наступної заміни масла.

На дисплеї середнього рівня на залишок масла в двигуні вказує контрольний індикатор , тому запалення необхідно увімкнути, але двигун не запускати.

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.

Щоб відобразити час, що залишився до наступної заміни масла, необхідно виконати наведені нижче дії.



Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль).

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life** (Тривалість терміну служби масла).

Щоб забезпечити відображення точних даних, післяожної заміни масла потрібно скидати параметри системи. Зверніться по допомогу до майстерні.

Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб скинути. При цьому запалення має бути увімкнене, але двигун не повинен працювати.

Коли система визначить, що термін служби масла скоротився, у центрі інформації для водіїв відобразиться **Change Engine Oil Soon** (**Замініть масло якнайшвидше**) або код попередження. Виконайте заміну масла та фільтра у майстерні протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Центр інформації водія  $\Rightarrow$  118.

Інформація про обслуговування  $\Rightarrow$  246.

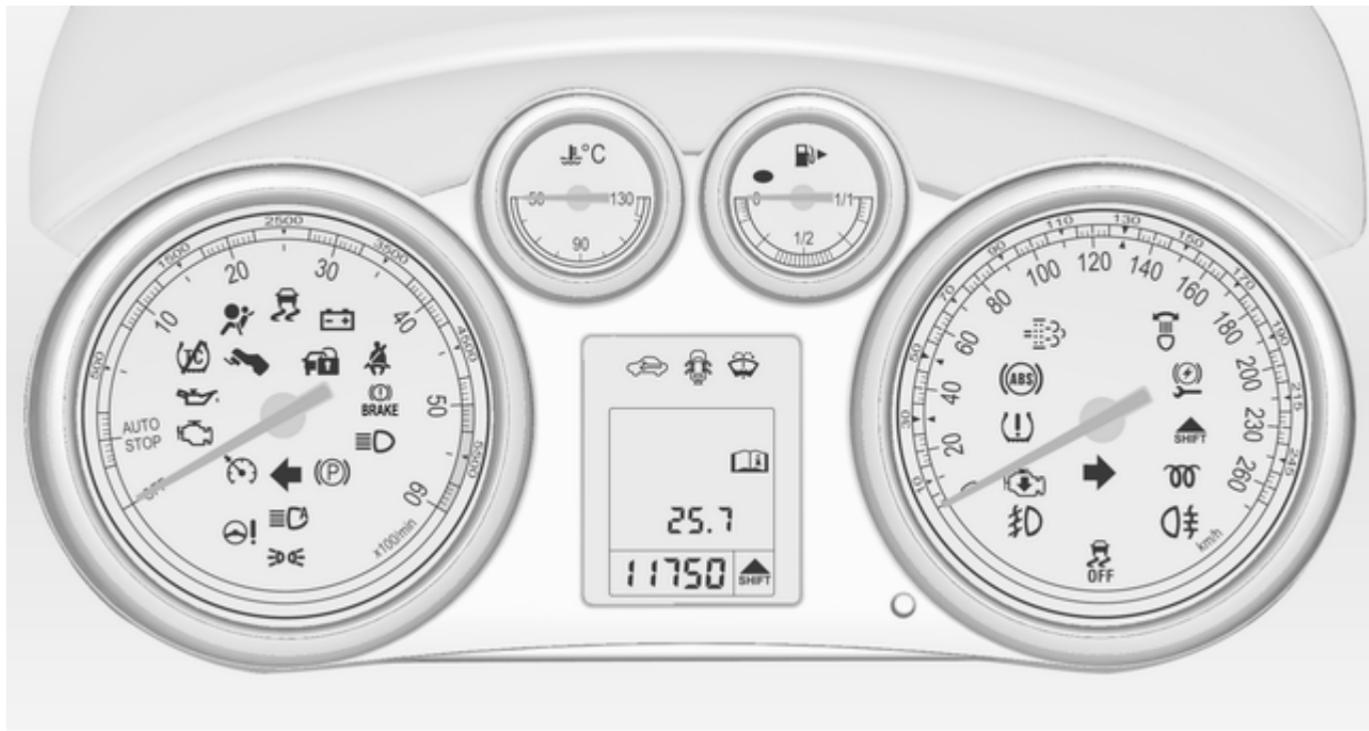
## Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доситьні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів. У залежності від устаткування автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятися. Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

- |          |  |
|----------|--|
| червоний | = небезпека, важливе нагадування         |
| жовтий   | = попередження, інформація, несправність |
| зелений  | = підтвердження активації                |
| синій    | = підтвердження активації                |
| білий    | = підтвердження активації                |

Контрольні індикатори в панелі приладів



## Контрольні індикатори в центральній панелі



### Указівник повороту

◆ світиться чи миготить зеленим.

### Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

### Мигає

Указівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації активовано.

**Швидко миготить:** несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність указівника повороту на причепі.

Заміна лампи ◆ 205, Запобіжники ◆ 216.

Указівники повороту ◆ 145.

## Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

### Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

◆ для сидіння водія світиться чи мигає червоним.

◆<sup>2</sup> для переднього сидіння пасажира світиться чи мигає червоним, коли сидіння зайняте.

### Світиться

Після ввімкнення системи запалення, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

### Мигає

Після роботи двигуна протягом максимум 100 секунд, доки не буде пристебнуто пасок безпеки.

## Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

◆ світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться протягом приблизно 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу до майстерні. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням ◆.

 Попередження
Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднатягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки  44,  47.

## Дезактивація подушок безпеки

 світиться жовтим.

Фронтальна подушка безпеки пасажира активована.

 світиться жовтим.

Фронтальна подушка безпеки пасажира дезактивована  50.

 Небезпека
Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажира. Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажира дезактивована.

## Система зарядки

 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун. Акумулятор не заряджається. Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, знизилася ефективність сервопристрію гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

## Індикатор несправності

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може привести до пошкодження каталізатора.

Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться жовтим.

Додатково відображається повідомлення з попередженням або ж код попередження.

Автомобіль потребує обслуговування.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Повідомлення автомобіля  $\Rightarrow$  124.

## Система гальм і зчеплення

### Рівень рідини для системи гальм і зчеплення

 світиться червоним.

Рівень рідини для системи гальм і зчеплення занадто низький  $\Rightarrow$  202.

### Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалення з натиснутим ручним стоянковим гальмом  $\Rightarrow$  174.

### Натисніть на педаль

 світиться чи миготить жовтим.

Для запуску двигуна необхідно натиснути на педаль зчеплення. Система стоп-старт  $\Rightarrow$  164.

### Світиться

Необхідно натиснути педаль гальм, щоб відпустити електричне стоянкове гальмо  $\Rightarrow$  174.

### Мигає

Для запуску двигуна необхідно натиснути на педаль зчеплення  $\Rightarrow$  163.

## Електричне стоянкове гальмо

 світиться чи мигає червоним.

### Світиться

Електричне стоянкове гальмо натиснуто  $\Rightarrow$  174.

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо не повністю натиснуто чи відпущене. Увімкніть запалення, натисніть педаль гальм і спробуйте скинути показники системи, спочатку відпустивши, а потім застосувавши електричне стоянкове гальмо.

Якщо  продовжує мигати, припиніть користуватися автомобілем і зверніться за допомогою до майстерні.

## Несправність електричного стоянкового гальма

 світиться чи миготить жовтим.

## Світиться

Електричне стоянкове гальмо працює зі зниженою ефективністю ◊ 174.

## Мигає

Електричне стоянкове гальмо знаходитьться в режимі обслуговування. Зупиніть автомобіль, застосуйте та відпустіть електричне стоянкове гальмо, щоб виконати скидання.

### ⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

## Антиблокувальна система гальм (ABS)

 світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Система готова до роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через декілька секунд, або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм ◊ 173.

## Підвищення передачі

 світиться зеленим або відображається у вигляді символу в центрі інформації водія на дисплей вищого рівня.

Рекомендується змінити передачу на вищу, щоб зменшити витрати пального.

Консультант з ECO-водіння ◊ 129.

## Гідропідсилювач

 світиться жовтим.

## Засвічується при обмеженні підсилювача керма

Робота підсилювача керма обмежена у зв'язку з перегрівом системи. Контрольний індикатор гасне, коли система охолоне. Система стоп-старт ◊ 164.

## Засвічується при вимкненні підсилювача керма

Збій в роботі підсилювача керма. Зверніться до майстерні.

## Система попередження про виїзд за межі смуги руху

 світиться зеленим/жовтим або миготить жовтим.

## Світиться зеленим

Система ввімкнена та готова до роботи.

## Світиться жовтим

Не визначено розмітку дороги.

**Миготить жовтим**

Система розпізнає незаплановану зміну смуги руху.

**Ультразвукова система допомоги під час паркування**

 світиться жовтим.

Несправність у системі або

Несправність через датчики, які забруднені чи покриті льодом або снігом

або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Відразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Для усунення несправності в системі зверніться до майстерні.

Ультразвукова система допомоги під час паркування  $\diamond 182$ .

**Електронна система курсової стійкості вимкнена**

 світиться жовтим.

Система дезактивована.

**Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система**

 світиться чи миготить жовтим.

**Світиться**

У системі виявлено несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість автомобіля може погрішитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

**Мигає**

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Система курсової стійкості  $\diamond 177$ , Система контролю тяги  $\diamond 176$ .

**Протибуксовочна гальмівна система вимкнена**

 світиться жовтим.

Система дезактивована.

**Попередній прогрів**

 світиться жовтим.

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

**Сажовий фільтр**

 світиться чи миготить жовтим.

Сажовий фільтр потребує чищення.

Продовжуйте рух, доки не згасне . За можливості не знижуйте обрети двигуна нижче 2000 об/хв.

### Світиться

Сажовий фільтр заповнено. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

### Мигає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр дизельного двигуна 167, Система старт-стоп 164.

### Система контролю тиску в шинах

світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

### Мигає

Несправність системи, або встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Через 60–90 секунд контрольний індикатор постійно світиться.

Зверніться до майстерні.

### Тиск мастила в двигуні

світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне відразу після запуску двигуна.

### Світиться, коли двигун працює

#### Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може привести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, встановіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалення.

### ⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили. При активній функції Автостоп сервопривід гальм буде працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення до тих пір, поки автомобіль не зупиниться, оскільки це може привести до неочікуваного блокування керма.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень масла ⌘ 199.

### Низький рівень пального

● світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Занадто низький рівень пального в баку.

### Мигає

Пальне майже закінчилося. Терміново поповніть рівень пального. Забороняється їздити з порожнім баком. Кatalітичний нейтралізатор ⌘ 168. Прокачування системи дизельного пального ⌘ 204.

### Імобілайзер

■ миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера Двигун не вдається запустити.

### Зменшена потужність двигуна

■ світиться жовтим.

Потужність двигуна обмежена. Зверніться до майстерні.

### Зовнішнє світло

■ світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено ⌘ 139.

### Дальнє світло

■ світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнено, а також під час миготіння фар ⌘ 140.

■ світиться зеленим.

Активовано допомогу для дальнього світла ⌘ 140.

### Адаптивне переднє освітлення

■ світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Несправність у системі.

Зверніться по допомогу до майстерні.

### Мигає

Система перемикається на симетричне близьке світло.

Контрольний індикатор є миготить протягом приблизно 4 секунд після ввімкнення системи запалення як нагадування про те, що система була активована ⌁ 141.

Автоматичне регулювання освітлення ⌁ 140.

### Протитуманна фара

⌁ світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено ⌁ 145.

### Задні протитуманні фари

⌁ світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ⌁ 146.

### Низький рівень промивної рідини

⌚ світиться жовтим.

Рівень промивної рідини є низьким.

Промивна рідина ⌁ 201.

### Круїз-контроль

⌚ світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

У пам'яті зберігається задана швидкість.

Круїз-контроль ⌁ 180.

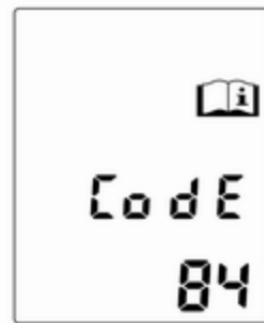
### Дверцята відчинені

⌚ світиться червоним.

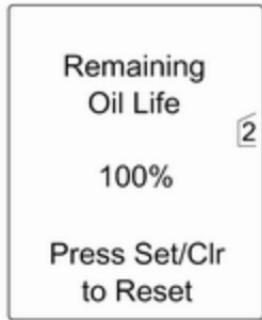
Світиться, коли відчинені дверцята чи багажник.

### Інформаційні дисплеї

#### Центр інформації водія



Центр інформації водія (DIC) розташований на панелі приладів між спідометром і тахометром. Наявний на дисплеї середнього чи вищого рівня (базова та розширенна версія).



Нижче наведено список меню, доступність яких залежить від конфігурації автомобіля.

- **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)
- **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне)



У розширеній версії дисплея вищого рівня меню можна обирати символами, розташованими у верхній частині дисплея:

- A** = **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне)
- car** = **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)

Доступність деяких із відображеніх функцій залежить від положення автомобіля (рухається чи стоїть на місці), а деякі з них є активними лише під час руху автомобіля.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  131.  
Внесені в пам'ять параметри  $\diamond$  23.

### Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Натискайте кнопку **MENU** для переходу між різними меню або повернення з підменю до наступного більш високого рівня меню.



Поверніть колесо регулятора, щоб виділити пункт меню чи встановити числове значення.



Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб вибрати функцію чи підтвердити повідомлення.

### **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)

Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль).

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.



Дотримуйтесь інструкцій, наведених у підменю.

Можливі підменю:

- **Unit (Одиниця):** відображені одиниці можна змінити
- **Tire Pressure (Тиск у шинах):**  $\diamond 225$
- **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла):**  $\diamond 108$
- **Speed Warning (Попередження про перевищенння швидкості):** у разі перевищенння встановленої швидкості лунає попереджувальний звуковий сигнал

Вибір та індикація на дисплеях середнього та вищого рівня можуть відрізнятися.

### **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне)

Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне).

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.



- Лічильник пробігу 1
- Лічильник пробігу 2
- Цифрова швидкість

Лічильник пробігу 2 та цифрове відображення швидкості доступне тільки для автомобілів з дисплеєм вищого рівня.

Вибір та індикація на дисплеях середнього та вищого рівня можуть відрізнятися.

На автомобілях з бортовим комп'ютером доступно більше підменю.

Меню інформації про подорож/пальне, бортовий комп'ютер  
◊ 129.

Допоміжна система визначення дорожніх знаків ◊ 184.

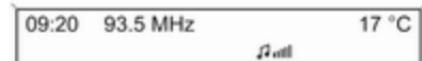
Система контролю тиску в шинах  
◊ 225.

Допомога ECO-водіння ◊ 129.

### **Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей**

Залежно від конфігурації автомобіля, він може бути оснащений графічним або кольоровим інформаційним дисплеєм. Інформаційний дисплей розміщено на панелі приладів над інформаційно-розважальною системою.

### **Графічний інформаційний дисплей**



Залежно від інформаційно-розважальної системи, графічний інформаційний дисплей доступний у двох версіях.



20153

На графічному інформаційному дисплеї відображаються такі дані:

- час ⇨ 104
- зовнішня температура ⇨ 103
- дата ⇨ 104
- Інформаційно-розважальна система - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації
- параметри для персоналізації автомобіля ⇨ 131

## Кольоровий інформаційний дисплей



На кольоровому інформаційному дисплеї у кольоровому форматі відображаються такі дані:

- час ⇨ 104
- зовнішня температура ⇨ 103
- дата ⇨ 104
- Інформаційно-розважальна система - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації

- навігація - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації інформаційно-розважальної системи
- налаштування системи
- повідомлення автомобіля ⇨ 124
- параметри для персоналізації автомобіля ⇨ 131

Тип інформації та спосіб її відображення залежать від обладнання автомобіля та встановлених параметрів.

## Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



Вибір здійснюється через:

- меню
- функціональні кнопки та багатофункціональний перемикач інформаційно-розважальної системи

## Вибір за допомогою інформаційно-розважальної системи



Виберіть функцію за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи. Відображається меню вибраної функції.

Багатофункціональний перемикач використовується для вибору пункту та підтвердження.

### Багатофункціональний перемикач

Багатофункціональний перемикач є центральним елементом керування такими пунктами меню:

## Оберт

- для позначення пункту меню;
- для встановлення цифрового значення або для відображення пункту меню;

## Натисніть (зовнішнє коло)

- для вибору чи активації позначеного пункту;
- для підтвердження встановленого значення;
- для ввімкнення/вимкнення функцій системи.

## Кнопка BACK

Натисніть кнопку, щоб виконати такі дії:

- вийти з меню без збереження налаштувань;
- повернутися з підменю до наступного верхнього рівня меню;
- видалити останній символ у набраних.

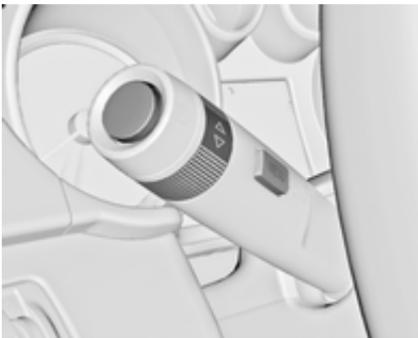
Натисніть та утримуйте кнопку кілька секунд, щоб повністю видалити введені дані.

Персоналізація автомобіля ⇨ 131.

Внесені в пам'ять параметри ⇨ 23.

## Повідомлення автомобіля

У більшості випадків повідомлення відображаються у центрі інформації водія (DIC), іноді їх відображення супроводжують попереджувальні чи звукові сигнали.



Натисніть кнопку **SET/CLR** або **MENU** чи поверніть колесо регулятора, щоб підтвердити повідомлення.

## Повідомлення автомобіля на дисплеї середнього рівня



Повідомлення автомобіля відображаються як кодові цифри.

<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>	<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>	<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>
2 Радіопульт дистанційного керування не виявлено. Натисніть педаль зчеплення, щоб перевапнути систему	15 Несправність центрального високо встановленого ліхтаря гальм	25 Несправність переднього вказівника повороту ліворуч
3 Низький рівень охолоджуючої рідини двигуна	16 Несправність ліхтаря гальм	26 Несправність заднього вказівника повороту ліворуч
4 Кондиціонер вимкнено	17 Несправність вирівнювання фар	27 Несправність переднього вказівника повороту праворуч
5 Кермо заблоковане	18 Несправність ближнього світла на лівій фарі	28 Несправність заднього вказівника повороту праворуч
6 Натисніть педаль гальма, щоб відпустити електричне стоянкове гальмо	19 Несправність задніх протитуманних фар	29 Перевірте ліхтар гальм причепа
7 Поверніть кермо, вимкніть запалення, а потім увімкніть знову	20 Несправність ближнього світла на правій фарі	30 Перевірте ліхтар заднього ходу причепа
9 Поверніть кермо, знову запустіть двигун	21 Несправність лівого бокового ліхтаря	31 Перевірте вказівник повороту ліворуч причепа
12 Автомобіль перевантажений	22 Несправність правого бокового ліхтаря	32 Перевірте вказівник повороту праворуч причепа
13 Компресор перегрітний	23 Несправність ліхтаря заднього ходу	
	24 Несправність освітлення номерних знаків	

<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>	<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>	<b>Номер Повідомлення автомобіля</b>
33 Перевірте задні протитуманні фари причепа	56 Невідповідність тиску шин передньої вісі	69 Проведіть обслуговування системи підвіски
34 Перевірте задні фари причепа	57 Невідповідність тиску шин задньої вісі	70 Проведіть обслуговування системи контролю за рівнем рідин
35 Замініть батарейку в пульті дистанційного керування	58 Виявлено шини без сенсорів системи контролю тиску (TPMS)	71 Проведіть обслуговування задньої вісі
48 Витріть вказівник мертвої зони збоку	59 Відкрийте і закрийте вікно водія	74 Проведіть обслуговування ламп AFL
49 Система попередження про виїзд за межі смуги руху недоступна	60 Відкрийте і закрийте вікно переднього пасажира	75 Проведіть обслуговування системи кондиціонера
50 Система захисту пішоходів активована; закрийте капот	61 Відкрийте і закрийте заднє ліве вікно	76 Проведіть обслуговування вказівника мертвої зони збоку
53 Щільніше закрийте кришку горловини паливного баку	62 Відкрийте і закрийте заднє праве вікно	77 Проведіть обслуговування системи попередження про виїзд за межі смуги руху
54 У фільтр дизпального потрапила вода	65 Спроба викрадення	78 Проведіть обслуговування системи захисту пішоходів
55 Сажовий фільтр заповнений ⚡ 167	66 Проведіть обслуговування системи запобігання викраденню автомобіля	79 Долийте моторного масла
	67 Проведіть обслуговування блокування керма	81 Проведіть обслуговування трансмісії
	68 Проведіть обслуговування підсилювача керма	

**Номер Повідомлення автомобіля**

- 82 Незабаром замініть масло
- 83 Проведіть обслуговування адаптивного круїз-контролю
- 84 Потужність двигуна зменшилась
- 94 Перед виходом з авто пересуньте важіль у положення для паркування
- 95 Обслуговування системи подушок безпеки
- 128 Відкрито капот
- 134 Збій системи допомоги при паркуванні, вимийте бампер
- 136 Проведіть сервісне обслуговування системи допомоги при паркуванні
- 145 Перевірте рівень мильної рідини

**Номер Повідомлення автомобіля**

- 174 Низький заряд акумулятора
- 258 Система допомоги при паркуванні вимк.

**Повідомлення автомобіля на дисплеї вищого рівня**

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у повідомленнях.

Система відображає повідомлення відносно таких тем:

- Рівні рідин
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Гальма
- Системи приводів
- Системи регулювання плавності ходу
- Круїз-контроль
- Системи виявлення предметів
- Освітлення, заміна ламп
- Система очисників/промивки
- Дверцята, вікна
- Радіопульт дистанційного керування
- Паски безпеки
- Системи подушок безпеки
- Двигун і трансмісія
- Тиск у шинах
- Сажовий фільтр
- Акумулятор

## Повідомлення автомобіля на кольоворовому інформаційному дисплеї

Деякі важливі повідомлення відображаються також на кольоворовому інформаційному дисплеї. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити повідомлення. Деякі повідомлення відображаються лише протягом кількох секунд у вигляді спливних індикаторів.

## Попереджувальні звукові сигнали

### Під час запуску двигуна чи водіння

Тільки один попереджувальний сигнал пролунає за один раз.

Попереджувальний сигнал про непристебнутий пас безпеки має пріоритет над будь-яким іншим попереджувальним сигналом.

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану швидкість.
- Якщо в центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.
- Після вибору задньої передачі з розширеною задньою системою кріплення.
- Якщо досягнуто максимального рівня заповнення сажового фільтра для дизельного пального.

## Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені

- Коли ключ знаходиться в замку запалення.
- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

## При спрацюванні автостопу

- При відчиненні дверцят водія.

## Напруга акумулятора

Коли напруга акумулятора зменшується в центрі інформації водіїв з'являється попереджувальне повідомлення або ж код попередження 174.

1. Негайно вимкніть усі електричні прилади, які не є необхідними для безпечної їзди, такі як обігрів, підігрів заднього скла або ж інші основні споживачі.
2. Зарядіть акумулятор - протягом певного часу їдьте без зупинок або ж скористайтеся зарядним пристроєм.

Попереджуvalne повідомлення чи код попередження зникнуть після того, як двигун буде двічі послідовно заведений без падіння напруги.

Якщо акумулятор зарядити неможливо, зверніться до автомайстерні, щоб усунути неполадку.

## Бортовий комп'ютер

### Бортовий комп'ютер

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне).



Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю:

- Лічильник пробігу 1
- Лічильник пробігу 2
- Пробіг без дозаправки
- Середня витрата пального
- Миттєве значення витрати пального
- Середня швидкість
- Цифрова швидкість
- Допоміжна система визначення дорожніх знаків
- Консультант з ЕСО-водіння

Лічильник пробігу 2, цифрове відображення швидкості помічник з розпізнаванням дорожніх знаків доступні тільки для автомобілів з дисплеєм вищого рівня. Консультант з ЕСО-водіння доступний тільки на автомобілях із розширеним дисплеєм вищого рівня.

### Бортовий комп'ютер



Інформацію двох бортових комп'ютерів можна скинути окремо, що робить можливим відображення різних відстаней.

Для скидання натисніть кнопку скидання чи натисніть та утримуйте протягом кількох секунд кнопку **SET/CLR**.



#### Пробіг без дозаправки

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

У разі зниження рівня пального в баку на дисплеї автомобілів з дисплеєм вищого рівня відображається повідомлення.

Коли бак необхідно заправити негайно попереджувальний код чи повідомлення відображається у автомобілях із дисплеями середнього та вищого рівнів.

Окрім цього засвічується чи миготить контрольний індикатор ● у датчику рівня пального ⇨ 117.

#### Середня витрата пального

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

#### Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального.

### Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

### Цифрова швидкість

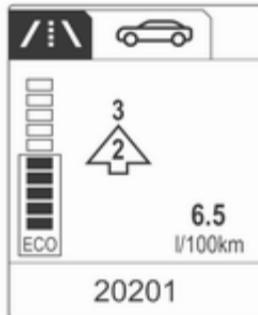
Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.

### Допоміжна система

#### визначення дорожніх знаків

Відображення розпізнаних дорожніх знаків на поточному проміжку маршруту ⚫ 184.

### Консультант з ECO-водіння



Стрілка позначає рекомендовану зміну передачі для економії пального.

Окрім цього, риска позначає, чи є поточний стиль водіння економічним. Повна риска позначає найбільш економічний стиль.

### Персоналізація автомобіля

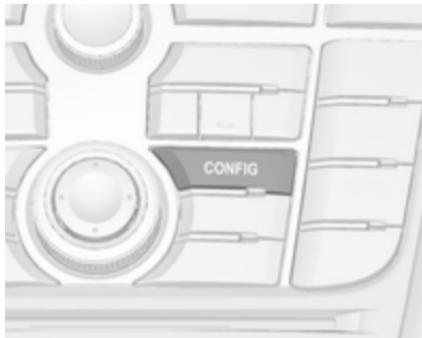
Змінити параметри та налаштувати поведінку автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплей.

Для кожного ключа можна запам'ятати деякі індивідуальні параметри інших водіїв. Внесені в пам'ять параметри ⚫ 23.

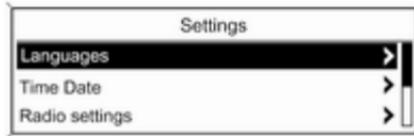
Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі функції, описані нижче, можуть бути відсутніми.

Деякі функції відображаються чи активуються лише за умови ввімкненого двигуна.

## Індивідуальні параметри на графічному інформаційному дисплеї



Натисніть кнопку **CONFIG**. Відображається меню **Settings** (Налаштування).



Наведені нижче параметри можна вибрати, увімкнувши та натиснувши на багатофункціональний перемикач:

- **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)
- **Languages** (Мови)
- **Time Date** (Дата і час)
- **Radio settings** (Налаштування радіо)
- **Phone settings** (Налаштування телефону)
- **Vehicle settings** (Налаштування автомобіля)

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

### **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)

Водій може вибрати функції, які будуть активовані в спортивному режимі ⌂ 178.

- **Sport suspension** (Спортивна підвіска): амортизація стає жорсткішою.
- **Sport powertrain performance** (Робота спортивного силового агрегата): педаль акселератора та характеристики перемикання передач стають більш чутливими.
- **Sport steering** (Спортивне кермо): знижується підсилення рульової колонки.
- **Swap backlight colour main instr.** (Зміна кольору заднього ліхтаря. Головні інструкції): зміна кольору освітлення панелі приладів.

### **Languages** (Мови)

Вибір потрібної мови.

**Time Date (Дата і час)**

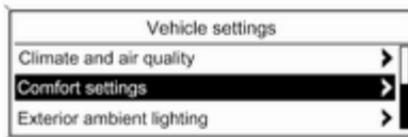
Див. інформацію про годинник  
⇒ 104.

**Radio settings (Налаштування радіо)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

**Phone settings (Налаштування телефону)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

**Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**

- **Climate and air quality (Клімат і якість повітря)**

**Auto fan speed (Швидкість автоматичного вентилятора):** зміна регулювання вентилятора. Змінені налаштування активуються після вимкнення та увімкнення запалення.

**Climate control mode (Режим клімат-контролю):** вмикає чи вимикає охолодження при кожному ввімкненні запалювання

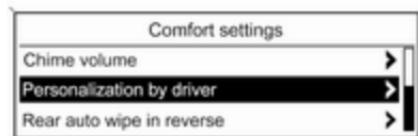
або ж встановлює останнє обране налаштування.

**Auto demist (Автоматичне попередження запотівання):**

попереджує запотівання вітрового скла, автоматично застосовуючи потрібні параметри і вмикаючи автоматичний режим кондиціонування повітря.

**Auto rear demist (Попередження запотівання заднього скла):**

вмикає підігрів заднього скла автоматично.



- **Comfort settings (Параметри зручного керування)**

**Chime volume (Гучність звукових сигналів):** регулює гучність попереджуvalьних звукових сигналів.

**Personalization by driver (Персоналізація водієм):** вимикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Rear auto wipe in reverse (Задні автоматичні очисники зворотного ходу):** увімкнення чи вимкнення автоматичної активації очисника заднього вікна під час переходу на задню передачу.

■ **Park assist / Collision detection (Система допомоги під час паркування/виявлення зіткнення)**

**Park assist (Система допомоги під час паркування):** увімкнення чи вимкнення ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування.

■ **Exterior ambient lighting (Зовнішнє загальне освітлення)**

**Duration upon exit of vehicle (Тривалість від початку руху**

**автомобіля):** увімкнення чи вимкнення та змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення за допомогою розблокування):** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

■ **Power door locks (Замки дверцят з електроприводом)**

**Auto door unlock (Автоматичне розблокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного розблокування дверей після вимкнення запалювання.

**Auto door lock (Автоматичне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного замикання дверей після початку руху.

**Stop door lock if door open (Зупинити замок дверцят, якщо вони відчинені):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного блокування

дверцят, коли відчинені дверцята водія.

**Delayed door lock (Затримка часу спрацьовування функції автоматичного блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою.

■ **Remote locking, unlocking, starting (Дистанційне блокування/розблокування/запуск)**

**Remote lock feedback (Сигнал дистанційного розблокування):** увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Remote door unlock (Дистанційне розблокування дверцят):** зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Auto relock doors (Автоматичне повторне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування

автомобіля без відкривання дверцят.

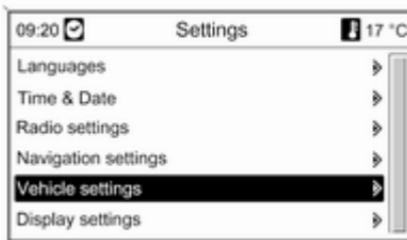
- **Restore factory settings**  
(Відновлення заводських параметрів)

**Restore factory settings**  
(Відновлення заводських параметрів): скидання всіх параметрів на стандартні.

### Індивідуальні параметри на кольоровому інформаційному дисплеї



Натисніть кнопку **CONFIG**. Відображається меню **Settings** (Налаштування).



Наведені нижче параметри можна вибрати, увімкнувши та натиснувши на багатофункціональний перемикач:

- **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)
- **Languages** (Мови)
- **Time & Date** (Дата й час)
- **Radio settings** (Налаштування радіо)
- **Phone settings** (Налаштування телефону)

- **Navigation settings** (Параметри навігації)

- **Vehicle settings** (Налаштування автомобіля)

- **Display settings** (Налаштування відображення)

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### **Sport mode settings** (Параметри спортивного режиму)

Водій може вибрати функції, які будуть активовані в спортивному режимі ⇨ 178.

- **Sport suspension** (Спортивна підвіска): амортизація стає жорсткішою.

- **Sport powertrain performance** (Робота спортивного силового агрегата): педаль акселератора та характеристики перемикання передач стають більш чутливими.

- **Sport steering** (Спортивне кермо): знижується підсилення рульової колонки.

- Swap backlight colour main instr.  
(Зміна кольору заднього ліхтаря).  
Головні інструкції.: зміна  
кольору освітлення панелі  
приладів.

#### Languages (Мови)

Вибір потрібної мови.

#### Time & Date (Дата й час)

Див. інформацію про годинник  
⇒ 104.

#### Radio settings (Налаштування радіо)

Див. опис інформаційно-  
розважальної системи в посібнику  
до неї.

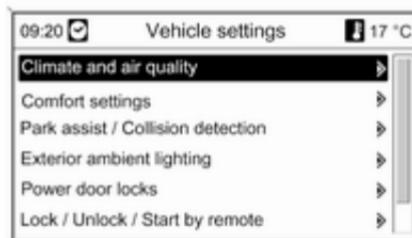
#### Phone settings (Налаштування телефону)

Див. опис інформаційно-  
розважальної системи в посібнику  
до неї.

#### Navigation settings (Параметри навігації)

Див. опис інформаційно-  
розважальної системи в посібнику  
до неї.

#### Vehicle settings (Налаштування автомобіля)



##### ■ Climate and air quality (Клімат і якість повітря)

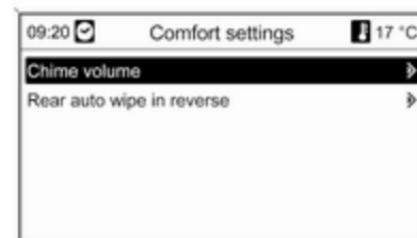
**Auto fan speed (Швидкість  
автоматичного вентилятора):**  
зміна регулювання вентилятора.  
Змінені налаштування  
активуються після вимкнення та  
увімкнення запалення.

**Climate control mode (Режим  
клімат-контролю):** увімкнення чи  
вимкнення охолодження при  
ввімкненні запалювання чи

використання останнього  
обраного налаштування.

**Auto demist (Автоматичне  
попередження запотівання):**  
попереджує запотівання  
вітрового скла, автоматично  
застосовуючи потрібні  
параметри і вмикаючи  
автоматичний режим  
кондиціонування повітря.

**Auto rear demist (Попередження  
запотівання заднього скла):**  
автоматично вмикає підігрів  
заднього скла.



##### ■ Comfort settings (Параметри зручного керування)

**Chime volume (Гучність звукових сигналів):** регулює гучність попереджувальних звукових сигналів.

**Rear auto wipe in reverse (Задні автоматичні очисники зворотного ходу):** увімкнення чи вимкнення автоматичної активації очисника заднього вікна під час переходу на задню передачу.

■ **Park assist / Collision detection (Система допомоги під час паркування/виявлення зіткнення)**

**Park assist (Система допомоги під час паркування):** активація чи дезактивація ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування.

■ **Exterior ambient lighting (Зовнішнє загальне освітлення)**

**Duration upon exit of vehicle (Тривалість від початку руху автомобіля):** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення за допомогою розблокування):** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

■ **Power door locks (Замки дверцят з електроприводом)**

**Auto door unlock (Автоматичне розблокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного розблокування дверей після вимкнення запалювання.

**Auto door lock (Автоматичне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного замикання дверей після початку руху.

**Prevent doorlock while door open (Попередити блокування дверцят, якщо вони відкриті):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного блокування дверцят, коли відчинені дверцята водія.

■ **Lock / Unlock / Start by remote (Замкнути / Відмкнути / Запустити з радіопульта)**

**Remote lock feedback (Сигнал дистанційного розблокування):** увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Remote door unlock (Дистанційне розблокування дверцят):** зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Auto relock doors (Автоматичне повторне блокування дверцят):** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

■ **Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів)**

**Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів):** скидання всіх параметрів на стандартні.

**Display settings (Налаштування відображення)**

Параметри дисплея, доступні для вибору:

- **Day mode (Денний режим):** оптимізація для денних умов.
- **Night mode (Нічний режим):** оптимізація для нічних умов.
- **Automatic mode (Автоматичний режим):** режим дисплея змінюється, коли вмикаються чи вимикаються ліхтарі автомобіля.

## Освітлення

Зовнішнє освітлення .....	139
Освітлення салону .....	147
Характерні особливості освітлення .....	149

## Зовнішнє освітлення

### Вимикач світла



Перемикач освітлення:

**AUTO** = автоматичне регулювання освітлення: фари вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від зовнішніх умов освітлення.

**⊖** = увімкнення чи вимкнення автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається до положення **AUTO**.

**⌘** = бокові ліхтарі

**≡** = фари

На автомобілях без автоматичного регулювання освітлення:

**O** = вимк.

У центрі інформації водія із дисплеєм вищого рівня відображається поточний стан автоматичного регулювання освітлення.

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається активною, поки ввімкнено запалення.

Контрольний індикатор  117.

### Задні ліхтарі

Задні ліхтарі світяться разом із передніми фарами та боковими ліхтарями.

## Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено, а двигун працює, система автоматично змінює режим освітлення при денному світлі та

режим увімкнення фар, залежно від умов освітлення та даних системи датчиків дощу.

### Освітлення при денному світлі

Освітлення при денному світлі підвищує видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Коли освітлення при денному світлі увімкнене, задні ліхтарі вмикаються або вимикаються залежно від налаштувань, заданих для певної країни.

### Автоматична активація фар

Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

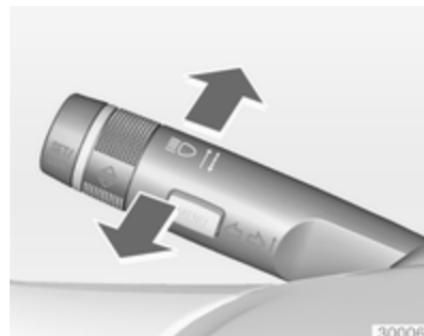
Окрім цього, фари вмикаються, якщо склоочисники були ввімкнені і зробили декілька циклів.

### Визначення тунелю

Коли автомобіль заїжджає у тунель, вмикаються передні фари.

Адаптивне переднє освітлення  142.

### Дальнє світло



30006

Щоб змінити близьке світло на дальнє, натисніть важіль.

Щоб увімкнути близьке світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

### Миготіння фар

Щоб активувати миготіння фар, потягніть важіль.

## Регулювання діапазону освітлення фарами

### Ручне регулювання діапазону освітлення фарами



Щоб налаштувати діапазон освітлення фарами відповідно до навантаження автомобіля і запобігти засліпленню, виконайте такі дії: поверніть колесо регулятора в потрібне положення.

- 0 = передні сидіння зайняті
- 1 = усі сидіння зайняті

- 2 = усі сидіння зайняті, а багажник завантажений
- 3 = сидіння водія зайняті, а багажник завантажений.

Автоматичне динамічне вирівнювання фар 142.

## Робота фар під час їзди закордоном

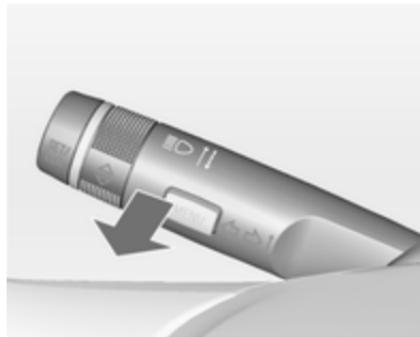
Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажира.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

## Автомобілі з галогенними системами фар

Регулювати кут світла фар немає необхідності.

## Автомобілі з ксеноновими системами фар



1. Ключ у вимикачі запалення.
  2. Потягніть вимикач поворотів та утримуйте його у положенні миготіння фарами.
  3. Увімкніть запалення.
  4. Після прибл. 5 секунд починає миготіти індикатор , а також відтворюються звукові сигнали.
- Контрольний індикатор 117.

Кожного разу під час вмикання системи запалення в якості нагадування є миготиль протягом приблизно 4 секунд.

Для дезактивації проведіть ту ж саму процедуру відповідно до опису вище. Є не мигатиме, коли функція дезактивована.

## Адаптивне переднє освітлення

Адаптивне переднє освітлення доступне лише для біксенонових фар. Діапазон, розподіл та інтенсивність світла змінюються, залежно від умов освітлення, погоди та типу дороги.

Після встановлення перемикача освітлення в положення **AUTO** доступні всі функції освітлення.

Після встановлення перемикача в положення **D** доступними є перелічені нижче функції освітлення.

- Динамічне освітлення на поворотах
- Освітлення на різких поворотах
- Функція освітлення під час руху назад
- Автоматичне динамічне вирівнювання фар

### Освітлення для вулиці, закритої для транспорту

Активується автоматично на невеликій швидкості приблизно до 30 км/год. Промінь світла повертається в сторону узбіччя під кутом 8°.

### Освітлення в умовах міста

Активується автоматично на швидкості приблизно від 40 до 55 км/год, і коли датчик світла розпізнає вуличні ліхтарі. Діапазон освітлення зменшується розширенням розподілу світла.

### Освітлення в умовах сільської місцевості

Активується автоматично на швидкості від 55 до 115 км/год. Промінь світла та яскравість з лівого та правого боків різняться.

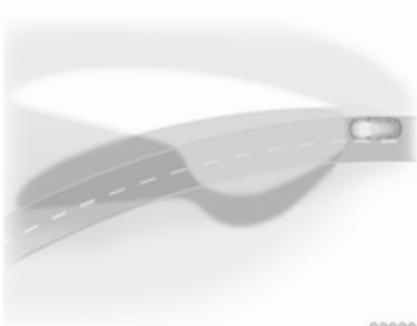
### Освітлення в умовах шосе

Активується автоматично на швидкості приблизно 115 км/год та при мінімальних обертаннях керма. Вмикається із затримкою або відразу ж під час різкого прискорення автомобіля. Промінь світла є довшим і яскравішим.

### Освітлення в умовах поганої погоди

Активується автоматично на швидкості приблизно 70 км/год, коли датчик дощу розпізнає конденсацію чи очисник працює безперервно. Діапазон, розподіл і потужність світла регулюється залежно від видимості.

## Динамічне освітлення на поворотах



30039

Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості, покращуючи освітлення на поворотах.

Контрольний індикатор 117.

## Освітлення на різких поворотах

На поворотах з обмеженою видимістю або під час виконання повороту, залежно від кута чи ввімкненого сигналу повороту, ліворуч або праворуч вмикається

додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху під відповідним кутом. Активується на швидкості 40 км/год.  
Контрольний індикатор 117.

## Функція освітлення під час руху назад

Якщо фари ввімкнено та ввімкнено задню передачу, вмикаються обидва бокові ліхтарі. Вони залишаються ввімкненими протягом 20 секунд після вимкнення задньої передачі або досягнення швидкості руху більше 17 км/год на передній переднього ходу.

## Функція підтримки дальнього світла

Ця функція дає змогу використовувати дальнє світло як головне вночі, та коли швидкість автомобіля перевищує 40 км/год.

Вмикається біжнє світло, коли:

- камера на лобовому склі визначає світло від автомобілів, які рухаються назустріч або позаду;
- швидкість руху автомобіля є нижчою 20 км/год;
- автомобіль рухається в умовах снігопаду або туману;
- автомобіль рухається в межах міста.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

При активованій системі постійно світиться зелений контрольний індикатор , а синій індикатор світиться за умови ввімкнення дальнього світла.

Контрольний індикатор 117.

Щоб активувати функцію підтримки дальнього світла, натисніть важіль індикатора двічі.

Щоб вимкнути функцію, натисніть важіль індикатора один раз. Вона також вимикається, коли вмикаються передні чи задні протитуманні фари.

Якщо фари вмикаються при ввімкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла дезактивується.

Якщо фари вмикаються при ввімкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла залишається активованою.

Під час наступного ввімкнення системи запалення застосовується останній параметр, що використовувався для функції підтримки дальнього світла.

### Автоматичне динамічне вирівнювання фар

Щоб запобігти засліпленню зустрічних машин, вирівнювання фар автоматично регулюється відповідно до інформації про нахил, вимірюючи на передній і задній осіах, прискорення чи зменшення швидкості та швидкості автомобіля.

### Помилка системи адаптивного переднього освітлення

Коли система виявляє помилку адаптивного переднього освітлення, з метою уникнення засліплення водіїв зустрічних автомобілів вона переходить до попередньо встановленого положення. Якщо перехід до цього положення неможливий, передня фара, в роботі якої виявлено помилку, автоматично вимикається. У будь-якому випадку принаймні одна фара залишається увімкненою. У центрі інформації водія відображається попередження.

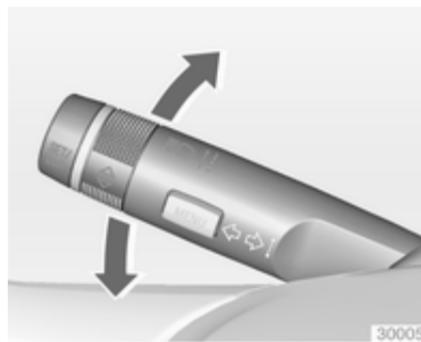
## Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки  $\Delta$ .

У випадку ДТП із спрацюванням подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

## Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль угору	= вказівник повороту праворуч
важіль уніз	= вказівник повороту ліворуч

Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту буде ввімкненим постійно. Після повороту керма назад індикатор автоматично дезактивується.

Після трьох спалахів, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до опори, а потім відпустіть.

Якщо натиснути на важіль вимикача до точки спротиву і відпустити його при навішенному причепі, сигнал повороту блимас шість разів.

Перемістіть перемикач до точки опори та утримуйте для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть вказівник, перемістивши важіль у початкове положення.

## Передні протитуманні фари



Активується за допомогою кнопки .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автомобільно вмикаються передні фари.

## Задні протитуманні фари



Активується за допомогою кнопки .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення задніх протитуманних фар автомобільно вмикаються фари.

Перемикач світла в положенні : задні протитуманні фари можна ввімкнути лише з передніми протитуманними фарами.

Задні протитуманні фари автомобіля дезактивуються під час буксирування.

## Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна активувати ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалення.
2. Перемістіть важіль перемикання поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

## Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

## Запотівання кришок фар

В умовах поганої, вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття на внутрішній частині корпусу ліхтарів на короткий час може утворитися конденсат. Конденсат зникає швидко, щоб прискорити – потрібно ввімкнути фари.

## Освітлення салону Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- Підсвічування панелі приладів
- Інформаційний дисплей
- Вимикачі та елементи управління з підсвічуванням.

Поверніть колесо регулятора та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

На автомобілях із датчиком світла яскравість можна відрегулювати тільки при увімкненому зовнішньому освітленні, а також коли датчик світла розпізнає темний час доби.

## Ліхтарі салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвічування автоматично вмикаються, а потім вимикаються через деякий час.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.

### Підсвічування салону спереду



Увімкніть кулісний перемикач:

- = автоматичне ввімкнення та вимкнення.
- натисніть = ввімкнено.
- натисніть = вимкнено.

### Підсвічування салону ззаду



Світиться разом одночасно із підсвічуванням салону спереду, залежно від положення кулісного перемикача.

### Світильники для читання



Керуються кнопками та в передніх і задніх ліхтарях підсвічування.

### Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришка відчинена.

## Характерні особливості освітлення

### Освітлення передньої консолі

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після ввімкнення фар.

### Освітлення під час входу

#### Вітальне освітлення

Фари, задні ліхтарі, ліхтарі заднього ходу, ліхтарі освітлення номерних знаків, освітлення панелі приладів, салону та підніжки вмикаються на короткий час розблокуванням автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування. Ця функція працює лише в темряві й допомагає знайти автомобіль.

Освітлення вимикається сразу, коли ключ запалення переходить в положення 1  $\diamond$  162.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню **Settings** (**Налаштування**) на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля  $\diamond$  131.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа  $\diamond$  23.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- Усі перемикачи
- Інформаційний центр водія
- Освітлення кишені в дверцятах

### Освітлення виходу

Перелічені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалення витягнуто із замка:

- Освітлення салону
- Підсвічування приладової панелі (тільки у темряві)
- Ліхтарі підніжки

Вимикаються автоматично через деякий час і ввімкнуться знову при відчиненні дверцят водія.

Фари, задні ліхтарі, ліхтарі заднього ходу та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

#### Увімкнення



1. Вимкніть запалення.
2. Вийміть ключ запалення.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть важіль перемикання поворотів.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вимикаються через дві хвилини.

Освітлення виходу вимикається відразу після витягнення важеля перемикання поворотів і відчинення дверцят водія.

Увімкнення, вимкнення або тривалість дії цієї функції можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля ☞ 131.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ☞ 23.

## Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

### Стан батареї функції заряджання

Функція гарантує найбільший термін служби батареї завдяки генератору з керованою потужністю напруги та її оптимізованим розподілом.

Щоб запобігти розряджанню батареї під час їзди, активність наведених систем автоматично зменшується у два етапи, після чого вони вимикаються:

- Допоміжний обігрівач
- Заднє скло та дзеркала з підігрівом
- Сидіння з підігрівом
- Вентилятор

На другому етапі в центрі інформації водія відобразиться повідомлення, яке підтверджує активацію системи захисту від розрядження акумуляторної батареї.

### Вимкнення електричних ліхтарів

Щоб запобігти розряджанню батареї після вимкнення системи запалення, деякі ліхтарі в салоні автоматично вимикаються через деякий час.

## Клімат-контроль

Системи клімат-контролю .....	151
Повітропроводи .....	158
Технічне обслуговування .....	159

### Системи клімат-контролю

#### Система обігріву та вентиляції



##### Керує:

- Температура
- Поширення повітря
- Швидкість вентилятора
- Система запобігання запріванню та система розморожування

Заднє вікно з підігрівом 35.

### Температура

червоний = обігрівом  
синій = охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

### Поширення повітря

- = до лобового скла та вікон передніх дверцят
- = до зони голови через регульовані повітропроводи
- = до ніши для ніг

Можливі будь-які комбінації обігріву.

### Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

## Система запобігання запріванню та система розморожування

- Натисніть кнопку : вентилятор автоматично переходить на більш високу швидкість, повітря спрямовується на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

## Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонування має:

-  = функцію охолодження
-  = функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом  43, кермо з підігрівом  100.

### Охолодження

Вмикається кнопкою  та працює лише, коли працюють двигун і вентилятор.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам непотрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити пальне. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна.

## Система рециркуляції повітря

Приводиться в дію за допомогою кнопки .

### ⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

### Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Охолодження  вмикається.
- Система рециркуляції повітря  ввімкнена.
- Натисніть перемикач поширення повітря .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть кнопку : вентилятор автоматично переходить на більш високу швидкість, повітря спрямовується на лобове скло.
- Увімкніть охолодження .
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

#### Примітка

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, дію функції Автостоп буде призупинено.

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, коли двигун знаходитьться у стані Автостоп, двигун запуститься автоматично.

## Електронна система клімат-контролю

Двозональний клімат-контроль дає змогу встановлювати різні температури для водія та пасажира на передньому сидінні.



Керує:

- Температуру з боку водія
- Поширення повітря
- Швидкість вентилятора
- Температуру з боку пасажира на передньому сидінні

**AUTO** = автоматичний режим

 = рециркуляція повітря вручну

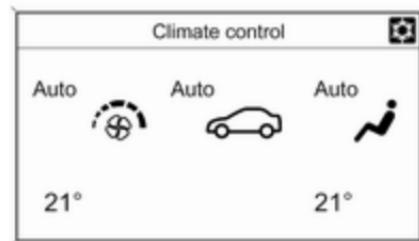
 = систему запобігання запотіванню та систему розморожування

Заднє вікно з підігрівом  35.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично.

В автоматичному режимі швидкість вентилятора та поширення повітря автоматично регулюють потік повітря.

Систему можна адаптувати вручну за допомогою органів управління поширенням повітря та його потоком.



Кожна зміна параметрів відображається на інформаційному дисплеї протягом кількох секунд.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

## Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть кнопку **AUTO**, кондиціонер активується автоматично.
- Відчиніть усі повітропроводи.

- Установіть потрібні показники температури для водія та пасажира переднього сидіння за допомогою поворотної кнопки ліворуч і праворуч (до 22 °C).

Регулювання швидкості вентилятора в автоматичному режимі можна змінити в меню **Settings (Налаштування)**.

Персоналізація автомобіля ⇨ 131.

Усі повітропроводи вмикаються автоматично в автоматичному режимі. Тому повітропроводи завжди повинні бути відкритими.

### Попередній вибір температури

Температуру можна встановити на потрібне значення.



Якщо встановлено мінімальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження.

Якщо встановлено максимальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.

### Примітка

Якщо температура падає на 2 °C чи більше, коли двигун знаходиться в стані Автостоп, він буде запущений автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 164.

## Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Натисніть кнопку .
- Натисніть кнопку охолодження .
- Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до автоматичного режиму: натисніть кнопку .

### Примітка

Якщо натиснути на кнопку  при працюочому двигуні, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання на кнопку .

При натисканні на кнопку , якщо двигун знаходиться в стані Автостоп, він буде запущено автоматично.

## Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, активувавши кнопки та поворотні кнопки зазначенім наведеним нижче чином. Зміна параметра дезактивує автоматичний режим.



Натисніть нижню кнопку, щоб зменшити, та верхню кнопку, щоб збільшити швидкість обертання вентилятора, як показано на малюнку. Швидкість вентилятора вказується кількістю сегментів на дисплеї.

Більш тривале натискання нижньої кнопки призведе до вимкнення вентилятора та охолодження.

Більш тривале натискання верхньої кнопки призведе до переходу вентилятора на максимальну швидкість роботи.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

## Поширення повітря

Натисніть ,  або  для здійснення потрібного регульовання. Активація вказується індикатором у кнопці.

 = до лобового скла та вікон передніх дверцят.

 = до зони голови через регульовані повітропроводи

 = до ніші для ніг.

Можливі будь-які комбінації обігріву.

Повернення до автоматичного поширення повітря: Дезактивуйте відповідний параметр або натисніть кнопку **AUTO**.

## Охолодження

Активуйте чи дезактивуйте за допомогою кнопки .

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам непотрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити пальне. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна.

На дисплей з'явиться **AC ON (УВІМК.)** при ввімкненні охолодження або **AC OFF (ВІМК.)** при вимкненні охолодження.

## Режим рециркуляції повітря

### Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .



Натисніть кнопку  один раз, щоб активувати ручний режим рециркуляції повітря.

Активація вказується індикатором у кнопці.

## Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  131.

## Допоміжний обігрівач

### Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

## Повітропроводи

### Регульовані повітропроводи

Коли охолодження активовано, щонайменше один повітропровід має бути відкритим.



Щоб відкрити повітропровід, поверніть колесо регулятора в напрямку символу більшого розміру ■.



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзей.

Щоб відкрити повітропровід, поверніть колесо регулятора в напрямку символу меншого розміру ■.

### ⚠ Попередження

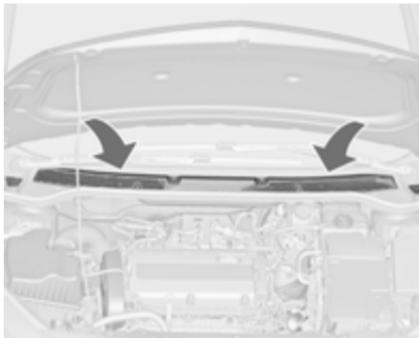
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

## Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

## Технічне обслуговування

### Повітrozабірник



Слідкуйте за чистотою повітrozабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть листя, бруд або сніг.

## Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітrozабірник.

## Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на декілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занадто низька.

## Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:

- функціональність і перевірку тиску;
- функцію підігріву;
- наявність протікань;
- ведучі ремені;
- чищення конденсатора та дренажу випаровувача;
- працездатність.

## Керування автомобілем та експлуатація

Поради щодо керування автомобілем .....	161
Запуск та експлуатація .....	162
Вихлоп двигуна .....	167
Автоматична трансмісія .....	169
Механічна трансмісія .....	172
Гальма .....	173
Системи регулювання плавності ходу .....	176
Допоміжні системи водія .....	180
Пальне .....	189
Буксирування .....	191

## Поради щодо керування автомобілем

### Керування автомобілем

#### Ніколи не котіться при вимкненому двигуні (за винятком функції Автостоп)

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопрістрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Під час увімкнення функції Автостоп усі системи функціонуватимуть, але відбудеться контрольоване скорочення зусилля гідропідсилювача та зниження швидкості автомобіля.

Система стоп-старт ⇨ 164.

## Збільшення холостих обертів

Якщо стан акумулятора вимагає його зарядження, для цього необхідно збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

На автомобілях з дисплеєм вищого рівня повідомлення з'являється в центрі інформації водія.

## Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути ковриків.

## Запуск та експлуатація

### Обкатка нового автомобіля

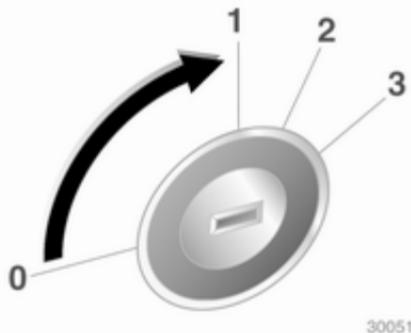
Під час перших кількох подорожей намагайтесь застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

Під час періоду обкатки витрати пального та моторного масла можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Функція Автостоп буде вимкнена для забезпечення зарядження акумулятора.

Сажовий фільтр  $\Phi$  167.

### Положення перемикача системи запалення



- 0** = Запалення вимкнуто
- 1** = Блокування керма знято, запалення вимкнено
- 2** = Запалення ввімкнено, для дизельного двигуна: попередній прогрів
- 3** = Запуск

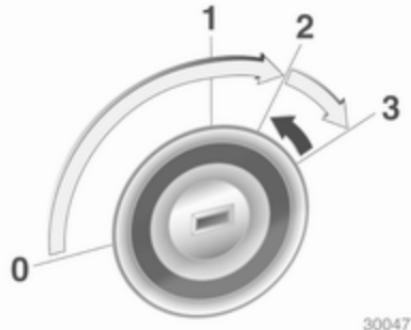
### Примусове відключення

Наступні електричні системи можуть працювати до відчинення дверцят водія, або ж максимум 10 хвилин після вимкнення запалення.

- Вікна з електропідйомниками
- Люк
- Розетки

Живлення буде подаватися до інформаційно-розважальної системи протягом 30 хвилин, або до тих пір, поки ключ запалення не буде витягнутий із вимикача запалення, незалежно від того, чи відчинялися дверцята, чи ні.

## Запуск двигуна



Механічна трансмісія: увімкніть зчеплення.

Автоматична трансмісія: увімкніть гальмо та перемістіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

Не застосовуйте педаль акселератора.

Дизельний двигун: поверніть ключ у положення **2** для попереднього прогрівання та не змінюйте його положення, доки контрольний індикатор **00** не погасне.

Поверніть ключ у положення **3** та відпустіть: автоматична процедура вмикає стартер із короткою затримкою, доки працює двигун (див. "Система автоматичного керування стартером").

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення **0**.

Після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

## Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до -25 °C для дизельних двигунів і до -30 °C для бензинових двигунів. Для цього необхідно масло двигуна з відповідною в'язкістю, типом палива, проведеним технічним обслуговуванням та достатнім зарядом акумулятора. При температурі нижче -30 °C АКПП потребує розігріву протягом, приблизно, 5 хвилин. При цьому важіль перемикача передач має знаходитися в положенні **P**.

## Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водієві не потрібно утримувати ключ у положенні **3**. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично, доки двигун не запуститься. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запуститися з таких причин:

- педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія);
- не натиснуто педаль гальма, або важіль селектора перебуває не в положенні **P** або **N** (автоматична трансмісія);
- сталася затримка.

### Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

### Припинення подачі пального в разі перевищенння швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищенння швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущенім акселератором.

### Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, коли автомобіль рухається на низькій швидкості або перебуває у нерухомому стані (наприклад, на світлофорі чи у корках). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик акумулятора забезпечує активацію функції Автостоп тільки в тому випадку, коли акумулятор достатньо заряджений для повторного запуску.

### Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

### Дезактивация



Вимкніть систему стоп-старт вручну, шляхом натискання на кнопку **eco**. Вимкнення підтверджується тим, що світлодіодний індикатор у кнопкі гасне.

## Автостоп

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення
  - встановіть важіль у нейтральне положення
  - відпустіть педаль зчеплення
- Двигун вимикається, при цьому запалення буде увімкнене.



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

Інтенсивність підсилення кермового зусилля може бути обмежена при активній функції Автостоп.

### Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє дію наступних умов. Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

- Систему стоп-старт не можна вимкнути вручну
- капот повністю закритий
- дверцята водія закриті, і пас безпеки водія застібнуті
- акумулятор достатньо заряджений і знаходиться у гарному стані
- двигун розігрітій
- температура охолоджувальної рідини двигуна не є занадто високою

■ температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун

■ навколошня температура не є занадто низькою

■ система клімат-контролю не запобігає активації функції Автостоп

■ наявний достатній вакуум гальмівної системи

■ функція самоочищення дизельного сажового фільтра не активована

■ автомобіль пересувався після останнього активування функції Автостоп

функція Автостоп може рідше вмикатися, якщо зовнішня температура наближується до точки замерзання.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть подавляти функцію Автостоп. Детальніше див. у розділі, присвяченому клімат-контролю.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля  162.

### **Система захисту від розрядження акумуляторної батареї**

Для забезпечення надійного повторного запуску двигуна в системі стоп-старт реалізовано декілька механізмів захисту акумулятора від розрядження.

### **Заходи економії електроенергії**

Під час роботи функції Автостоп декілька електричних функцій, таких як додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

### **Повторний запуск двигуна водієм**

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Про запуск двигуна свідчить стрілка тахометра, що вказує на холості оберти.

Якщо важіль КПП перемикається з нейтрального положення до натискання на педаль зчеплення, контрольний індикатор  засвічується, або виводиться у вигляді символу у центрі інформації водія.

Контрольний індикатор   113.

### **Повторний запуск двигуна системою стоп-старт**

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання має знаходитися в нейтральному положенні.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт.

- Систему стоп-старт можна вимкнути вручну
- відкривається капот
- розстібається пас безпеки водія та відчиняються дверцята водія

■ температура двигуна занадто низька

■ акумулятор розряджається

■ недостатній вакуум гальмівної системи

■ автомобіль починає рухатися

■ система клімат-контролю вимагає запуску двигуна

■ кондиціонер вмикається вручну

Якщо капот закритий не повністю в центрі інформації водія виводиться інформаційне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може відбутися коротка перерва у живленні.

### **Паркування**

- Не залишайте автомобіль у місцях, де є висока ймовірність виникнення пожежі. Висока температура системи вихлопу

може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.

■ Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Застосуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи кнопку вимикання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть педаль гальма, щоб зменшити гальмівне зусилля.

■ Вимкніть двигун і запалення. Повертайте кермо, доки не спрацює його блокування.

■ Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса в напрямку від бордюру.

Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення.

Поверніть передні колеса в напрямку до бордюру.

■ Заблокуйте автомобіль та активуйте систему запобігання викраденню.

#### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки двигун автоматично вимикається, якщо через певний час автомобіль зупиняється.

## Вихлоп двигуна

### Δ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може привести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

## Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вимикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра

виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. За нормальних умов цей процес триває від 7 до 12 хвилин. Функція Автостоп не доступна і споживання палива може зростати у цей час. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.



За певних умов водіння, наприклад, у разі долання короткої відстані, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо система вимагає чищення фільтра, але попередні умови їзди не дозволяли виконати його автоматично, засвітиться контрольний індикатор . Одночасно із цим у центрі інформації водія відображається **Diesel partic. filter is full continue driving (Сажовий фільтр заповнено. Продовжуйте рух)** або код попередження 55.

світиться, коли сажовий фільтр заповнений. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

миготить, якщо рівень заповнення сажового фільтра досягнув максимального показника. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

### Чищення

Щоб активувати чищення, продовжуйте рух, підтримуючи оберті двигуна вище 2000 обертів на хвилину. За потреби перейдіть

на понижену передачу. Після цього розпочинається чищення сажового фільтра.

Якщо окрім цього світиться, чищення виконати неможливо. Зверніться по допомогу до майстерні.

### Обережно

Якщо процес чищення переривається, існує ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення відбувається при високих обертаках двигуна та навантаженні на нього.

Контрольний індикатор гасне відразу після виконання самоочищення.

### Кatalізатор

Кatalізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

### Обережно

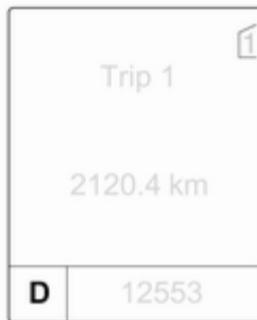
Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках  $\Phi$  189,  $\Phi$  256 може привести до пошкодження каталізатора чи електроніки. Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У разі перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності якомога швидше. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

### Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дає змогу перемикати передачі вручну (ручний режим) або автоматично (автоматичний режим).

### Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

### Важіль селектора



**P** = положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом

**R** = задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці

**N** = нейтральне положення

**D** = автоматичний режим з усіма передачами.

Важіль селектора заблокований у положенні **P**, і його можна рухати лише, коли запалення ввімкнено, і педаль гальма натиснута.



Якщо педаль гальма не натиснута, світиться контрольний індикатор .

Якщо важіль селектора не в положенні **P**, коли система запалення вимкнена, миготять контрольні індикатори  та **P**. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальма або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтесь під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальма.

### Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

### Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

### Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

### Ручний режим



Перемістіть важіль селектора з положення **D** ліворуч, а потім вперед або назад.

**+** = Перемікніть навищу передачу.

- = Перемніть на нижчу передачу.

Якщо вибрана вища передача, коли швидкість автомобіля є надто низькою, чи нижча передача, коли швидкість авто є надто високою, перемикання передач не відбувається. Після цього у центрі інформації водія може відобразитися повідомлення. У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

## Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Функція автоматичного перемикання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід, коли

автомобіль стоїть на місці з увімкненою передньою передачею.

- Коли ввімкнено режим Sport, автомобіль переходить на більш високі оберти двигуна (якщо не ввімкнено круїз-контроль). Режим Sport  $\Rightarrow$  178.
- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикання передач під час руху схилом вгору чи вниз.

### Перехід на нижчу передачу

Якщо педаль акселератора в автоматичному режимі натиснута повністю, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

### Помилка

У випадку несправності загоряється . Okрім цього в центрі інформації водія відображається номер попередження або повідомлення з попередженням. Повідомлення автомобіля  $\Rightarrow$  124.

Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач.

Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, 2-га передача може також бути доступною в ручному режимі. Перемикайте передачу, лише коли автомобіль стоїть на місці. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора не можна перемістити з положення P. Ключ запалення не можна витягнути із вимикача.

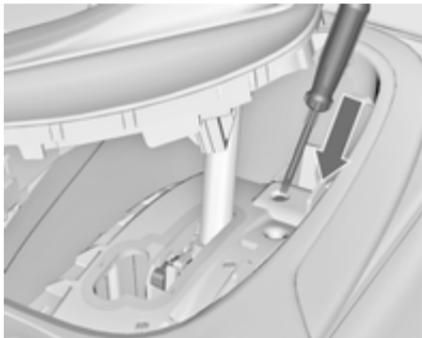
Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстого дроту  $\Rightarrow$  239.

Якщо причиною несправності не є низький заряд акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.



2. Відчепіть обшивку важеля селектора від центральної консолі ззаду, складіть важіль уперед і поверніть ліворуч.



3. Вставте викрутку в отвір до кінця та перемістіть важіль селектора з положення **P** або **N**. У разі повторного вибору **P** або **N** важіль селектора буде знову заблоковано в положенні. Для усунення переривання живлення зверніться до майстерні.
4. Установіть обшивку важеля селектора на центральну консоль і прикрутіть її.

## Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, необхідно повністю зупинити автомобіль, натиснути кнопку на важелі селектора та ввімкнути задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не стирайте зчеплення зайвий раз.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

### Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

## Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм натискається міцно. Для цього потрібно застосувати значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу до мастерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Контрольний індикатор  113.

## Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс.

Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушенння з місця система проводить самодіагностику, що можна почути.

Контрольний індикатор  114.

## Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування з активованою системою ABS миготять усі три ліхтарі гальмування.

## Несправність

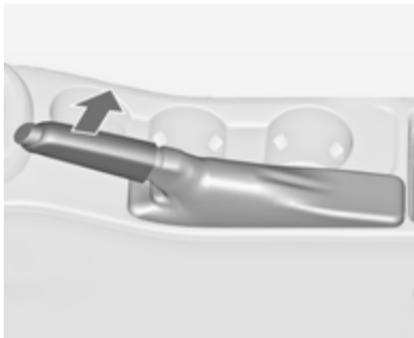
### ⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Стоянкове гальмо

### Ручне стоянкове гальмо



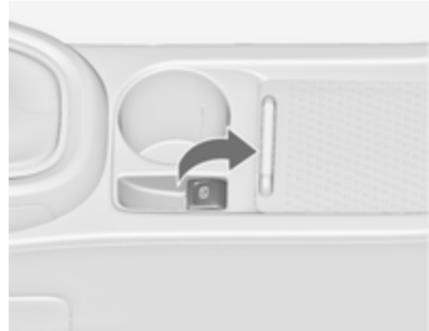
Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть ніжне гальмо в той же час.

Контрольний індикатор 113.

### Електричне стоянкове гальмо



### Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

Потягніть перемикач , електричне стоянкове гальмо спрацьовує автоматично з відповідною силою. Для застосування з максимальною силою, наприклад, у випадку

паркування з причепом або на схилах, потягніть перемикач  двічі.

Електричне стоянкове гальмо можна активувати за будь-яких умов, навіть якщо вимкнена система запалення.

Забороняється надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо з вимкненим двигуном, оскільки це може привести до розряджання акумулятора.

Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма.

Контрольний індикатор   113.

### **Відпускання**

Увімкніть запалення. Не відпускаючи педаль гальма, натисніть перемикач .

### **Функція розгону**

Натискання педалі зчеплення (механічна трансмісія) чи вмикання передачі (автоматична трансмісія), а потім натискання педалі

акселератора відпускає електричне стоянкове гальмо автоматично. Це неможливо за витягнутого перемикача.

Ця функція також допомагає рушати з місця на схилах.

Агресивний стиль водіння може зменшити термін служби зношуваних деталей.

### **Динамічне гальмування під час руху автомобіля**

Коли автомобіль рухається та перемикач  залишається натиснутим, система електричного стоянкового гальма зменшуватиме швидкість авто, але не застосовуватиметься до автомобіля, що стоїть на місці.

Відразу після відпускання перемикача  динамічне гальмування припиниться.

### **Несправність**

Якщо електричне стоянкове гальмо несправне, вмикається контрольний індикатор , а також відображається номер коду чи

повідомлення в центрі інформації водія. Повідомлення автомобіля  124.

Щоб застосувати електричне стоянкове гальмо: потягніть та утримуйте перемикач  більше 5 секунд. Якщо контрольний індикатор  світиться, електричне стоянкове гальмо натиснуто.

Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо: потягніть та утримуйте перемикач  більше 2 секунд. Якщо контрольний індикатор  світиться, електричне стоянкове гальмо відпущенено.

Контрольний індикатор  миготить: електричне стоянкове гальмо не повністю натиснуто чи відпущенено. Якщо контрольний індикатор постійно миготить, відпустіть електричне стоянкове гальмо й застосуйте його повторно.

### Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Підтримуйте стабільний тиск на педаль гальм до повного гальмування. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

### Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушання з місця на схилах.

Під час відпускання ножних гальм після зупинки на схилі гальма залишаються ввімкненими протягом наступних двох секунд. Гальма автоматично вимикаються, як тільки автомобіль починає прискорюватися.

Коли функція Автостоп увімкнена, допоміжна система при старті з місця під гору не працює.

### Системи регулювання плавності ходу

#### Протибуксовочна гальмівна система

Протибуксовочна гальмівна система (TC) є складовою електронної системи курсової стійкості.

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система TC спрацьовує, як тільки гасне контрольний індикатор .

Коли система TC є активною, миготить .

### ⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  ⚠ 115.

### Дезактивація



Систему ТС можна вимкнути, коли обертання ведучих коліс є потрібним: натисніть і відпустіть кнопку .

Починає світитися контрольний індикатор .

Відновлення роботи системи ТС активується повторним натисканням кнопки .

Система ТС також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

### Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість автомобіля, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, а гальмо

застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах. Система ESC спрацьовує, щойно гасне контрольний індикатор .

Про активний стан системи ESC свідчить миготіння .

### ⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  ⚠ 115.

## Дезактивація



Для максимально розкнутого водіння систему ESC можна дезактивувати: утримуйте кнопку  натиснутою протягом приблизно 7 секунд.

Починає світитися контрольний індикатор .

Система ESC повторно активується натисканням кнопки . Якщо до цього систему TC було вимкнено, повторно активуються системи TC і ESC.

Система ESC також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

## Інтерактивне шасі

### Система Flex Ride

Flex Ride система, яка дає змогу водію вибирати три режими водіння:

- Режим SPORT: натисніть кнопку **SPORT**, вмикається індикатор.
- Режим TOUR: натисніть кнопку **TOUR**, вмикається індикатор.
- Звичайний режим: кнопки **SPORT** і **TOUR** не натиснуті, не горить індикатор.

Вимкніть режим **SPORT** та **TOUR**, натиснувши відповідну кнопку ще раз.

У кожному режимі водіння Flex Ride пов'язує такі електронні системи:

- Електронну систему безперервного керування демпфуванням,
- Систему керування педаллю акселератора,
- Сервомеханізм рульового керування,
- Автоматична трансмісія.



## Режим SPORT

Параметри систем адаптуються для спортивного стилю водіння:

- Демпфування амортизаторів реагує жорсткіше, щоб забезпечити кращий контакт із поверхнею дороги.
- Двигун швидше реагує на натискання педалі акселератора.
- Знижується підтримка рульового керування.
- Точки перемикання передач автоматичної трансмісії настають пізніше.
- Після активації режиму SPORT колір підсвічування основних приладів змінюється з білого на червоний.

## Режим TOUR

Параметри систем адаптуються до комфортного стилю водіння:

- Демпфування амортизаторів реагує плавніше.
- Педаль акселератора реагує зі стандартними параметрами.

- Підтримка рульового керування виконується в стандартному режимі.
- Точки перемикання передач автоматичної трансмісії відбуваються в комфорtnому режимі.
- Освітлення основних приладів є білим.

## Звичайний режим

Усі параметри систем адаптуються до стандартних значень.

## Система керування режимом водіння

У кожному вибраному вручну режимі водіння, зокрема, в режимі SPORT, TOUR чи звичайному режимі, система керування режимом водіння (DMC) виявляє та постійно аналізує реальні характеристики водіння, реакції водія та активний динамічний стан автомобіля. За потреби блок керування системи DMC автоматично змінює параметри вибраного режиму. Також щойно система rozпізнає істотніші

відхилення, режим водіння змінюється на всю тривалість застосування цих відхилень.

Якщо, наприклад, выбрано режим **Normal**, а система DMC виявляє спортивний стиль водіння, вона змінює кілька параметрів звичайного режиму на спортивні параметри. Система DMC активує режим **Sport** у випадку визначення спортивного стилю водіння.

Якщо, наприклад, выбрано режим **TOUR**, але під час руху звивистою дорогою є потреба в різкому гальмуванні, система DMC виявить динамічний стан автомобіля та змінить параметри для підвіски на режим **SPORT**, щоб підвищити стійкість автомобіля.

Коли характеристики водіння чи динаміка автомобіля повернуться до попереднього стану, система DMC змінить параметри на раніше вибраний режим.

## Персоналізовані параметри в режимі Sport

Водій може вибрати функції режиму SPORT кнопкою **SPORT**. Ці параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ↗ 131.

## Допоміжні системи водія

### Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати та підтримувати швидкість приблизно від 30 до 200 км/год. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль не може бути активованим, доки ніжне гальмо не застосується хоча б один раз. Цю функцію неможливо ввімкнути, якщо вибрано першу передачу.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією активуйте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор ↗ ↗ 118.

### Увімкнення

Натисніть кулісний перемикач ↗ угорі, контрольний індикатор ↗ світиться білим.

## Активація

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор  світиться зеленим. Педаль акселератора можна відпустити.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

На автомобілях з дизельним двигуном можна переключати передачі при активній функції круїз-контролю.

## Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **RES/+** або швидко поверніть його в положення **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи невеликими кроками.

У протилежному випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її поворотом до **RES/+**.

## Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **SET/-** або швидко поверніть його в положення **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи невеликими кроками.

## Дезактивація

Натисніть кнопку , контрольний індикатор  світиться білим. Круїз-контроль дезактивований. Збережений показник швидкості підтримується під час руху.

Автоматична дезактивація:

- швидкість автомобіля нижча 30 км/год,
- педаль гальму натиснута,
- педаль зчеплення натиснута в автомобілях з бензиновими двигунами,

- педаль зчеплення на кілька секунд натиснута в автомобілях із дизельними двигунами,
- важіль селектора в положенні **N**,
- двигун працює з дуже низькою частотою обертів,
- працює протибуксовочна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.

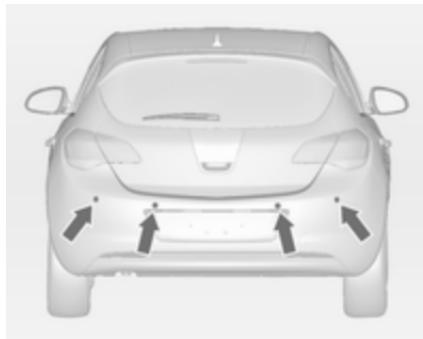
## Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

## Вимкнення

Натисніть кулісний перемикач  унизу, контрольний індикатор  вимикається. Збережений показник швидкості видаляється. Якщо вимкнути запалення, збережена швидкість видаляється.

## Система допомоги під час паркування



Система допомоги під час паркування полегшує процес паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами та відтворюючи звуковий сигнал.

Попереджувальний звуковий сигнал про незастебнутий пасок безпеки має пріоритет перед будь-яким іншим акустичним сигналом  $\Rightarrow$  128.

Навіть при використанні системи допомоги під час паркування водій несе повну відповідальність за маневрування.

Система складається з чотирьох ультразвукових датчиків у задньому бампері. Фронтальна система допомоги під час паркування, що може входити до комплектації автомобіля, складається з чотирьох додаткових ультразвукових датчиків паркування, розміщених у передньому бампері.

Система використовує дві різні частоти для передніх та задніх датчиків, кожен із них має різний звук.

Контрольний індикатор **P $\nearrow\wedge$**   $\Rightarrow$  115.

## Активування



Коли ввімкнена задня передача, система автоматично активується.

На невеликій швидкості передню систему допомоги під час паркування можна також активувати кнопкою **P $\nearrow\wedge$** .

Світловий індикатор, розташований у кнопці системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Залежно від того, який із датчиків близчий до перешкоди, ви почуєте звуковий сигнал відповідних датчиків. Що меншою є відстань

між автомобілем та перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань менша ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Якщо кнопку **P<sub>W</sub>A** натиснути один раз під час циклу запалення, передня система допомоги під час паркування увімкнеться знову, коли частота обертів двигуна стане меншою за певне значення.

#### Дезактивация

Дезактивуйте систему, натиснувши кнопку **P<sub>W</sub>A**.

Індикатор у кнопці погасне та **Park Assist Off** (**Систему паркування вимкнено**) буде відображене в центрі інформації водія.

Система автоматично дезактивується, щойно автомобіль розвине певну швидкість.

#### Несправність

У випадку несправності системи світиться **P<sub>W</sub>A** або повідомлення автомобіля відображається в центрі інформації водія.

Додатково в разі виникнення несправності в системі, спричиненої тимчасовими умовами (вкриті снігом датчики), світиться **P<sub>W</sub>A** або в центрі інформації водія відображається повідомлення.

Повідомлення автомобіля ⇨ 124.

#### Важливі поради щодо використання систем допомоги під час парковки

##### ⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах чи одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера. Щойно ці перешкоди при наближенні до автомобіля проходять повз область дії датчиків, лунає довгий попереджувальний сигнал.

### Обережно

Якщо датчик забруднено (наприклад, вкрито льодом або снігом), ефективність його роботи може погіршуватися.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися за значного навантаження автомобіля.

Для автомобілів великих розмірів (наприклад, позашляховиків, міні-фургонів і фургонів) визначено спеціальні умови. Виявлення об'єктів у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Система може не виявляти об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети, виготовлені із м'яких матеріалів).

Система паркування не запобігає зіткненню з предметами, не виявленими датчиками.

### Примітка

Система допомоги під час паркування автоматично виявляє бускірувальне обладнання, установлене на виробництві. Після підключення з'єднувача система вимикається.

Датчик може виявляти неіснуючі об'єкти (луносигнали), що трапляється за наявності зовнішніх акустичних або механічних перешкод.

### Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків

#### Функціональність

До допоміжної системи визначення дорожніх знаків входить передня камера, що розпізнає дорожні знаки та подає інформацію про них до центра інформації водія.

До списку дорожніх знаків, що розпізнаються, входять:

- обмеження швидкості,
- обгін заборонено,

- завершення дії обмеження швидкості,
- завершення дії забороненого обгону.

Знаки обмеження швидкості відображаються в центрі інформації водія, доки не система не визначить наступний знак обмеження швидкості або знак завершення дії обмеження.



Перевага надається знакам "Обгін заборонено" (порівняно зі знаками обмеження швидкості).

На дисплеї можлива комбінація обох знаків.



Знак оклику в рамці означає виявлення додаткового сигналу, який система не може розпізнати.

Система активується після після перевищення швидкості 14 км/год, та не вимикається, доки швидкість не перевищить 200 км/год, залежно від умов освітлення. Максимальна швидкість, при якій система залишається активною вночі, становить 160 км/год.

Щойно автомобіль почне рухатися на швидкості, що не перевищує 55 км/год, дані на дисплеї скидаються, а вміст сторінки

з дорожніми знаками видаляється. На дисплеї відобразиться наступна розпізнана швидкість.

### Позначення дисплея



Дорожні знаки відображаються на сторінці **Traffic sign detection** (Розпізнавання дорожніх знаків) у меню **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне), яке можна вибрати, перемістивши колесо регулятора у відповідне положення на важелі перемикання поворотів ⇨ 118.

Якщо в меню центра інформації водія вибрано іншу функцію, а після цього повторно вибрано сторінку **Traffic sign detection** (Визначення дорожніх знаків), на дисплеї відображатиметься останній визначений дорожній знак.

У разі, якщо система була дезактивована, інформація на сторінці дорожнього знака видаляється, на що вказує такий символ:

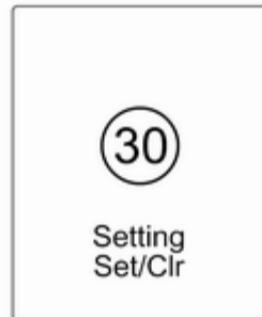


Також протягом подорожі інформацію сторінки про дорожні знаки можна видалити, натиснувши кнопку **SET/CLR** на важелі перемикання поворотів.

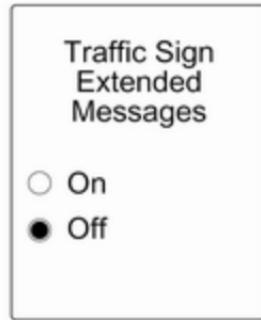


Знаки обмеження швидкості та знаки "Обгін заборонено" відображаються у вигляді спливних індикаторів на кожній сторінці меню.

### Функція спливних індикаторів



Функція спливних індикаторів вимикається на сторінці дорожніх знаків натисненням кнопки **SET/CLR** на важелі указівника поворотів.



Коли відобразиться сторінка параметрів, виберіть **Off** (**Вимкнено**), щоб вимкнути функцію спливних індикаторів. Увімкніть повторно шляхом обрання **On** (**Увімк.**). При ввімкненні запалення спливна функція вимикається.

Спливні індикатори відображаються протягом приблизно 8 секунд у центрі інформації водія.

## Несправність

Система визначення дорожніх знаків може не працювати належним чином за таких умов:

- область на лобовому склі, де розташовано передню камеру, забруднена
- дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати
- за поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні. У такому випадку на дисплеї відображається **No Traffic Sign Detection due to Weather** (**Неможливо визначити дорожні знаки через погодні умови**)
- дорожні знаки неправильно встановлені або пошкоджені
- дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції щодо дорожніх знаків

## Обережно

Система призначена допомогти водієві у визначеному діапазоні швидкості розпізнавати певні дорожні знаки. Звертайте увагу на дорожні знаки, які не відображає система.

Система розпізнає лише умовні дорожні знаки, які можуть указувати на обмеження швидкості чи завершення дії обмеження.

Не покладайтесь виключно на цю спеціальну функцію, оскільки ви наражаєтесь на ризик під час керування.

Завжди керуйте автомобілем на швидкості, що відповідає дорожнім умовам.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

## Система попередження про виїзд за межі смуги руху

Передня камера системи попередження про виїзд за межі смуги слідкує за розміткою дорожньої смуги, якою рухається автомобіль. Система розпізнає зміну смуги та попереджує водія в разі ненавмисного відхилення від неї відтворенням візуального та звукового сигналів.

Під час визначення ненавмисного відхилення від смуги система керується такими критеріями:

- вказівники поворотів не було активовано
- не було натиснуто педаль гальму
- не було застосовано акселератор або не виконано прискорення
- не виконується керування

За умови виконання водієм певних дій, попередження не відтворюється.

## Активація



Система попередження про виїзд за межі смуги активується натисканням кнопки . На активований стан системи вказує ввімкнений індикатор у кнопці. Якщо контрольний індикатор 

Система працює, лише якщо швидкість автомобіля є вищою 60 км/год, а також за наявності розмітки смуги.

Як тільки система розпізнає неумисне відхилення від смуги, контрольний індикатор  починає миготіти жовтим кольором. Водночас активується звуковий сигнал.



## Дезактивація

Система вимикається кнопкою . Після дезактивації системи у центрі інформації водія відображується відповідне повідомлення.

Система не працює, якщо швидкість руху автомобіля становить менше 60 км/год.

## Несправність

Система попередження про виїзд за межі смуги може не працювати належним чином за таких умов:

- якщо вітрове скло забруднене;
- за поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні;
- визначити розмітку смуги неможливо.

Якщо система попередження про виїзд за межі смуги визначає одну з цих умов, контрольний індикатор  світиться жовтим.

Окрім цього в центрі інформації водія відображається код попередження або повідомлення з попередженням.

## Пальне

### Пальне для бензинових двигунів

Використання палива, якість якого не відповідає діючим Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

Можуть використовуватися еквівалентні стандартизовані види пального зі вмістом етанолу макс. 10 % на об'єм. У такому випадку використовуйте лише пальне, що відповідає стандарту Е DIN 51626-1.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом ⩵ 256. Використання пального з надто низьким октановим числом може знижити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

#### Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може привести до неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

### Пальне для дизельних двигунів

Використання палива, якість якого не відповідає діючим Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

У країнах за межами ЄС використовуйте євро дизель, де концентрація сірки нижче 50 проміле.

Не використовуйте морське дизельне паливо, грубне паливо, Aquazole та подібні водно-дизельні

емульсії. Заборонено розводити дизельне жодним видом пального для бензинових двигунів.

## Дозаправка



### ⚠ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть двигун і будь-які зовнішні нагрівачі з камерами згорання. Вимкніть мобільні телефони. Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

### ⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

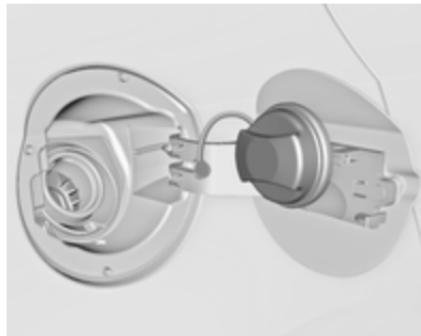
### Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Кришка горловини паливного баку розташована в задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.



Кришка горловини паливного баку може бути зафікована в скобі на горловині паливного баку.

### Обережно

Витріть усі переливи.

### Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащаються спеціальними кришками горловини паливного баку.

## Витрати пального - викиди CO<sub>2</sub>

Споживання палива коливається від 3,7 до 10,1 л/100 км.

Обсяг викидів CO<sub>2</sub> коливається в межах від 109 до 174 г/км.

### Загальна інформація

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи у інших національних реєстраційних документах.

Визначення споживання палива регулюється директивою R (ЕС) № 715/2007 (у найновішій її версії).

Визначення викидів CO<sub>2</sub> також є частиною директиви.

Наведені цифри не повинні вважатися гарантією для фактичних витрат пального певного автомобіля. Більш того, витрати пального залежать від

особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Усі значення ґрунтуються на базовій моделі СС зі стандартним обладнанням.

Під час обчислення витрат пального враховується споряджена маса автомобіля, встановлена відповідно до нормативів. Наявність опцій призводить до дешь більших витрат пального, рівнів викидів CO<sub>2</sub> та нижчої максимальної швидкості.

## Буксирування

### Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Під час кріплення буксирувального обладнання отвір буксирної провушки може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксирування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

Розміри встановленого на заводі буксирувального обладнання  
⇒ 271.

## Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулі причіпного пристрою, використовується для зниження коливальних рухів.

Для причепів із низькою стійкістю та караванів із допустимою загальною масою понад 1300 кг наполегливо рекомендується використовувати стабілізатор, якщо швидкість руху перевищує 80 км/год.

Якщо причіп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтесь віправити керування та гальмування за потреби.

На схилі їдьте на тій передачі, з якою ви їхали вгору, і продовжуйте рух на цій же швидкості.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження  $\Phi$  265.

## Буксирування причепа

### Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для схилів максимум до 12 %.

Допустиме навантаження причепа застосовується до вказаного кута нахилу схилу та до висоти 1000 метрів над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зменшується зі збільшенням

висоти, що знижує здатність долання підйомів, допустима загальна вага автопотяга також зменшується на 10% кожні 1000 метрів додаткової висоти. Загальна маса автопотяга не повинна зменшуватися під час руху дорогами з легкими схилами (менше 8 %, наприклад, шосе). Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній таблиці  $\Phi$  250.

## Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг) вказано на маркувальній таблиці буксирувального обладнання та

в документації автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно опускатися нижче 25 кг.

## Навантаження на задню вісь

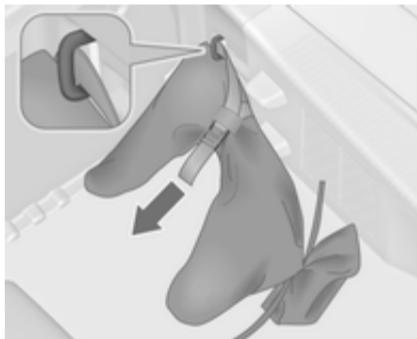
Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну таблицю чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 60 кг, а загальну масу автомобіля – на 60 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

## Буксирувальне обладнання

### Обережно

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

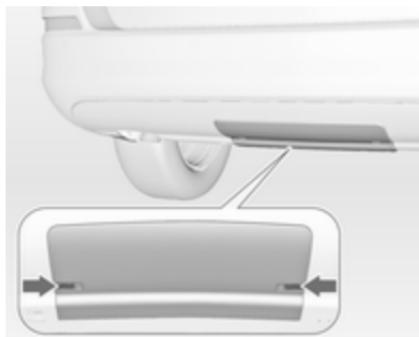
### Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником



Чохол із з'єднувальною штангою зберігається в задньому відділенні на поліку.

Проведіть ремінець крізь петлю для кріплення, обмотайте двічі та затягніть його для закріплення чохла на місці.

### Установка буксирувальної штанги



Натисніть кріплення всередину та зніміть кришку.

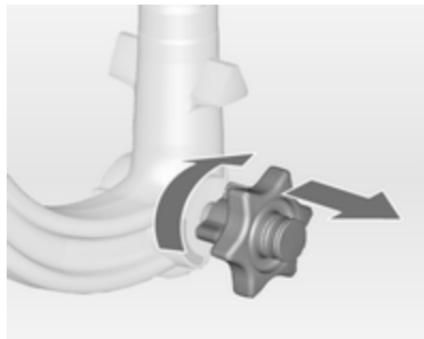


Відключіть та складіть розетку. Вийміть ущільнюючу пробку з отвору для штанги та приберіть її.

#### Перевірка натягування буксирувальної штанги

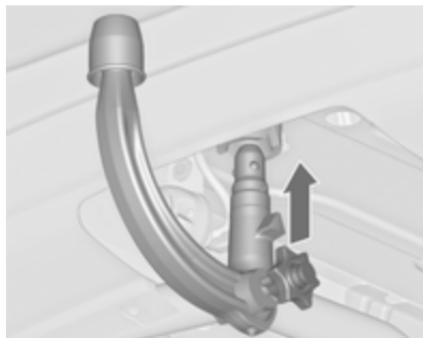


- Червона позначка на поворотній кнопці вказує на білу позначку на штанзі.
- Проміжок між поворотною кнопкою та штангою має становити близько 6 мм.
- Ключ має бути в положенні . В іншому випадку перед встановленням штангу потрібно натягнути:
  - розблокуйте штангу, повернувши ключ у положення .



- Потягніть поворотну кнопку та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.

### Установка буксирувальної штанги



Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

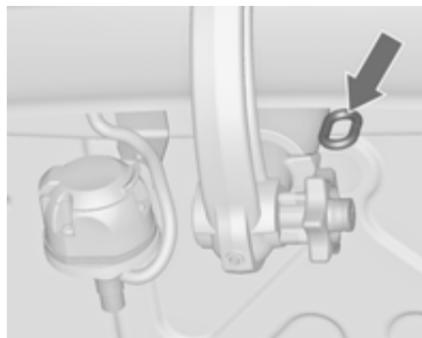
Поворотна ручка віходить назад у початкове положення, залишаючись навпроти штанги без зазору.

#### ⚠ Попередження

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.

Заблокуйте штангу, повернувши ключ в положення . Вийміть ключ і закрійте запобіжний клапан.

### Отвір для відривного блокувального тросу



Причепіть відривний блокувальний трос до отвору.

### Переконайтесь, що штангу встановлено правильно

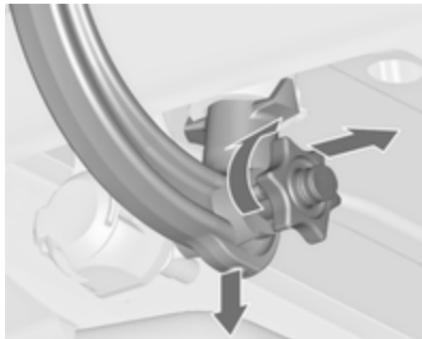
- Зелена позначка на поворотній кнопкі вказує на зелену позначку на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не може бути зазору.

- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга має бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

#### ⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

## Знімання буксирувальної штанги



Щоб розблокувати штангу, відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ у положення .

Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнючу пробку в отвір. Складіть вилку.

Поставте кришку на місце.

## Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєдання автомобіль/причіп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно.

Система допомоги під час руху з причепом є складовою електронною системи курсової стійкості  $\diamond 177$ .

## Догляд за автомобілем

Загальна інформація .....	197
Перевірки автомобіля .....	198
Заміна ламп .....	205
Електрична система .....	216
Інструменти автомобіля .....	223
Колеса та шини .....	223
Запуск із товстим дротом .....	239
Буксирування .....	241
Догляд за зовнішнім виглядом	243

## Загальна інформація

### Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронній системі керування (налаштування чіпа).

#### Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрилки можуть бути пошкоджені.

## Зберігання автомобіля

### Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.
- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню

передачу чи встановіть селектор у положення P. Попередьте відкат автомобіля.

- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи не будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

### Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючою рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.

- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

### Повернення автомобіля після завершення терміну експлуатації

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Довіряйте виконання цієї роботи лише авторизованим центрам переробки.

## Перевірки автомобіля

### Виконання робіт



#### ⚠ Попередження

Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення. Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

## ⚠ Небезпека

Система запалення та ксенонові фари використовують надзвичайно високу напругу. Не торкайтесь їх.

## Капот

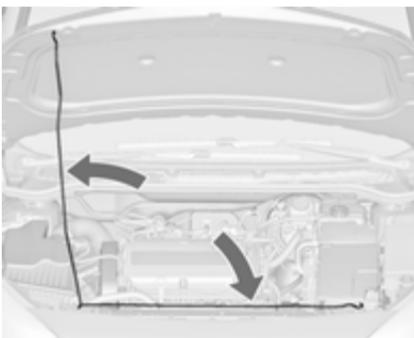
### Відкривання



Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Натисніть запобіжний затискач праворуч і відчиніть капот.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

## Зачинення

Перед тим, як закрити капот, натисніть опору в тrimaci.

Опустіть капот і дайте йому потрапити в запобіжний затискач. Перевірте, щоб капот зачинився.

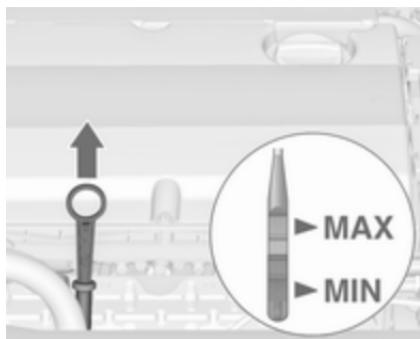
## Моторні мастила

Радимо регулярно перевіряти рівень масла у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтесь, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям.

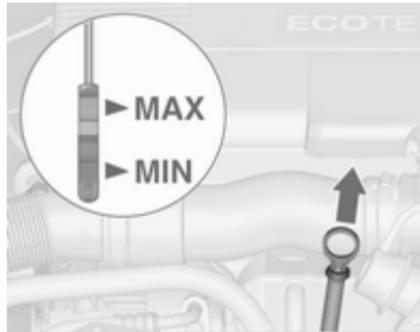
Рекомендовані рідини та мастила ⌂ 247.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом 5 хвилин.

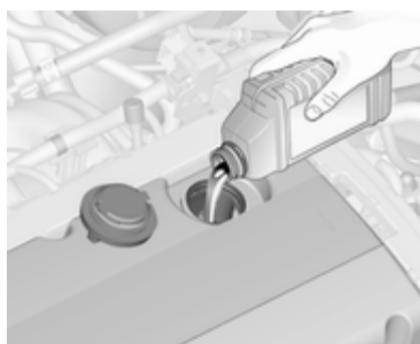
Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень масла в двигуні. Вставте щуп до упору та зробіть півоберт.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень масла падає до позначки **MIN**, долийте масла.



Ми рекомендуємо використовувати масло тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

### Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Заправні обсяги ♂ 264.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

## Охолоджуюча рідина двигуна

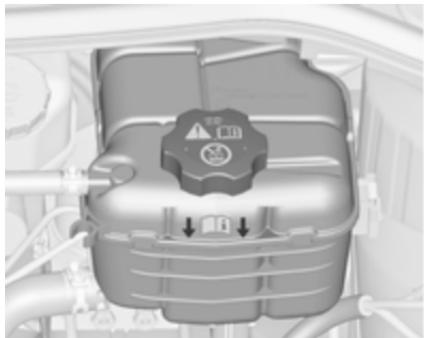
Охолоджувальна рідина не замерзає, приблизно, до температури -28 °C. У північних країнах з дуже низькими температурами заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання, приблизно, до -37°C.

**Обережно**

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

**Рівень охолоджуючої рідини****Обережно**

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення. За умови низького рівня долийте рідину.

**⚠ Попередження**

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закройте кришку. Проводити перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

**Промивна рідина**

Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз. Слідкуйте за позначками резервуара з муючою рідиною, щоб дотримуватися правильного співвідношення рідин під час змішування.

### Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

### Гальма

При мінімальному шарі гальмівної накладки під час гальмування ви можете почути скрегіт.

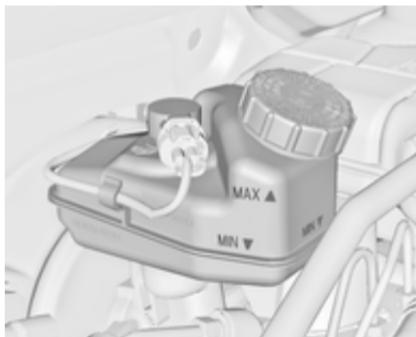
Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Встановивши нові гальмівні накладки, уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

### Гальмівна рідина

#### ⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**.

Доливайте лише чисту гальмівну рідину, оскільки забруднення може привести до порушень у роботі

системи гальм. Для усунення причин підтікання гальмівної рідини зверніться до майстерні.

Використовуйте тільки високоякісну гальмівну рідину, схвалену для використання у цьому автомобілі. Рідина для системи гальм і зчеплення ⌈ 247.

### Акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Простій автомобіль більше 4 тижнів може привести до розрядження акумулятора.

Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтесь, що запалення вимкнено.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї  $\diamond$  150.

## Заміна акумулятора

### Примітка

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених в цьому параграфі, може привести до тимчасової дезактивації системи стоп-старт.

Під час заміни акумулятора переконайтесь, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого

вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Використовуйте лише ті акумулятори, які дозволяють розміщення коробки запобіжників над акумулятором.

В автомобілях з системою стоп-старт пересвідчиться в тому, що акумулятор AGM (абсорбційний скляний мат) замінюється на аналогічний акумулятор AGM.



Акумулятор AGM можна розпізнати по ярлику на акумуляторі. Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

### Примітка

Використання іншого акумулятора AGM, що відрізняється від фірмового акумулятора Opel, може привести до менш ефективної роботи системи стоп-старт.

Рекомендується проводити заміну акумулятора в майстерні.

Система стоп-старт  $\diamond$  164.

## Зарядження акумулятора

### ⚠ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчиться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може привести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела  
⇒ 239.

## Попереджуvalна табличка



Значення символів:

- Немає іскор, відкритого вогню чи диму.
- Завжди носіть захист очей. Вибухонебезпечні гази можуть привести до сліпоти чи травмування.
- Тримайте акумулятор подалі від дітей.
- Акумулятор містить сірчану кислоту, яка може привести до сліпоти чи серйозних опіків.

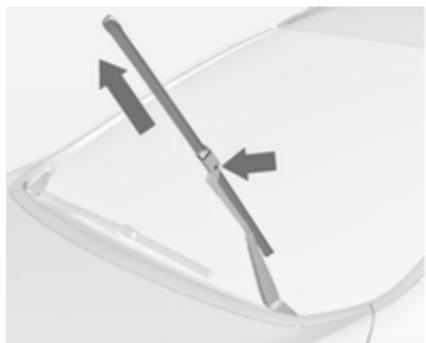
■ Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.

■ Поруч із акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

## Прокачування системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалення тричі по 15 секунд. Потім запустіть двигун максимум на 40 секунд. Повторіть цей процес не пізніше, ніж через 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться до майстерні.

## Заміна щітки склоочисника

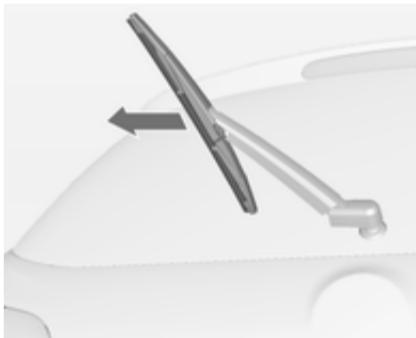


Підніміть кронштейн склоочисника, доки він не залишиться у піднятому стані, натисніть кнопку, щоб розблокувати щітку та зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Щітка склоочисника на задньому склі



Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заміна лампи

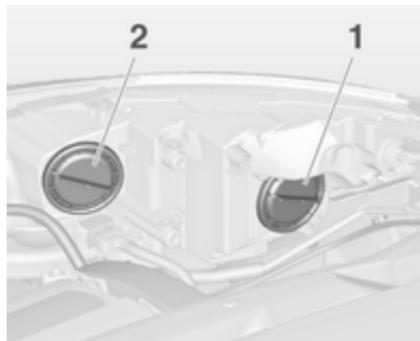
Вимкніть систему запалення та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу! Забороняється торкатися скла лампи руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

## Галогенні фари

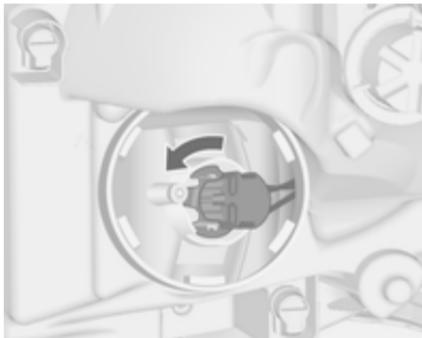


Фари мають окремі системи для дальнього світла **1** (внутрішні лампи) та ближнього світла **2** (зовнішні лампи).

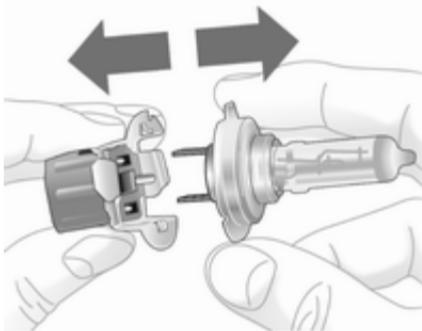
### Близьке світло



1. Поверніть кришку **1** проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Повертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тримач лампи з рефлектора.



3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте тримач лампи, вставляючи два закріплювачі у рефлектор, і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити.
5. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

### Дальне світло

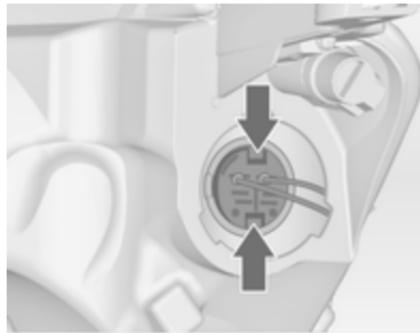


1. Поверніть кришку 2 проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Повертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тримач лампи з рефлектора.
3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте тримач лампи, вставляючи два закріплювачі у рефлектор, і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити.
5. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

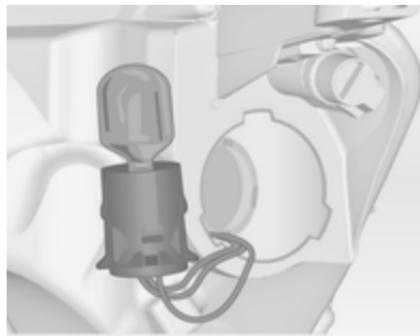
### Бокові ліхтарі/освітлення при денному світлі



1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її. Для повертання кришки використовуйте викрутку.



2. Натисніть защіпки та вийміть тримач лампи з рефлектора.



3. Вийміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте тримач лампи в рефлектор. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

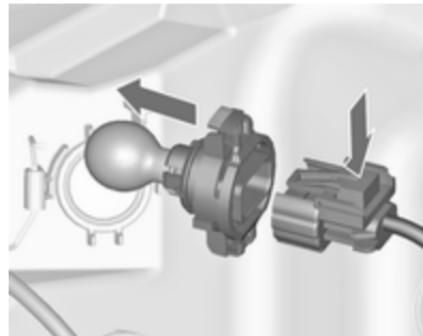
#### Передній вказівник повороту



Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.



1. Від'єднайте пружинний затискач, після чого поверніть його назад.
2. Вийміть тримач з лампою з рефлектора.



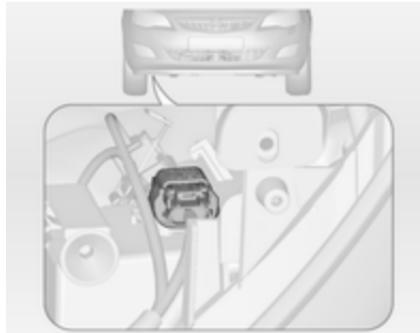
3. Від'єднайте тримач від з'єднувача, натиснувши закріплювач.
4. Вийміть і замініть тримач разом із лампою.
5. Підключіть штекерний з'єднувач.
6. Вставте тримач лампи в рефлектор.
7. Поверніть пружинний затискач уперед і зафіксуйте його.

## Ксенонові фари

### ⚠ Небезпека

Ксенонові фари працюють під надзвичайно високою напругою. Не торкайтесь їх. Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

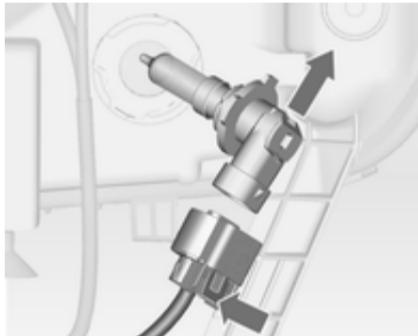
## Протитуманні фари



Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.



1. Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



2. Від'єднайте тримач від з'єднувача, натиснувши закріплювач.
3. Вийміть і замініть тримач разом із лампою.
4. Підключіть штекерний з'єднувач.
5. Вставте тримач лампи в рефлектор.
6. Поверніть тримач лампи за годинниковою стрілкою та зафіксуйте його на місці.

## Задні ліхтарі

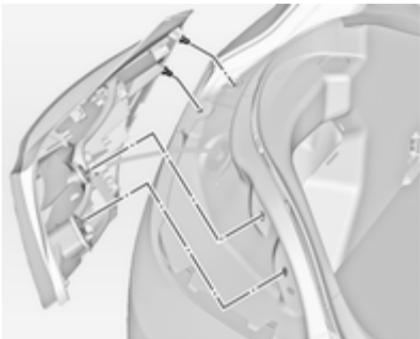
Седан/хечбек



1. Відпустіть кришку та зніміть її.

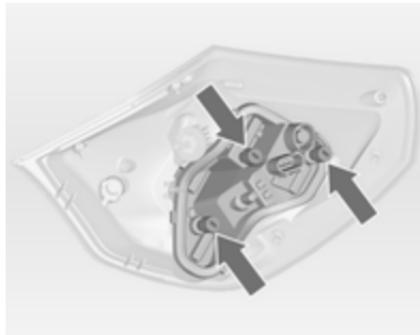


2. Відкрутіть пластикову гайку зсередини рукою.

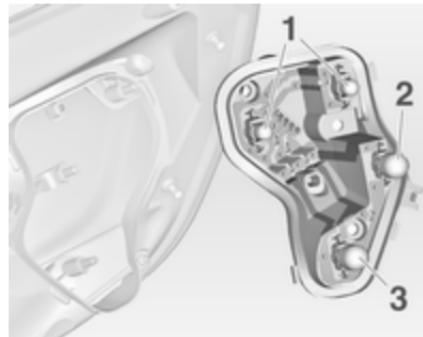


3. Обережно вийміть блок ліхтаря з утримуючих штифтів і відкладіть у сторону. Переконайтесь, що канал кабелю залишається на місці.

4. Зніміть кабель із утримувача.  
5. Відчепіть з'єднувальний затискач від тримача лампи.



6. Відкрутіть три гвинти за допомогою монети та зніміть тримач лампи.



7. Вийміть лампу та замініть її на нову.

Задні ліхтарі (1)

Ліхтар гальмування (2)

Увімкніть поворот (3)

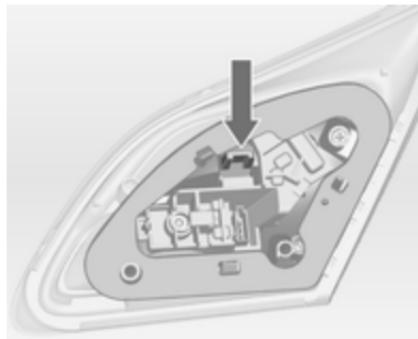
8. Вставте тримач лампи в блок задніх ліхтарів і прикрутіть на місце. Під'єднайте затискач і втисніть кабель у тримач. Закріпіть блок ліхтарів в утримуючих штифтах і затягніть гайку. Закрійте й зафіксуйте кришку.

9. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

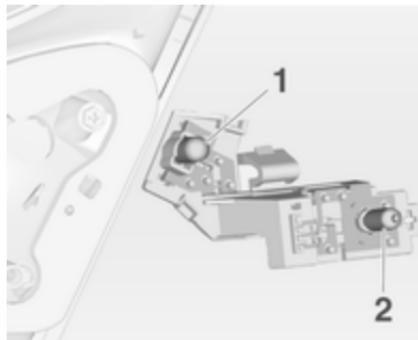
### Задні ліхтарі в дверях багажника



1. Відкрийте відкидний борт і зніміть три кришки.
2. Відкрутіть три гвинти та вийміть їх.
3. Зніміть блок задніх ліхтарів. Переконайтесь, що канал кабелю залишається на місці.



4. Натисніть закріплювач і вийміть тримач лампи з блоку задніх ліхтарів.



5. Щоб замінити задній ліхтар (1), вийміть лампу та замініть її на нову.

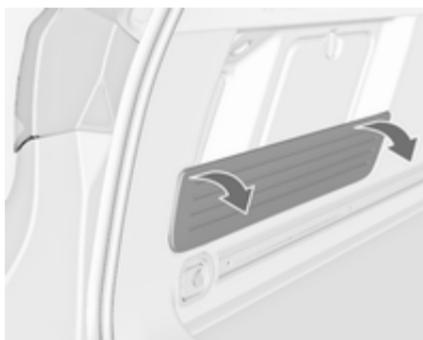
Щоб замінити задній протитуманний ліхтар (2), злегка проштовхніть лампу в патроні, поверніть її проти годинникової стрілки, вийміть та встановіть нову.

6. Закріпіть тримач лампи в блоці задніх ліхтарів. Установіть блок задніх ліхтарів у кузові та затягніть гайки. Встановіть три кришки.

7. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

Для заміни лампи заднього ліхтаря та лампи ліхтаря заднього ходу, розташовану праворуч у дверях багажника, виконайте наведену вище процедуру.

### Спорт-турист



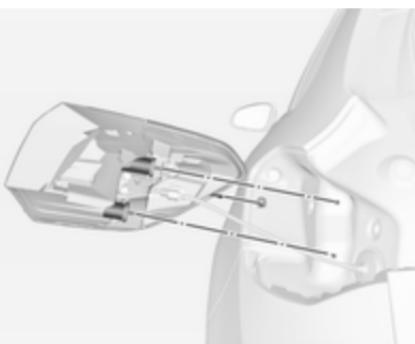
1. Ліворуч складіть та зніміть шторку.



2. Зніміть кришку.

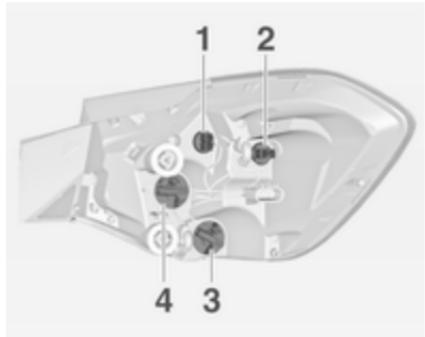


3. Відкрутіть дві пластикові гайки зсередини рукою.



4. Обережно зніміть блок задніх ліхтарів. Будьте обережні, канал кабелю має залишатися на місці.

Відчепіть з'єднувальний затискач від тримача лампи.



5. Вийміть лампу та замініть її на нову.

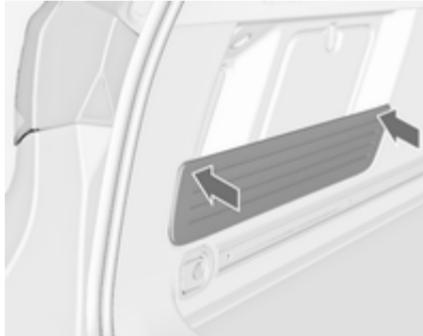
Задні ліхтарі (1 + 2)

Увімкніть поворот (3)

Ліхтар гальмування (4)

6. Під'єднайте затискач і втисніть кабель у тримач. Установіть блок задніх ліхтарів у кузов

і закрутіть гайки. Закрийте кришку.



Під час збирання вставте шторку у гумові муфти, щоб забезпечити максимальне зусилля фіксації.

7. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

### Задній ліхтар у дверях багажника

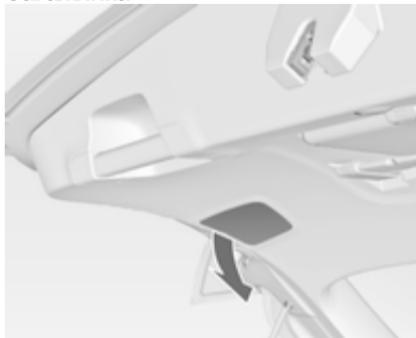


1. Відкрийте двері багажника і зніміть кришки.
2. Відкрутіть гвинти та вийміть їх.
3. Зніміть блок задніх ліхтарів.



4. Вийміть лампу та замініть її на нову.
5. Установіть блок задніх ліхтарів у кузові та затягніть гайки.  
Встановіть кришки на місце.
6. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

### Задній протитуманний ліхтар / ліхтар заднього ходу у дверях багажника



1. Зніміть кришку.



2. Зніміть та замініть лампу заднього протитуманного ліхтаря.

3. Закрійте кришку.

Для заміни лампи ліхтаря заднього ходу, розташовану праворуч у дверях багажника, виконайте наведену вище процедуру.

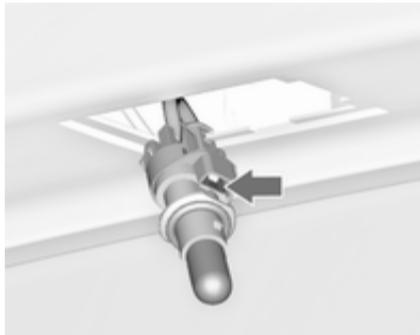
### Бокові вказівники поворотів

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Освітлення номерного знаку



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину. Зніміть кришку.
2. Опустіть тримач лампи вниз, намагаючись не потягнути кабель.



3. Від'єднайте закріплювач і вийміть тримач лампи із затискача.
4. Вийміть і замініть тримач разом із лампою.
5. Під'єднайте з'єднувальний затискач до тримача лампи.
6. Втисніть тримач у корпус і закрійте кришку.

## Внутрішнє освітлення

### Підсвічування, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

### Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Підсвічування панелі приладів

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Електрична система

### Запобіжники

Дані про заміну запобіжника повинні відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

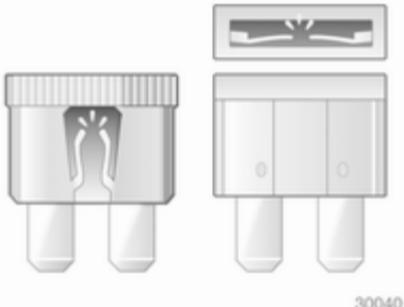
- спереду ліворуч у моторному відсіку,
- в автомобілях для правостороннього руху в салоні за багажним відділенням або за бардачком,
- за кришкою з лівого боку багажного відділення.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалення.

Перегорілий запобіжник можна розпізнати за сплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки причина несправності не усунена.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.



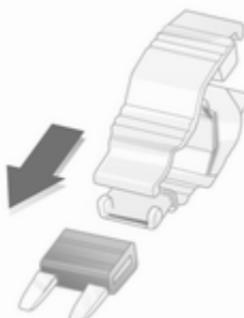
30040



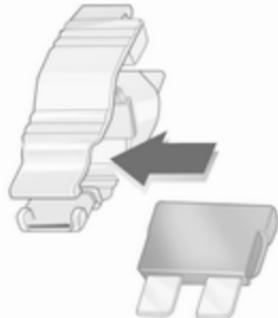
30041

### Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у моторному відділенні.



30042



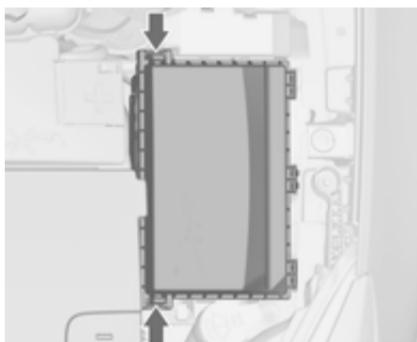
30042



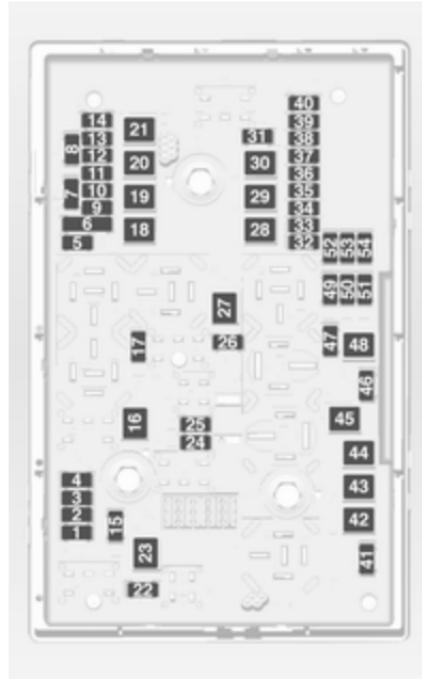
30044

Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.

## Коробка запобіжників у моторному відділенні



Коробка запобіжників знаходитьться ліворуч у моторному відділенні. Від'єднайте кришку, підніміть її вгору та зніміть.



**№ Контур**

- 1 Модуль керування двигуном
- 2 Кисневий датчик
- 3 Впорскування пального, система запалення
- 4 Впорскування пального, система запалення
- 5 –
- 6 Обігрів дзеркала
- 7 Система керування вентилятором
- 8 Кисневий датчик, двигун
- 9 Датчик задніх вікон
- 10 Датчик акумулятора
- 11 Відчинення багажника
- 12 Модуль адаптивного переднього освітлення
- 13 –
- 14 Очисник заднього вікна
- 15 Модуль керування двигуном
- 16 Стартер

**№ Контур**

- 17 Модуль керування трансмісією
- 18 Заднє вікно з підігрівом
- 19 Передні вікна з електроприводом
- 20 Задні вікна з електроприводом
- 21 ABS
- 22 Дальнє світло лівої фари (галоген)
- 23 Система промивки фар
- 24 Близьке світло правої фари (ксенон)
- 25 Близьке світло лівої фари (ксенон)
- 26 Протитуманні фари
- 27 Підігрів дизельного пального
- 28 –
- 29 Електричне стоянкове гальмо
- 30 ABS
- 31 –
- 32 Подушка безпеки

**№ Контур**

- 33 Адаптивне переднє освітлення
- 34 –
- 35 Вікна з електропідйомниками
- 36 –
- 37 Соленоїд повітропроводу
- 38 Вакуумний насос
- 39 Модуль керування паливною системою
- 40 Очисник лобового скла, очисник заднього скла
- 41 Дальнє світло правої фари (галоген)
- 42 Вентилятор радіатора
- 43 Очисник лобового скла
- 44 –
- 45 Вентилятор радіатора
- 46 –
- 47 Звуковий сигнал
- 48 Вентилятор радіатора
- 49 Паливний насос

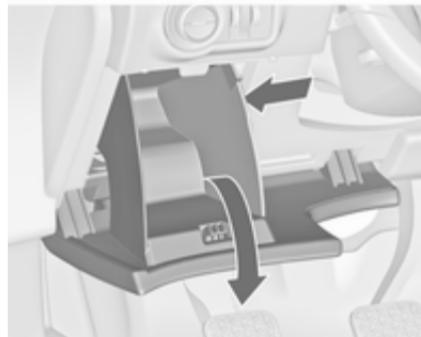
**№ Контур**

- 50** Вирівнювання передніх фар
- 51** Заслінка повітропроводу
- 52** Допоміжний обігрівач,  
дизельний двигун
- 53** Модуль керування  
трансмісією, модуль керування  
двигуном
- 54** Перевірка електропровідні

Після заміни пошкоджених запобіжників закрійте кришку коробки та, натиснувши, зафіксуйте на місці.

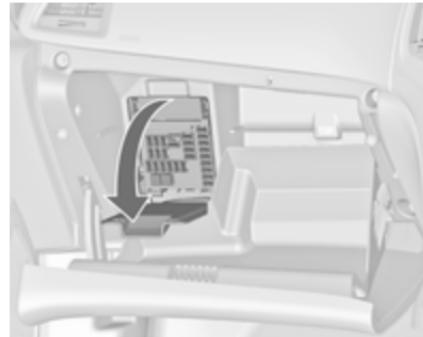
Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

## Блок запобіжників панелі приладів



В автомобілях із лівостороннім керуванням коробка запобіжників знаходиться за відділенням для зберігання в панелі приладів.

Відчиніть відділення та проштовхніть його вліво для розблокування. Складіть відділення вниз і зніміть його.



В автомобілях для правостороннього руху коробка запобіжників розташована за кришкою в бардачку. Відкрийте бардачок, після цього відкрийте кришку та складіть її.

**№ Контур**

- 1 Дисплей
- 2 Зовнішнє освітлення
- 3 Зовнішнє освітлення
- 4 Радіо
- 5 Інформаційно-розважальна система, прилад
- 6 Передня розетка
- 7 Розетка в області заднього ряду сидінь
- 8 Близьке світло лівої фари
- 9 Близьке світло правої фари

**№ Контур**

- 10 Дверні замки
- 11 Вентилятор салона
- 12 –
- 13 –
- 14 Діагностичний з'єднувач
- 15 Подушка безпеки
- 16 –
- 17 Система кондиціонера
- 18 Попередній запобіжник: радіоприймач, інформаційно-розважальна система, дисплей
- 19 Ліхтарі гальм, задні ліхтарі, внутрішнє освітлення
- 20 –
- 21 –
- 22 Замок запалення
- 23 Система керування кузовом
- 24 Система керування кузовом

**№ Контур**

- 25 –
- 26 Електророзетка у багажнику (за відсутності коробки із запобіжниками у багажнику) (тільки для авто типу спорт-турист)

## **Блок запобіжників багажного відділення**

### **5-дверна модель із кузовом хетчбек**

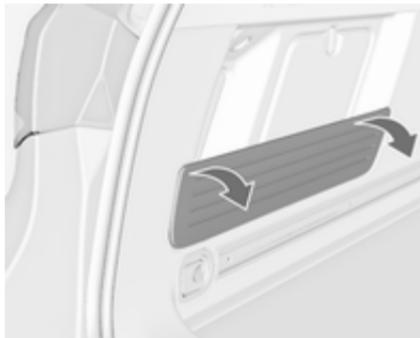
Коробка запобіжників знаходиться за кришкою з лівого боку багажного відділення.



Зніміть кришку.

### Спорт-турист

Коробка запобіжників знаходитьться за кришкою з лівого боку багажного відділення.

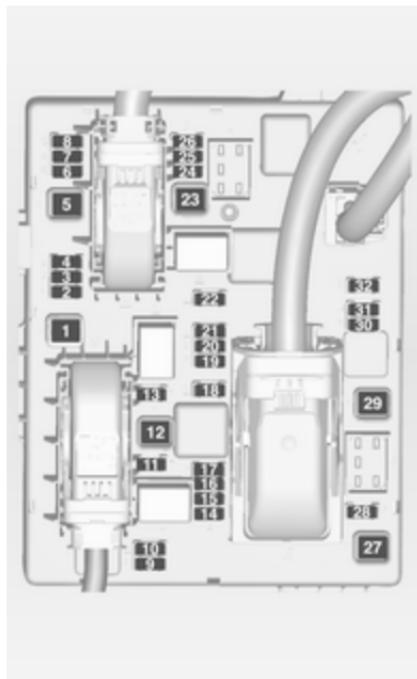


Складіть та зніміть шторку.



Зніміть кришку.

### Розподілення запобіжників

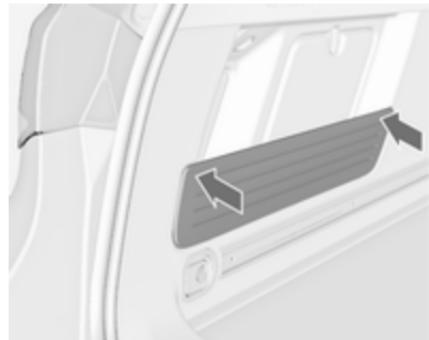


**№ Контур**

- 1 Модуль причепа
- 2 Розетка причепа
- 3 Система допомоги під час паркування
- 4 –
- 5 –
- 6 –
- 7 –
- 8 Система запобігання викраденню автомобіля
- 9 –
- 10 –
- 11 Модуль причепа, розетка причепа
- 12 –
- 13 Розетка причепа
- 14 –
- 15 –
- 16 –
- 17 –

**№ Контур**

- 18 –
- 19 Підігрів керма
- 20 Люк
- 21 Підігрів сидінь
- 22 –
- 23 –
- 24 –
- 25 –
- 26 –
- 27 –
- 28 –
- 29 –
- 30 –
- 31 Підсилювач, сабвуфер
- 32 Активована система демпфування, система попередження про виїзд за межі смуги руху



Під час збирання вставте шторку у гумові муфти, щоб забезпечити максимальне зусилля фіксації.

## Інструменти автомобіля

### Інструменти

#### Автомобілі з набором для ремонту шин



Інструменти та набір для ремонту шин зберігаються під поликом багажного відділення.

#### Автомобілі із запасним колесом, варіант 1

Домкрат, інструменти та ремінець для закріплення пошкодженого колеса розташовані у відділенні під запасним колесом у багажнику. Запасне колесо  $\Phi$  235.

#### Автомобілі із запасним колесом, варіант 2

Домкрат та інструменти розташовані в багажнику, у відділенні під запасним колесом. Колісний ключ та розширювальний брус для закріплення пошкодженого колеса знаходяться у мішку для інструментів, що розташований у пазу колеса. Запасне колесо  $\Phi$  235.

## Колеса та шини

### Стан шини, стан колеса

Якщо можливо, рухайтесь краями дороги повільно та під правильним кутом. Водіння понад різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтесь шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

### Зимові шини

Зимні шини покращують безпеку водіння за температури нижче  $7^{\circ}\text{C}$ , їх слід встановлювати на всі колеса.

Шини розмірів 205/55 R 16, 205/60 R 16, 205/65 R 16, 215/50 R 17, 225/45 R 17,

225/50 R 17 дозволяється використовувати в якості зимових шин.

Шини розміром 235/40 R 19 та 235/45 R 18 та 225/45 R 18<sup>1)</sup> забороняється використовувати в якості зимових.

Шини розміром 215/60 R 16<sup>2)</sup> не можуть використовуватись як зимові на автомобілях, устаткованих двигунами A14XEL, A14XER, A14NET, A16XER, A13DTE, A17DTR та A17DTJ.

Згідно з нормативами, встановленими в певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

## Позначення шин

Наприклад, 215/60 R 16 95 H

**215** = Ширина шини, мм

**60** = Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %

**R** = Тип брекера: Радіальний

**RF** = Тип: RunFlat

**16** = Діаметр колеса, дюйми

**95** = Індекс навантаження, наприклад, 95 відповідає 690 кг

**H** = Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

**Q** = до 160 км/год

**S** = до 180 км/год

**T** = до 190 км/год

**H** = до 210 км/год

**V** = до 240 км/год

**W** = до 270 км/год

## Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед довгою подорожжю. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю за тиском у шинах.

Відкрутіть ковпачок вентиля.



- 1) Не дозволяється використовувати в якості зимових шин на двигунах A14NET та A16XER з обмеженням кута повороту, шасі з постійним регулюванням коефіцієнту амортизації в реальному часі та/або спортивним шасі.
- 2) Дозволяється використовувати в якості зимових шин на автомобілях, устаткованих двигунами A16LET та A20DTH. Не дозволяється використовувати в якості зимових шин на автомобілях, устаткованих двигунами A16LET та A20DTH, з обмеженням кута повороту та/або спортивним шасі.

Тиск у шинах  $\diamond$  265 і на ярлику, розташованому на дверній рамі лівих передніх дверцят.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачуйте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ECO служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поводження автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

### **⚠ Попередження**

Якщо тиск є надто низьким, це може привести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Якщо потрібно зменшити чи збільшити тиск у шинах на автомобілі із системою контролю за тиском у шинах, вимкніть систему запалення.

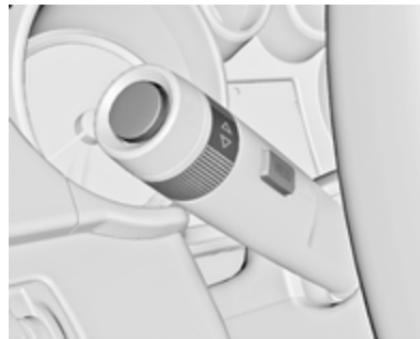
## **Система контролю тиску в шинах**

Система контролю тиску в шинах перевіряє тиск одночасно всіх чотирьох коліс протягом хвилини, коли швидкість автомобіля перевищує певну межу.

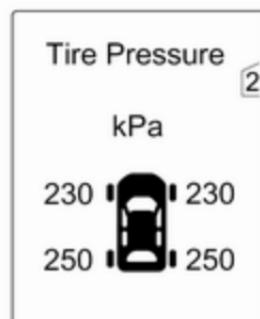
Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

Поточний тиск шин може відображатися в Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль) у центрі інформації водія.

Меню можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Натисніть кнопку MENU, щоб вибрати Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль).



Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати систему контролю тиску в шинах.

Стан системи та невеликі розбіжності в тиску відображаються у вигляді повідомлення з попередженням, миготіння символу відповідної шини чи коду попередження в центрі інформації водія.

У подальшому в разі виникнення значних розбіжностей в тиску шин на одній осі у центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням.

Окрім цього про значні розбіжності в тиску свідчить контрольним індикатором (✉).

Контрольний індикатор (✉) ⚫ 116.

Повідомлення автомобіля ⚫ 124.

Якщо тиск у шині потрібно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалення.

Якщо весь комплект коліс встановлено без датчиків (наприклад, чотири зимових шини), у центрі інформації водія

відображається повідомлення. Система контролю за тиском у шинах не працює. Можна провести модернізацію датчиків.

Запасне колесо чи тимчасове запасне колесо не оснащене датчиками тиску. Система контролю за тиском у шинах не працює для цих коліс. Загориться контрольний індикатор (✉). Для решти трьох коліс система залишається робочою.

Використання доступних у торгівельній мережі наборів для ремонту шин може зашкодити функціонуванню системи. Можна використовувати схвалені виробником набори.

Зовнішнє потужне радіообладнання може відключити систему контролю за тиском у шинах.

Золотники та ущільнюючі кільця системи контролю за тиском у шинах потрібно замінювати щоразу під час заміни шин.

## Адаптивна порогова функція

Система контролю за тиском в шинах автоматично визначає, чи відповідає тиск в шинах автомобіля, що рухається, навантаженню до 3 осіб або повному навантаженню.

Якщо тиск у шинах потрібно знизити, вимкніть систему запалення перед зниженням тиску.

## Функція автоматичного розпізнавання

Після заміни коліс автомобіль повинен стояти приблизно 20 хвилин, перед тим, як система ввійде в режим повторного позиціонування. Наведений процес розпізнавання займає до 10 хвилин руху з мінімальною швидкістю 20 км/год. У цьому випадку в центрі інформації водія може відображатися -- або замінене значення тиску.

Якщо проблеми виникають під час процесу розпізнавання, у центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням.

## Компенсація температури

У холодних шинах тиск зменшується, у теплих шинах він збільшується. Система контролю за тиском у шинах розглядає цей ефект для повідомлень з попередженням.

Значення тиску в шині, відображене в центрі інформації водія, показує фактичний тиск у шині. Тому важливо перевіряти тиск у шинах, коли вони є холодними.

## Глибина малюнка протектора

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора.

Якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин), із міркувань безпеки рекомендується замінити шини.



Мінімальна встановлена законодавством глибина малюнку протектора (1,6 мм) досягається, що його зноситься протектор (про що свідчать індикатори зносу (TWI)). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо спереду спрацювання є більшим, ніж позаду, міняйте місцями передні та задні колеса час від часу. Переконайтесь, що після цього напрямок руху коліс не змінився.

Шини втрачають вихідні якісні характеристики (старіють), навіть якщо вони не використовуються. Ми рекомендуємо замінювати шини кожних 6 років.

## Змінення шини та розміру колеса

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин встановлених на виробництві, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах і внести інші зміни до налаштувань автомобіля.

Після встановлення шин іншого розміру замініть ярлики з тиском у шинах.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може привести до ДТП і скусує схвалення типу автомобіля.

## Ковпаки на колеса

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєдання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колесах не повинні заважати охолодженню гальм.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може привести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

## Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 10 мм до поверхні шини та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

### ⚠ Попередження

Пошкодження може привести до розриву шини.

Ланцюги для шин дозволені тільки для шин розміром 205/55 R 16, 205/60 R 16, 215/50 R 17 і 225/45 R 17.

Не дозволяється використовувати ланцюги на шинах розміром 205/65 R 16, 215/60 R 16, 225/45 R 18, 225/50 R 17, 235/40 R 19, 235/45 R 18.

Заборонено використовувати ланцюги на тимчасовому запасному колесі.

## Комплект для ремонту ШИН

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору не можна усунути пошкодження шини більше 4 мм або бокове пошкодження шини біля колісного диску.

## ⚠ Попередження

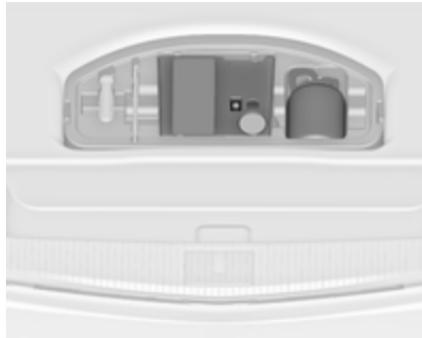
Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поводження автомобіля.

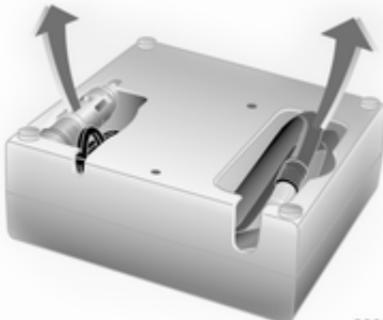
Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.



Набір для ремонту шин знаходиться під кришкою полика в багажному відділенні або у відділенні під сидіннями ♂ 60.

1. Вийміть набір для ремонту шин із відділення.
2. Вийміть компресор.



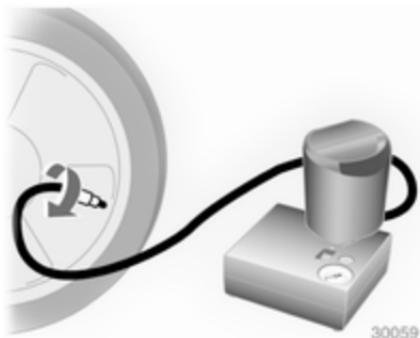
30057

3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.



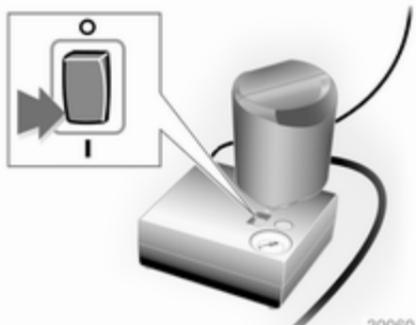
30058

4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
5. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі. Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



30059

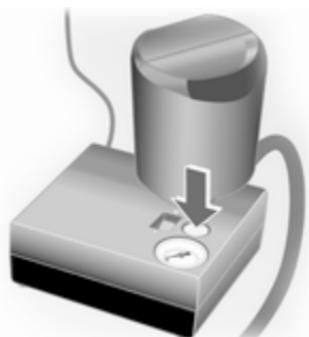
6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення **O**.
9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.  
Щоб уникнути розряджання акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



30060

10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення **I**. Шина наповнюється ущільнювачем.
11. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача випорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
12. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.
13. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом

10 хвилин. Тиск у шинах  $\Phi$  265. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.

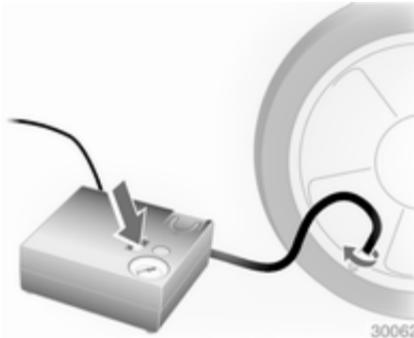


30061

Якщо протягом 10 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне

- пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.
- Знижте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску. Не користуйтесь компресором більше 10 хвилин.
14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.
  15. Усуňть надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
  16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.

17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Через, приблизно, 10 км (але не більше 10 хвилин), зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

- Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.
18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

### Примітка

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршується, тому замініть цюшину.

Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його, щонайменше на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються.

Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °C.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матрасів, рятувальних надувних човнів і т.д. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

### Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин  $\diamond$  228.

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Вийміть запасне колесо  $\diamond$  235.

- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.

- Застосуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).

- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).

- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.

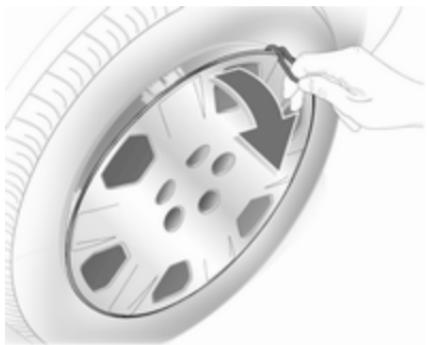
- Забороняється підпізвати під автомобіль, піднятий на домкраті.

- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.

- Перед встановленням колеса очистіть колісні гайки та різьбу чистою тканиною.

### ⚠ Попередження

Не змашуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.



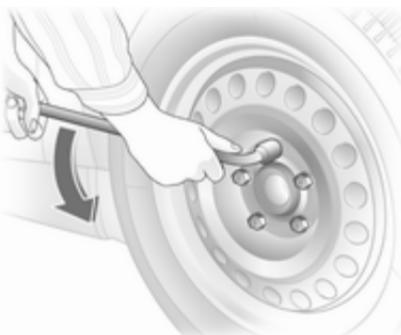
1. Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб зняти ковпак, потягніть його за гачок.

Інструменти автомобіля ⌁ 223.

Легкосплавні диски: Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину

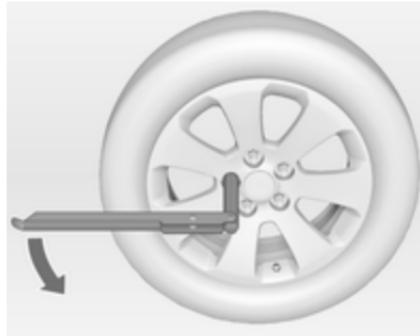
між викруткою та легкосплавним диском.

#### 2. Варіант 1:

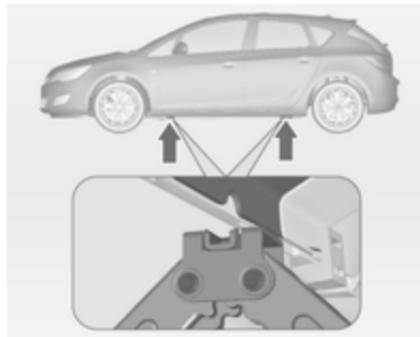


Установіть ключ і переконайтесь, що він розташований надійно. На півоберта послабте кожну гайку.

#### Варіант 2:

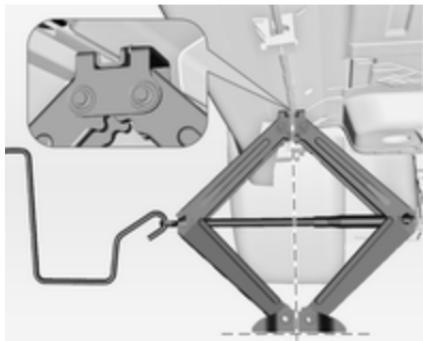


Розкладіть ключ і встановіть його, перевіривши надійність його положення, після чого відкрутіть кожну гайку впівоберта.



3. Переконайтесь, що домкрат стоять правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.

4. Варіант 1:

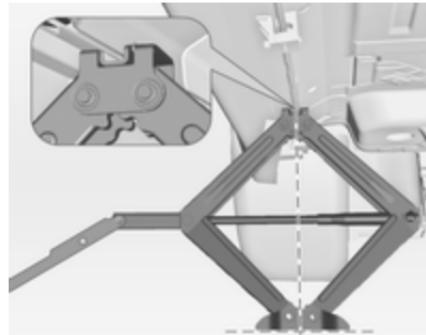


Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причіпіть ручку домкрата і після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

Варіант 2:



Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причепіть колісний ключ та після правильного його вирівнювання обертайте колісний ключ, доки колесо не почне звисати над землею.

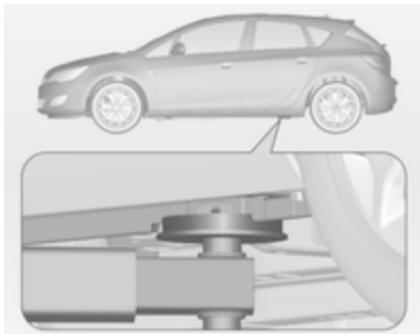
5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Накрутіть гайки.
8. Опустіть машину.
9. Установіть ключ і переконайтесь, що він надійно розташований, після чого закрутіть гайки в послідовності одну навпроти іншої. Обертальний момент затягування становить 140 Нм.
10. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних гайок.

11. Покладіть у місце для збереження замінене колесо  $\diamond$  235 та інструменти автомобіля  $\diamond$  223.

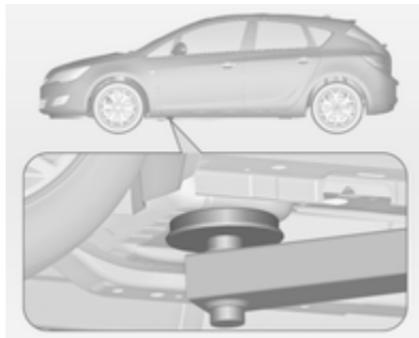
12. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування.

Пошкодженушину потрібно замінити чи відремонтувати.

#### Розміщення домкрата для підйомної платформи



Розмістіть задню стойку підйомної платформи по центру під виступом порогу.



Розмістіть передню стойку підйомної платформи на днищі.

#### Запасне колесо

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин.

Запасне колесо вважається тимчасовим запасним колесом, залежно від розміру в порівнянні з іншими встановленими колесами та нормативами, чинними в країні.

Запасне колесо має стальний обід. Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керованості автомобіля. Замініть несправнушину якомога швидше.



Запасне колесо розташоване в багажному відділенні під покріттям полика. Воно закріплене на місці крильчатою гайкою.

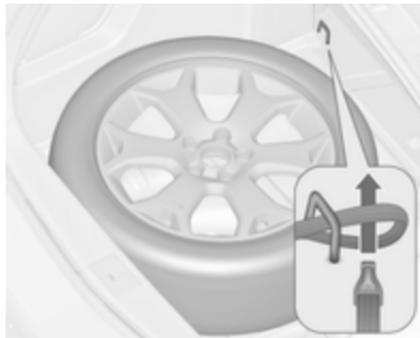
Заглиблення для запасного колеса не призначено для всіх дозволених розмірів шин. Якщо після заміни

коліс у багажному відділенні потрібно розмістити колесо, ширше за запасне колесо, його потрібно закріпити ременем, або довгим болтом (в автомобілі з кузовом спорт-турист).

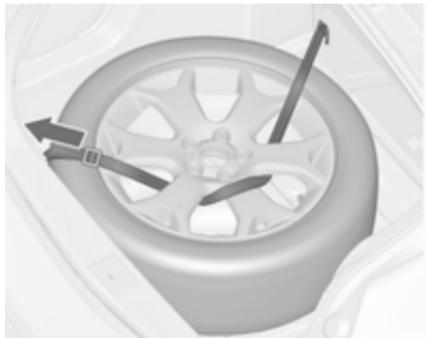
### **Зберігання пошкодженого колеса у багажному відділенні, 5-дверний хетчбек**

Пошкоджене колесо слід зберігати в багажному відділенні, попередньо закріпивши його ременем. Інструменти автомобіля  $\diamond 223$

1. Розмістіть колесо під однією зі сторін багажного відділення.



2. Проведіть вільний кінець ременя через передній отвір на відповідній стороні.
3. Проведіть зачіпку ременя за провушину та потягніть, доки ремінь надійно не зафіксується в отворі.

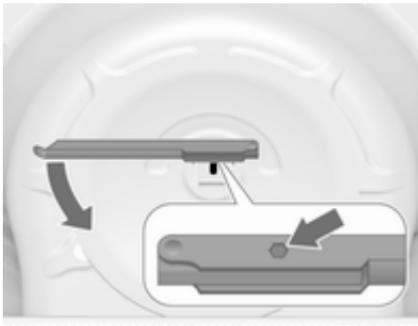


4. Протягніть ремінь через спиці колеса, як показано на малюнку.
5. Закріпіть гачок у задньому отворі.
6. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.

### **Збереження пошкодженого колеса у відділенні для запасного колеса, кузов спорт-турист**

Скористайтеся подовжувачем, що знаходитьться у мішку з інструментами. Інструменти автомобіля ⇨ 223.

- Поверніть крильчасту гайку проти годинникової стрілки та зніміть тимчасове запасне колесо та ящик з інструментами.



- Установіть шестигранник колісного ключа та пересвідчіться в тому, що він впевнено розташувався в болту.
- Повертайте колісний ключ проти годинникової стрілки, щоб відкрутити болт. Витягніть болт.
- Візьміть довгий болт з ящика з інструментами та закрутіть його вручну за допомогою колісного ключа.

- Покладіть на місце ящик з інструментами та пошкоджене колесо і зафіксуйте їх, повертаючи крильчасту гайку за годинниковою стрілкою.

Кришку підлоги можна покласти на колесо, що виступає з паза.

Замініть довгий болт перед тим, як покласти запасне колесо у паз після заміни або ремонту пошкодженого колеса.

### ⚠ Попередження

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат та інструменти у відповідних відділеннях, надійно зафіксувавши їх на місці.

Покладіть пошкоджене колесо в багажне відділення, зафіксувавши його на місці за допомогою ременя, або в нішу для запасного колеса, закріпивши його крильчаткою гайкою.

### Тимчасове запасне колесо

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керованість. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо ваш автомобіль отримає прокол колеса на задній вісі під час буксирування іншого автомобіля, встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню вісь.

Ланцюги для шин ⌀ 228.

### Направляючі шини

Установіть направлені шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправнушину якомога швидше.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

## Запуск із товстим дротом

### Запуск із зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

#### ⚠ Попередження

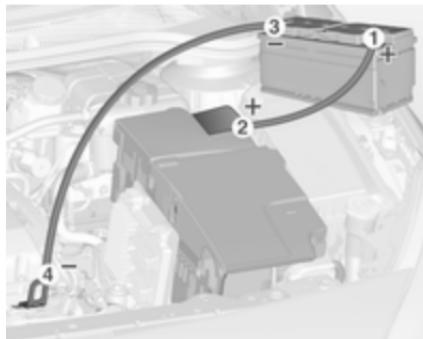
Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристрій.

#### ⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор може замерзнути при температурі 0°C. Перед підключенням товстих дротів розморозьте замерзлий акумулятор.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (Ah) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемами та поперечним перерізом мінімум 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряжений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтесь над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, перемістіть селектор в нейтральне положення, а селектор автоматичної трансмісії в положення P.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи

болта кріплення двигуна.  
Установлюйте підключення на максимальній відстані від розрядженого акумулятора, щонайменше за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні відбуватися не раніше, ніж через 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключенними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.

5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

## Буксирування

### Буксирування автомобіля



Вставте викрутку в отвір у нижньому вигині кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку.

Буксируна провушана зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 223.



Вкрутіть буксируну провушину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксируну тягу до буксируної провушки.

Буксируна провушана повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалення, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Увімкніть світлову аварійну сигналізацію на обох транспортних засобах.

#### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксируального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

Автомобілі з автоматичною трансмісією: Автомобілі мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Після буксирування відкрутіть буксирну провушину.

Вставте кришку знизу та закрійте.

## Буксирування іншого автомобіля



Зніміть кришку внизу та опустіть її донизу.

Буксирна провушина зберігається разом з інструментами до автомобіля ⇨ 223.



Вкрутіть буксирну провушину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провушки.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провушки.

Буксирна провушина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провушину.

Вставте кришку знизу та зафіксуйте на місці.

## Догляд за зовнішнім виглядом

### Догляд за зовнішніми частинами

#### Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона че сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожуючої речовини потрібно повторно промастити замки у майстерні.

#### Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколоишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час

використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтесь послугами автомийки, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антенну та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви містите автомобіль вручну, переконайтесь, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцях і капоті, а також зони, які вони закривають.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль.

Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

#### Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Забороняється використовувати абразиви чи каустичні речовини, не користуйтесь шкрабком і не чистіть без води.

## Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода перестане капати).

У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тъмною або якщо на неї начіплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

## Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Під час чищення заднього вікна переконайтесь, що нагрівальний елемент усередині вікна не пошкоджено.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною та засобом чищення вікон.

## Люк

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки. Забороняється використовувати віск або інші полірувальні речовини для очищення люка.

## Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем pH.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

## Пошкодження фарби

Усуńть найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

## Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрійте воском.

Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

## Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

## Задня система кріплення

Вимийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Періодично відкривайте задній багажник, якщо він не використовується регулярно, особливо взимку.

## Заслінка повітропроводу

Очищуйте систему заслінок на передньому бампері для підтримки належної її роботи.

## Догляд за салоном

### Салон і внутрішня обшивка

Лише чистість салону автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку сухою тканиною або пилососом.

Очищуйте шкіряну обшивку чистою водою та м'якою тканиною.

У випадку сильного забруднення скористайтесь засобом догляду за шкірою.

Панель приладів потрібно чистити лише за допомогою м'якої вологої тканини.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

### Обережно

Закрійте застібки Velcro, оскільки відкріті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "бліскавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

## Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пилососом, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пилосос для салона за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

## Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація .....	246
Рекомендовані рідини, мастила та частини .....	247

### Загальна інформація

#### Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування  $\diamond$  108.

#### Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ізраїль, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство.

Дисплей обслуговування  $\diamond$  108.

#### Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 108.

### Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтесь, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

### Інтервал обслуговування з терміном придатності моторного масла, що залишився

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

Інформація про необхідність заміни моторного масла відображається на дисплеї обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 108.

### Рекомендовані рідини, мастила та частини

#### Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, які не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

#### ⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

### Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш

важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного масла забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння масла, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного масла, який забезпечує оптимальний захист бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтovий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколошнього середовища ◇ 253.

### **Доливка моторного масла**

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Забороняється використовувати моторне масло лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколошнього середовища ◇ 253.

### **Додаткові присадки для моторного масла**

Використання присадок для моторного масла може привести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### **Ступіні в'язкості моторного масла**

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Всесезонне мастило позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть мастило з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколошнього середовища ◇ 253.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколошнього середовища.

### **Охолоджуюча рідина та антифриз**

Використовуйте лише охолоджуючу рідину антифриз без силікату (LLC).

Система заповнена на заводі охолоджувальною рідиною, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання, приблизно, до температури -28 °C. У північних країнах з дуже низькими температурами заводська охолоджувальна рідина

забезпечує захист від замерзання, приблизно, до -37°C. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

### **Рідина для системи гальм і зчеплення**

Використовуйте лише високоякісні гальмівні рідини, схвалені для вашого автомобіля. За довідками звертайтеся до автомайстерні.

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Гальмівна рідина повинна зберігатися в запакованому контейнері для уникнення поглинання води.

Переконайтесь, що гальмівна рідина на забруднилася.

## Технічні характеристики

Інформація про автомобіль .....	250
Дані про автомобіль .....	253

## Інформація про автомобіль

### Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля видно через вітрове скло.

## Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на передній лівій дверній рамі.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 = Виробник
- 2 = Номер схвалення типу
- 3 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = Допустима повна маса автомобіля у кг
- 5 = Допустима повна маса автомобіля з причепом у кг
- 6 = Максимально допустиме навантаження на передню вісь у кг

- 7 = Максимально допустиме навантаження на задню вісь у кг
- 8 = Дані стосовно автомобіля чи країни

Маркувальна табличка для Росії:



- 1 = Номер схвалення типу
- 2 = Виробник
- 3 = Назва моделі
- 4 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 5 = Екологічний клас
- 6 = Тип двигуна
- 7 = Допустима повна маса автомобіля у кг

- 8 = Допустима повна маса автомобіля з причепом у кг
- 9 = Максимально допустиме навантаження на передню вісь у кг
- 10 = Максимально допустиме навантаження на задню вісь у кг
- 11 = Тип кольору
- 12 = Номер кольору
- 13 = Код оздоблення

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до

автомобіля завжди  
є пріоритетнішими специфікацій,  
наведених у цьому посібнику.

## Дані про автомобіль

### Рекомендовані рідини та мастила

#### Європейський графік обслуговування

##### Необхідна якість моторного мастила

	Усі країни Європи (окрім Білорусі, Молдови, Росії, Сербії та Туреччини)	Лиш Ізраїль		
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
dexos 1	-	-	✓	-
dexos 2	✓	✓	-	✓

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3 один раз між кожною заміною мастила.

##### Ступені в'язкості моторного масла

#### Усі країни Європи та Ізраїль (окрім Білорусі, Молдови, Росії, Сербії та Туреччини)

Температура навколишнього середовища до -25 °C	Бензинові й дизельні двигуни SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40

## Міжнародний графік обслуговування

### Необхідна якість моторного масла

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та Туреччина		
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
dexos 1	✓	-	-	-
dexos 2	-	✓	✓	✓

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне масло з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості.

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та Туреччина		
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
GM-LL-A-025	✓	-	✓	-
GM-LL-B-025	-	✓	-	✓

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та Туреччина		
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
ACEA A3/B3	✓	-	✓	-
ACEA-A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA-C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	-	✓	-
Збереження ресурсу API SN	✓	-	✓	-

#### Ступені в'язкості моторного масла

Усі країни за межами Європи (окрім Ізраїлю),  
включно з Білоруссю, Молдовою, Росією, Сербією та Туреччиною

Температура навколишнього середовища до -25 °C	Бензинові й дизельні двигуни SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40
до -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> або SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Дозволено, але рекомендується використовувати мастило SAE 5W-30 або SAE 5W-40 з рівнем якості dexos.

**Дані про двигун**

Торгові позначення	1.4 A14XEL	1.4 A14XER	1.4 A14NEL	1.4 A14NET	1.6 A16XER	1.6 A16LET
Кількість циліндрів	4	4	4	4	4	4
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	1398	1398	1364	1364	1598	1598
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	64 6000	74 6000	88 4200-6000	103 4900-6000	85 6000	132 5500
Обертовальний момент [Нм] при об/хв	130 4000	130 4000	200 1850-4200	200 1850-4900	155 4000	230 2200
Тип пального	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин
Октанове число RON						
рекомендується	95	95	95	95	95	95
можливий	98	98	98	98	98	98
можливий	91	91	91	91	91	91
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Торгові позначення	1.3	1.7	1.7	1.7	1.7
Код ідентифікації двигуна	A13DTE	A17DTE	A17DTC	A17DTF	A17DTS
Кількість циліндрів	4	4	4	4	4
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	1248	1686	1686	1686	1686
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	70 4000	81 4000	81 4000	96 4000	96 4000
Обертовальний момент [Нм] при об/хв	190 1750-3250	280 1750-2500	280 1750-2500	300 2000-2500	300 2000-2500
Тип пального	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Торгові позначення	1.7	1.7	2.0 Turbo
Код ідентифікації двигуна	A17DTJ	A17DTR	A20DTH
Кількість циліндрів	4	4	4
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	1686	1686	1956
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	81 3800	92 4000	121 4000
Обертовальний момент [Нм] при об/хв	260 1700-2550	280 2000-2700	350 1750-2500

Торгові позначення	1.7	1.7	2.0 Turbo
Код ідентифікації двигуна	A17DTJ	A17DTR	A20DTH
Тип пального	Дизель	Дизель	Дизель
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6

## Ходові характеристики

### 5-дверна модель із кузовом хетчбек

Двигун	A14XEL	A14XER	A14NEL	A14NET	A16LET	A16XER
Максимальна швидкість <sup>2)</sup> [км/год]						
Механічна трансмісія	168 <sup>3)</sup>	178 <sup>3)</sup>	192	202	221	188
Автоматична трансмісія	-	-	-	200	211	182

Двигун	A13DTE	A17DTE	A17DTC	A17DTF	A17DTS
Максимальна швидкість <sup>2)</sup> [км/год]					
Механічна трансмісія	175	4)	4)	4)	4)
Автоматична трансмісія	-	-	-	-	-

<sup>2)</sup> Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу.  
Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

<sup>3)</sup> 4-а передача.

<sup>4)</sup> Значення не було доступне на час друку.

<b>Двигун</b>	<b>A17DTJ</b>	<b>A17DTR</b>	<b>A20DTH</b>
Максимальна швидкість <sup>2)</sup> [км/год]			
Механічна трансмісія	181	195	215
Автоматична трансмісія	-	-	209
<b>Спорт-турист</b>			
<b>Двигун</b>	<b>A14XER</b>	<b>A14NEL</b>	<b>A14NET</b>
Максимальна швидкість [км/год] <sup>5)</sup>			
Механічна трансмісія	175	190	200
Автоматична трансмісія	-	-	198
<b>Двигун</b>	<b>A13DTE</b>	<b>A17DTJ</b>	<b>A17DTR</b>
Максимальна швидкість <sup>2)</sup> [км/год]			
Механічна трансмісія	172	180	192
Автоматична трансмісія	-	-	207

<sup>2)</sup> Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

<sup>5)</sup> Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

## Маса автомобіля

### Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

5-дверна модель із кузовом хетчбек	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером	A14XEL	1373/1388	-
[кг]	A14XER	1373/1388	-
	A14NEL	1393/1408	-
	A14NET	1393/1408	-/1453
	A16LET	-/1490	-/1503
	A16XER	1393/1408	-/1443
	A13DTE	1393/1408	-
	A17DTC	1503/1518	-
без/із кондиціонером	A17DTE	1503/1518	-
[кг]	A17DTF	1503/1518	-
	A17DTJ	1503/1518	-
	A17DTR	1503/1518	-
	A17DTS	1503/1518	-
	A20DTH	1503/1518	-/1590
	A20DTH <sup>6)</sup>	1503/1518	-

<sup>6)</sup> З функцією стоп-старт

**Споряджена маса, базова модель з усім додатковим обладнанням**

5-дверна модель із кузовом хетчбек	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером [кг]	A14XEL	-/1545	-
	A14XER	-/1545	-
	A14NEL	-/1611	-
	A14NET	-/1611	-/1613
	A16LET	-/1613	-/1665
	A16XER	-/1578	-/1613
	A13DTE	-/1571	-
	A17DTC	-/1664	-
без/із кондиціонером [кг]	A17DTE	-/1664	-
	A17DTF	-/1664	-
	A17DTJ	-/1684	-
	A17DTR	-/1689	-
	A17 DTS	-/1664	
	A20DTH	-/1711	-/1731
	A20DTH <sup>6)</sup>	-/1701	-

<sup>6)</sup> З функцією стоп-старт

**Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання**

Спорт-турист	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером [кг]	A14XER	1393/1408	-
	A14NEL	1471/1486	-/1503
	A14NET	1437/1452	-/1503
	A16LET	-/1503	-/1550
	A16XER	1437/1452	-/1503
	A13DTE	1471/1486	-
	A17DTJ	1503/1518	-
	A17DTR	1503/1518	-
	A20DTH	1550/1565	-/1613
	A20DTH <sup>6)</sup>	1571/1586	-

<sup>6)</sup> З функцією стоп-старт

## Споряджена маса, базова модель з усім додатковим обладнанням

Спорт-турист	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером [кг]	A14XER	-/1571	-
	A14NEL	-/1664	-/1664
	A14NET	-/1664	-/1664
	A16LET	-/1664	-/1701
	A16XER	-/1613	-/1664
	A13DTE	-/1664	-
	A17DTJ	-/1733	-
	A17DTR	-/1733	-
	A20DTH	-/1733	-/1733
	A20DTH <sup>6)</sup>	-/1733	-

## Габаритні розміри автомобіля

### 5-дверна модель із кузовом хетчбек Спорт-турист

Довжина [мм]	4419	4698
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1814	1814
Ширина з двома зовнішніми дзеркалами [мм]	2013	2013
Висота (без антени) [мм]	1510	1535

<sup>6)</sup> З функцією стоп-старт

**5-дверна модель із кузовом хетчбек Спорт-турист**

Довжина багажного відділення [мм]	836	1069
Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм]	1549	1835
Ширина багажника [мм]	1027	1026
Висота багажника [мм]	554	721
Колісна база [мм]	2685	2685
Діаметр розвороту [м]	11,5	11,5

**Властивості****Моторне масло**

Двигун	A14XEL, A14XER	A14NEL, A14NET	A16LET, A16XER	A13DTE ecoFlex
--------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

включаючи фільтр [л]	4,0	4,0	4,5	3,2
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0

Двигун	A17DTE, A17DTC	A17DTF, A17DTS	A17DTJ, A17DTR	A20DTH
--------	-------------------	-------------------	-------------------	--------

включаючи фільтр [л]	4,0	4,0	5,4	4,5
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0

**Паливний бак**

Бензин/дизпальне, номінальний об'єм [л]

56<sup>7)</sup>**Тиск у шинах**

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A14XER, 205/55 R16,		220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
A14XEL 205/60 R16,							
215/50 R17,							
225/45 R17							
A14NET, 205/55 R16,		220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
A14NEL, 205/60 R16,							
A16 XER 215/50 R17,							
225/45 R17,							
225/45 R18,							
235/40 R19							

<sup>7)</sup> Дизельний двигун A13 DTE з системою стоп-старт зниженої ємності: 46 л.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A16LET	205/65 R16, <sup>9)</sup> 8)	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	215/60 R16, <sup>8)</sup>						
	225/50 R17, <sup>8)</sup>						
	235/45 R18						
	235/40 R19	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	-	-	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
	205/60 R16, <sup>9)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	-	-	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	215/50 R17 <sup>9)</sup>						
A13DTE	205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
	205/60 R16,						
	215/50 R17,						
	215/60 R16,						
	225/45 R17						

<sup>9)</sup> Допускаються лише як зимові шини.

<sup>8)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A17DTE, 205/65 R16, <sup>9)</sup> <sup>10)</sup>	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	
A17DTC, 215/60 R16, <sup>10)</sup>							
A17DTF, 225/50 R17, <sup>10)</sup>							
A17DTS 235/45 R18							
205/55 R16,	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	-	-	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	
215/50 R17, <sup>9)</sup>							
225/45 R17,							
235/40 R19							
205/60 R16, <sup>9)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	-	-	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)	

<sup>9)</sup> Допускаються лише як зимові шини.

<sup>10)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A17DTJ	205/65 R16, <sup>9)</sup> 8)  215/60 R16, <sup>10)</sup>  225/50 R17, <sup>8)</sup>  235/45 R18  205/55 R16, 215/50 R17, <sup>9)</sup> 225/45 R17, 235/40 R19,  205/60 R16, <sup>9)</sup>	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	-	-	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	
	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	-	-	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)	

<sup>9)</sup> Допускаються лише як зимові шини.

<sup>8)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

<sup>10)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A17DTR	205/65 R16, <sup>9)8)</sup>  215/60 R16, <sup>8)</sup>  225/50 R17,  235/45 R18  205/55 R16,  215/50 R17, <sup>9)</sup>  225/45 R17,  235/40 R19  205/60 R16 <sup>9)</sup>	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	-	-	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	-	-	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

<sup>9)</sup> Допускаються лише як зимові шини.

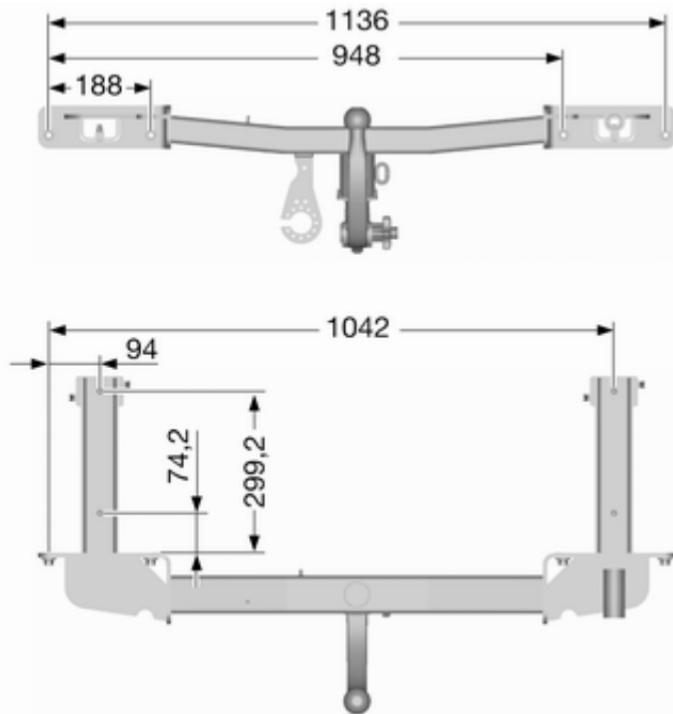
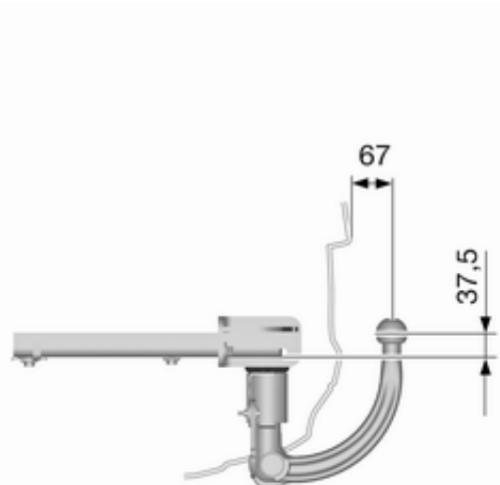
<sup>8)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A20DTH	205/65 R16, <sup>9)8)</sup>  215/60 R16,  225/50 R17,  235/45 R18  235/40 R19  205/60 R16, <sup>9)</sup>  215/50 R17 <sup>9)</sup>	230/2,3 (33)  240/2,4 (35)  250/2,5 (36)  240/4,2 (61)	230/2,3 (33)  220/2,2 (32)  230/2,3 (33)  -	270/2,7 (39)  -	270/2,7 (39)  -	240/2,4 (35)  250/2,5 (36)  260/2,6 (38)  420/4,2 (61)	280/2,8 (41)  290/2,9 (42)  300/3,0 (43)  420/4,2 (61)
Усі	Тимчасове запасне колесо	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	-	-	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

<sup>9)</sup> Допускаються лише як зимові шини.

<sup>8)</sup> Не дозволяється використовувати із сніговими ланцюгами.

## Габаритні розміри пристрою для буксирування



## Інформація для споживача

Запис даних автомобіля та конфіденційність ..... 272

### Запис даних автомобіля та конфіденційність

#### Записуючі пристрой даних про події

Автомобіль оснащено високотехнологічними системами, які слідкують та фіксують деякі дані автомобіля. Деякі дані можуть зберігатися під час регулярної експлуатації для забезпечення ремонту визначених неполадок, інші дані зберігаються модулями систем вашого авто, що мають функцію запису даних подій (наприклад контрольний модуль подушки безпеки), тільки у випадку аварії або ж виникнення аварійної ситуації.

Системи можуть записувати діагностичні дані про стан автомобіля (наприклад, рівень масла чи пробіг автомобіля), а також інформацію про режим

експлуатації (наприклад, оберти двигуна, застосування гальм та використання паска безпеки).

Для зчитування цих даних потрібне спеціальне обладнання і доступ до системи автомобіля. Деякі діагностичні дані передаються електронним шляхом до глобальних систем Opel під час проведення сервісного обслуговування автомобіля в автомайстерні для документації сервісної історії автомобіля. Це дозволяє автомайстерні пропонувати вам ефективне обслуговування та ремонт, яке точно відповідає потребам вашого авто, - щоразу, коли ви повертаєтесь до автомайстерні.

Виробник не буде заходити до інформації про поведінку водія, пов'язану з аварійною ситуацією чи розповсюджувати її іншим сторонам, окрім наступних випадків:

- випадків, коли на це дає свою згоду власник або орендатор автомобіля (якщо він перебуває в оренді)
  - у відповідь на офіційний запит органів внутрішніх справ або відповідного урядового органу
  - в якості захисту виробника у позовних справах
  - якщо вимагається законом
- Окрім цього, виробник може використовувати зафіковані чи отримані діагностичні дані:
- для проведення власних досліджень
  - для їх надання в рамках проведення дослідження зі збереженням конфіденційності та ознайомлення з потребою у проведенні
  - для обміну загальними даними (не пов'язаними з конкретним автомобілем) з іншими організаціями для проведення дослідження

## Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується у деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та безпека системи запалення. Вона також використовується у зв'язку з такими зручними функціями, як радіодистанційне керування для замикання/відмикання дверцят та запуску двигуна, а також для автомобільних передавачів для відкриття дверей гаража.

Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не зберігає особисту інформацію або ж посилання на будь-яку систему Opel, де зберігається особиста інформація.

## Покажчик

<b>A</b>	
Аварійні ліхтарі.....	106
Автоматична трансмісія .....	169
Автоматичне блокування .....	25
Автоматичне регулювання освітлення .....	140
Автомобільний домкрат.....	223
Адаптивне переднє освітлення .....	117, 142
Аксесуари та модифікації автомобілів .....	197
Активні підголівники .....	39
Акумулятор .....	202
Антиблокувальна система гальм .....	173
Антиблокувальна система гальм (ABS) .....	114
Аптечка.....	95
<b>Б</b>	
Багажне відділення .....	26, 81
Багажник на даху .....	96
Бардачок .....	58
Безпека автомобіля.....	28
Блок запобіжників багажного відділення .....	220
Блок запобіжників панелі приладів .....	219
Бокові вказівники поворотів ....	214
Бокові ліхтарі.....	139
Бортовий комп'ютер .....	129
Буксирувальне обладнання ....	193
Буксирування.....	191, 241
Буксирування автомобіля .....	241
Буксирування іншого автомобіля .....	242
Буксирування причепа .....	192
<b>В</b>	
Важіль селектора .....	169
Вентиляція.....	151
Виконання робіт .....	198
Використання цього посібника ....	3
Вимикач світла .....	139
Випукла форма .....	31
Витрати пального - викиди CO <sub>2</sub> .....	191
Вихлоп двигуна .....	167
Відділ для зберігання сонцезахисних окулярів .....	59
Відділення в підлокітнику .....	60
Відділення в центральній консолі .....	61
Відділення для зберігання.....	58
Відділення для зберігання в передній частині салону.....	59
Відділення для зберігання під сидіннями .....	60
Вікна.....	33

Вікна з електропідйомниками.....	33
Вікна з ручним приводом .....	33
Властивості .....	264
Внесені в пам'ять параметри.....	23
Внутрішнє освітлення .....	215
Внутрішні дзеркала.....	32
Вступ .....	3

**Г**

Габаритні розміри автомобіля	263
Габаритні розміри пристрою для буксирування .....	271
Галогенні фари .....	205
Гальма .....	173, 202
Гальмівна рідина .....	202
Гідропідсилювач .....	114
Глибина малюнка протектора .	227
Годинник .....	104
Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей .....	121

**Д**

Дальнє світло .....	117, 140
Дані про автомобіль.....	253
Дані про двигун .....	256
Дані стосовно автомобіля .....	3
Датчики.....	106
Датчик рівня пального .....	107

Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна .....	107
Дах.....	36
Дверцята.....	26
Дверцята відчинені .....	118
Дезактивація подушок безпеки .....	50, 112
Дисплей обслуговування .....	108
Дисплей трансмісії .....	169
Догляд за зовнішнім виглядом.	243
Догляд за зовнішніми частинами .....	243
Догляд за салоном .....	245
Дозаправка .....	189
Допоміжна система при старті з місця під гору .....	176
Допоміжний обігрівач.....	158
Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків.....	184

**Е**

Електрична система.....	216
Електричне стоянкове гальмо	113
Електронна система клімат-контролю.....	154
Електронна система курсової стійкості .....	177
Електронна система курсової стійкості вимкнена .....	115

Електронна система курсової стійкості та протибуksовочна гальмівна система .....	115
Електронні системи водіння ....	171

**З**

Загальна інформація .....	191
Заднє вікно з підігрівом .....	35
Задні ліхтарі .....	210
Задні протитуманні фари	118, 146
Задні сидіння.....	43
Задня система кріплення.....	62
Заміна коліс .....	232
Заміна ламп .....	205
Заміна щітки склоочисника .....	205
Замки для захисту від доступу дітей .....	26
Запальничка .....	105
Запасне колесо .....	235
Запис даних про автомобіль та конфіденційність.....	272
Записуючі пристрої даних про події.....	272
Запобіжники .....	216
Запотівання кришок фар .....	147
Запуск .....	17
Запуск двигуна .....	163
Запуск із зовнішнього джерела .....	239

Запуск та експлуатація.....	162
Засоби керування на кермі .....	99
Зберігання.....	58
Зберігання автомобіля.....	197
Звичайний режим роботи кондиціонера .....	159
Звуковий сигнал .....	14, 100
Зимові шини .....	223
Зменшена потужність двигуна.	117
Змінення шини та розміру колеса .....	227
Знак аварійної зупинки .....	94
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля .....	88
Зовнішнє освітлення .....	12, 139
Зовнішнє світло .....	117
Зовнішні дзеркала.....	31
Зовнішня температура .....	103
З підігрівом .....	32
<b>I</b>	
Ідентифікаційний номер автомобіля .....	250
Імобілайзер .....	30, 117
Індикатори.....	106
Індикатор несправності .....	112
Інструменти .....	223
Інструменти автомобіля.....	223
Інтерактивне шасі .....	178

Інформаційні дисплеї.....	118
Інформація про завантаження ..	97
Інформація про обслуговування .....	246

**K**

Капот .....	199
Кatalізатор .....	168
Кермо з підігрівом .....	100
Керування автомобілем .....	161
Клімат-контроль .....	16
Ключ, внесені в пам'ять параметри.....	23
Ключі .....	21
Ключі, замки.....	21
Ковпаки на колеса .....	228
Код.....	124
Колеса та шини .....	223
Комплект для ремонту шин .....	228
Консультант з ЕСО-водіння.....	129
Контрольні індикатори .....	109
Коробка запобіжників	
у моторному відділенні .....	217
Кришка багажного відділення .....	86
Кришка з регульованою	
висотою для заднього полика	88

Круїз-контроль .....	118, 180
Ксенонові фари .....	209

**L**

Ланцюги для шин .....	228
Ліхтарі аварійної сигналізації ..	145
Ліхтарі в сонцевахисних козирках .....	148
Ліхтарі заднього ходу .....	146
Ліхтарі салону .....	147
Ліхтарі стоянкового освітлення .....	146
Лобове скло.....	33
Люверси .....	91
Люк .....	36

**M**

Маркувальна таблиця .....	250
Маса автомобіля .....	260
Масло, двигун.....	253
Мастило, моторне.....	247
Медична аптечка .....	95
Механічна трансмісія .....	172
Миготіння фар .....	140
Місця встановлення системи	
безпеки для дітей .....	54

Моторне масло.....	247, 253
Моторні мастила .....	199

**N**

Навіщення причепа.....	191
Напруга акумулятора .....	128

<b>Н</b>	Небезпека, попередження та обережно ..... 4	Пальне для дизельних двигунів ..... 189	Повітряний фільтр ..... 159
	Несправність електричного стоянкового гальма..... 113	Панель приладів ..... 106	Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки ..... 111
	Низький рівень пального ..... 117	Паркування ..... 19, 166	Позначення шин ..... 224
	Низький рівень промивної рідини ..... 118	Пасок безпеки ..... 44	Положення перемикача системи запалення ..... 162
<b>О</b>		Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках ..... 45	Положення сидіння ..... 40
	Обігрівач Quickheat..... 158	Паспорт автомобіля ..... 21	Поломка..... 241
	Обкатка нового автомобіля ..... 162	Перевірки автомобіля..... 198	Помилка ..... 171
	Обслуговування ..... 159, 246	Передні протитуманні фари .... 145	Попереджувальні звукові сигнали ..... 128
	Огляд панелі приладів ..... 10	Передні сидіння..... 40	Попередній прогрів ..... 115
	Одометр ..... 106	Переривання подачі живлення ..... 171	Попільнички ..... 106
	Органи управління..... 99	Персоналізація автомобіля .... 131	Поради щодо керування автомобілем..... 161
	Освітлення виходу ..... 149	Підвищення передачі..... 114	Примусове відключення ..... 162
	Освітлення номерного знаку ... 215	Підголівники ..... 38	Припинення подачі пального в разі перевищення швидкості ..... 164
	Освітлення передньої консолі 149	Підігрів сидінь ..... 43	Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом ..... 113
	Освітлення під час входу ..... 149	Підлокітник ..... 43	Прокачування системи дизельного пального ..... 204
	Освітлення салону..... 147	Підсвічування панелі приладів ..... 215	Прокол..... 232
	Отвори кріплення Top-tether .... 57	Підсилювач гальм ..... 176	Промивна рідина ..... 201
	Охолоджуюча рідина двигуна . 200	Повернення автомобіля після завершення терміну експлуатації ..... 198	Протибуксовочна гальмівна система ..... 176
	Охолоджуюча рідина та антифриз..... 247	Повідомлення автомобіля ..... 124	
<b>П</b>		Повітрозабірник ..... 159	
	Пальне..... 189	Повітропроводи..... 158	
	Пальне для бензинових двигунів ..... 189	повітряний фільтр..... 167	

Протибуковочна гальмівна система вимкнена .....	115
Протитуманна фара .....	118
Протитуманні фари .....	209
<b>P</b>	
Радіопульт дистанційного керування .....	21
Радіочастотна ідентифікація (RFID) .....	273
Регульовані повітропроводи ...	158
Регулювання дзеркала .....	8
Регулювання діапазону освітлення фарами .....	141
Регулювання за допомогою електроприводу .....	31
Регулювання керма .....	9, 99
Регулювання освітлення панелі приладів .....	147
Регулювання підголовника .....	8
Регулювання сидіння .....	6, 40
Рекомендовані рідини та мастила .....	247, 253
Рідина для системи гальм і зчеплення.....	247
Робота фар під час їзди закордоном .....	141
Розблокування автомобіля .....	6
Розетки .....	105

Ручне гальмо.....	173, 174
Ручний режим .....	170
<b>C</b>	
Сажовий фільтр .....	115, 167
Світильники для читання .....	148
Сигнали повороту та зміни смуги руху .....	145
Символи .....	4
Система автоматичного зменшення засліплюючої дії світла .....	32
Система бокових подушок безпеки .....	49
Система гальм і зчеплення .....	113
Система допомоги під час паркування .....	182
Система допомоги під час руху з причепом .....	196
Система запобігання викраденню автомобіля .....	28
Система зарядки .....	112
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї .....	150
Система зменшення засліплюальної дії світла вручну .....	32
Система зупинки-запуску.....	164
Система кондиціонера .....	152
Система контролю тиску в шинах .....	116, 225
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки .....	111
Система надувних шторок безпеки .....	50
Система обігріву та вентиляції .....	151
Система подушок безпеки .....	47
Система попередження про виїзд за межі смуги руху.....	114, 187
Система промивки/чищення заднього скла .....	103
Система промивки/чищення лобового скла .....	101
Система управління вантажем .	91
Система фронтальних подушок безпеки .....	48
Система Flex-Fix.....	62
Системи безпеки для дітей .....	52
Системи безпеки для дітей ISOFIX .....	57
Системи виявлення предметів	182
Системи клімат-контролью.....	151
Системи промивки та чищення .	14
Системи регулювання плавності ходу.....	176

---

Сітка безпеки .....	93
Складання .....	31
Сонцева хисні козирки .....	35
Спеціальний багажник для велосипедів.....	62
Спідометр .....	106
Стаціонарні повітропроводи ...	159
Стоянкове гальмо .....	174

**Т**

Тахометр .....	107
Тиск мастила в двигуні .....	116
Тиск у шинах .....	224, 265
Траекторія світла.....	142
Трансмісія .....	16
Тримачі для стаканів .....	58

**У**

Указівник повороту .....	111
Ультразвукова система допомоги під час паркування .....	115

**Ф**

Фари.....	139
-----------	-----

**Х**

Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	192
Характерні особливості освітлення.....	149
Ходові характеристики .....	258

**Ц**

Центральний замок .....	23
Центр інформації водія.....	118



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: серпня 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

KTA-2685/4-uk

серпня 2011

